



MANUAL (p. 2)
Alarm systems

ANLEITUNG (S. 10)
Alarmsysteme

MODE D'EMPLOI (p. 19)
Systèmes d'alarme

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 28)
Alarmsystemen

MANUALE (p. 37)
Sistemi di allarme

MANUAL DE USO (p. 46)
Sistemas de alarma

MANUAL (p. 55)
Sistemas de alarme

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 64.)
Riasztó rendszerek

ΚΑΥΤΤΟΟΗJE (s. 73)
Hälytysjärjestelmät

BRUKSANVISNING (s. 81)
Larmsystem

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 89)
Poplachové systémy

MANUAL DE UTILIZARE (p. 98)
Sisteme de alarmă

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 107)
Συστήματα συναγερμού

BRUGERVEJLEDNING (s. 116)
Alarmsystemer

VEILEDNING (s. 124)
Alarmsystemer

ИНСТРУКЦИЯ (стр. 132)
Системы сигнализации

KILAVUZ (s. 141)
Alarm sistemleri

ENGLISH

Introduction:

Multi functional Plug and Play wireless alarm system. Easy and quick installation. It operates on batteries, thus making adapters and wiring redundant. Secures houses, offices, shops, etc. in just a few minutes.

The alarm unit with ultra loud siren and LED indicators shows which sensor is triggered. Supplied with 2x RF controlled remote controls to arm or disarm the system. Function switch on alarm unit for alarm or door bell use (chime).

SEC-ALARM100

- 1x Alarm unit
- 6x Door/window sensor
- 2x Remote control



SEC-ALARM110

- 1x Alarm unit
- 2x Door/window sensor
- 2x PIR sensor
- 2x Vibrate sensor
- 2x Remote control



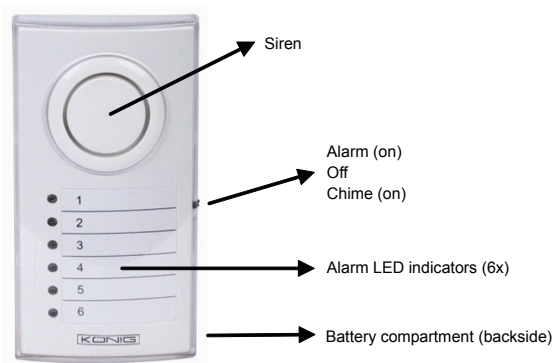
SEC-ALARM120

- 1x Alarm unit
- 3x Door/window sensor
- 3x PIR sensor
- 2x Remote control



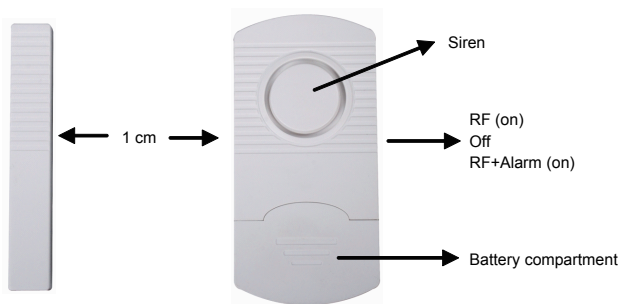
Description alarm unit (SEC-ALARM100/110/120):

Figure 1



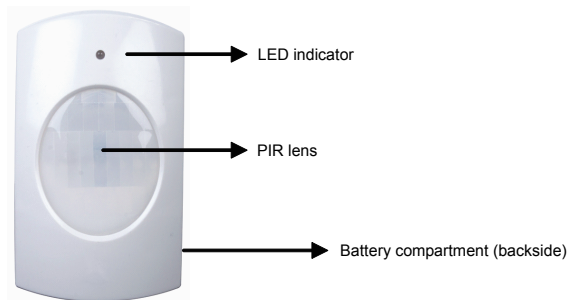
Description door/window sensor (SEC-ALARM100/110/120):

Figure 2



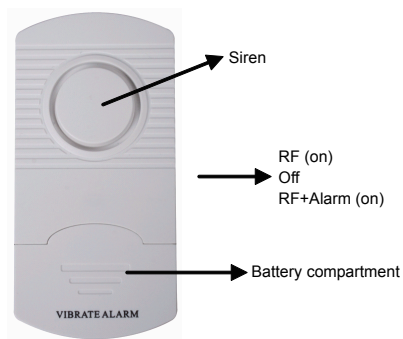
Description PIR sensor (SEC-ALARM110/120):

Figure 3



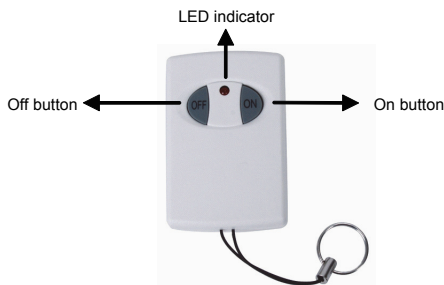
Description vibrate sensor (SEC-ALARM110):

Figure 4



Description remote control (SEC-ALARM100/110/120):

Figure 5



Installation SEC-ALARM100

1. Insert, according to the diagram inside the battery compartment, (backside) the batteries for the alarm unit (3x AA).
2. Install the door/window sensor with the adhesive tape to doors and windows. Note: maximum 1 cm distance between magnetic contact and sensor (see figure 2). Switch on the sensor to RF or RF+ALARM. If switched to RF+ALARM, the sensor will send, when triggered, a signal to the alarm unit and the siren of the sensor itself will also sound. In this case the siren of the sensor and the alarm unit will both sound.
3. Remove the transparent front cover of the alarm unit to write down the position of the sensors corresponding with the numbered LED. (e.g. sensor 1 = front door, 2= kitchen window, etc.).
4. Install the alarm unit to a location. The distance between the alarm unit and the most far away door/window sensor may not exceed 60 m (open area)*
5. Switch on the alarm unit to ALARM or CHIME function. If switched to CHIME, the alarm unit will sound like a door bell when a door or window is opened. Switched to ALARM generates a 100 dB loud siren. When the alarm unit is switched on, the alarm is not armed (active) yet. Push the ON button on the remote control to arm the alarm and OFF to disarm. The delay time for entering and leaving the protected area is between 20~25 seconds.
6. It's recommended to test the alarm system for correct operation with first use and every 3 months.
Procedure:
 - a) Switch the alarm unit on to ALARM or CHIME (for testing recommended).
 - b) Push the ON button on the remote control to arm the alarm.
 - c) Wait for 20~25 seconds (delay time).
 - d) Open every door or window one by one and check if the corresponding LED lights up and the CHIME sounds.
 - e) Disarm the alarm if everything operates correct.
 - f) The alarm system is ready to use.



Note:

- 1) The alarm unit will give a conformation tone when armed or disarmed. The tone for CHIME is different as for ALARM.
- 2) If a sensor does not need to be switched on, it's possible to switch off every sensor individually with the on/off switch. In this case the sensor is no part of the alarm system anymore when armed.
- 3) A sensor switched to RF+ALARM will always give an alarm sound on the sensor itself, unless the alarm unit is armed or disarmed.
- 4) When a sensor is triggered and the siren of the alarm unit sounds, it needs to be switched off with on/off switch of the alarm unit. After that the alarm unit can be switched on again. When the alarm keeps on going after arming the system, check if every door or window is closed properly.

Installation SEC-ALARM110

1. Insert, according to the diagram inside the battery compartment, (backside) the batteries for the alarm unit (3xAA).
2. Install the door/window sensor with the adhesive tape to doors and windows. Note: maximum 1cm distance between magnetic contact and sensor (see figure 2). Switch on the sensor to RF or RF+ALARM. If switched to RF+ALARM, the sensor will send, when triggered, a signal to the alarm unit and the siren of the sensor itself will also sound. In this case the siren of the sensor and the alarm unit will both sound.
3. Install the vibration sensor with the adhesive tape to windows (on the glass). Switch on the sensor to RF or RF+ALARM. If switched to RF+ALARM, the sensor will send, when triggered, a signal to the alarm unit and the siren of the sensor itself will also sound. In this case the siren of the sensor and the alarm unit will both sound. Note: the vibrate sensor is very sensitive. The slightest vibration will trigger the sensor. It's not recommend to install the vibrate sensor on windows near to doors. Slamming doors will trigger the sensor.
4. Insert, according to the diagram inside the battery compartment, (backside) the batteries for PIR sensor (3xAAA). The PIR sensor needs to warm up for 30~40 seconds for first use. In this period it can not detect motion. Install the PIR sensor at a height of 1~1.5m for best performance. Do not install the PIR sensor into direct sunlight, facing towards windows, objects that move easily and heat or cold source.
5. Remove the transparent front cover of the alarm unit to write down the position of the sensors corresponding with the numbered LED. (e.g. sensor 1 = front door, 2 = kitchen window, etc.).
6. Install the alarm unit to a location. The distance between the alarm unit and the most far away sensor may not exceed 60m (open area)*
7. Switch on the alarm unit to ALARM or CHIME function. If switched to CHIME, the alarm unit will sound like a door bell when a door or window is opened. Switched to ALARM generates a 100dB loud siren. When the alarm unit is switched on, the alarm is not armed (active) yet. Push the ON button on the remote control to arm the alarm and OFF to disarm. The delay time for entering and leaving the protected area is between 20~25 seconds.
8. It's recommended to test the alarm system for correct operation with first use and every 3 months.
Procedure:
 - a) Switch on the alarm unit to ALARM or CHIME (for testing recommend).
 - b) Push the ON button on the remote control to arm the alarm.
 - c) Wait for 20~25 seconds (delay time).





- d) For testing door/window sensor, open every door or window one by one and check if the corresponding LED lights up and the CHIME sounds.
- e) For testing PIR sensor, move around the PIR sensor and check if the corresponding LED lights up and the CHIME sounds. Note: the LED indicator on the PIR sensor lights up also.
- f) For testing vibrate sensor, hit carefully on the window and check if the corresponding LED lights up and the CHIME sounds.
- g) Disarm the alarm if everything operates correct.
- h) The alarm system is ready to use.

Note:

- 1) The alarm unit will give a conformation tone when armed or disarmed. The tone for CHIME is different as for ALARM.
- 2) If a sensor does not need to be switched on, it's possible to switch off every sensor individually with the on/off switch. In this case the sensor is no part of the alarm system anymore when armed (except PIR sensor).
- 3) A sensor switched to RF+ALARM will always give an alarm sound on the sensor itself, unless the alarm unit is armed or disarmed.
- 4) When a sensor is triggered and the siren of the alarm unit sounds, it needs to be switched off with on/off switch of the alarm unit. After that the alarm unit can be switched on again. When the alarm keeps on going after arming the system, check if every sensor is installed properly.

Installation SEC-ALARM120

- 1. Insert, according the diagram inside the battery compartment, (backside) the batteries for the alarm unit (3xAA).
- 2. Install the door/window sensor with the adhesive tape to doors and windows. Note: maximum 1cm distance between magnetic contact and sensor (see figure 2). Switch on the sensor to RF or RF+ALARM. If switched to RF+ALARM, the sensor will send, when triggered, a signal to the alarm unit and the siren of the sensor itself will also sound. In this case the siren of the sensor and the alarm unit will both sound.
- 3. Insert, according the diagram inside the battery compartment, (backside) the batteries for PIR sensor (3xAAA). The PIR sensor needs to warm up for 30~40 seconds for first use. In this period it can not detect motion. Install the PIR sensor at a height of 1~1.5m for best performance. Do not install the PIR sensor into direct sunlight, facing towards windows, objects that move easily and heat or cold source.
- 4. Remove the transparent front cover of the alarm unit to write down the position of the sensors corresponding with the numbered LED. (e.g. sensor 1 = front door, 2= kitchen window, etc.).
- 5. Install the alarm unit to a location. The distance between the alarm unit and the most far away sensor may not exceed 60m (open area)*
- 6. Switch on the alarm unit to ALARM or CHIME function. If switched to CHIME, the alarm unit will sound like a door bell when a door or window is opened. Switched to ALARM generates a 100dB loud siren. When the alarm unit is switched on, the alarm is not armed (active) yet. Push the ON button on the remote control to arm the alarm and OFF to disarm. The delay time for entering and leaving the protected area is between 20~25 seconds.
- 7. It's recommended to test the alarm system for correct operation with first use and every 3 months.
Procedure:
 - a) Switch on the alarm unit to ALARM or CHIME (for testing recommend).





- b) Push the ON button on the remote control to arm the alarm.
- c) Wait for 20~25 seconds (delay time).
- d) For testing door/window sensor, open every door or window one by one and check if the corresponding LED lights up and the CHIME sounds.
- e) For testing PIR sensor, move around the PIR sensor and check if the corresponding LED lights up and the CHIME sounds. Note: the LED indicator on the PIR sensor lights up also.
- f) Disarm the alarm if everything operates correct.
- g) The alarm system is ready to use.

Note:

- 1) The alarm unit will give a conformation tone when armed or disarmed. The tone for CHIME is different as for ALARM.
- 2) If a sensor does not need to be switched on, it's possible to switch off every sensor individually with the on/off switch. In this case the sensor is no part of the alarm system anymore when armed (except PIR sensor).
- 3) A sensor switched to RF+ALARM will always give an alarm sound on the sensor itself, unless the alarm unit is armed or disarmed.
- 4) When a sensor is triggered and the siren of the alarm unit sounds, it needs to be switched off with on/off switch of the alarm unit. After that the alarm unit can be switched on again. When the alarm keeps on going after arming the system, check if every sensor is installed properly.

Specifications:

Alarm unit (figure 1):

- Power: 4.5 VDC (3x battery AA, not included)
- Standby current: <1.5 mA
- Chime current: <90 mA
- Alarm current: <130 mA
- Alarm volume: 100 dB (0.5m)
- Chime volume: 90 dB (0.5m)
- Switch: alarm/chime/off
- LED indicator: 6
- Frequency: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensions: 5.7(W) x 3.9(D) x 10.9(H)cm
- Delay time: 20 ~ 25 sec.

Door/window sensor (figure 2):

- Power: 4.5 VDC (3x battery LR44, included)
- Standby current: <10 μ A
- Transmission current: <6 mA
- Working distance: +/- 60 m (open area)*
- Alarm volume: 95 dB (0.5m)
- Switch: RF + alarm/RF/off
- Frequency: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensions with magnet contact: 6(W) x 1(D) x 9.9(H)cm

PIR sensor (figure 3):

- Power: 4.5 VDC (3x battery AA, not included)
- Standby current: <100 μ A
- Transmission current: <5mA





- Working distance: +/- 60 m (open area)*
- Detecting range: 5~8 m
- Detecting angle: 100° (horizontal) / 80° (vertical)
- Installation height: 1.5 m (recommended)
- Frequency: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensions: 6(W) x 5(D) x 9.8(H)cm

Vibrate sensor (figure 4):

- Power: 4.5 VDC (3x battery LR44, included)
- Standby current: <10 μ A
- Transmission current: <6mA
- Working distance: +/- 60m (open area)*
- Frequency: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Alarm volume: 95 dB (0.5m)
- Dimensions: 4.8(W) x 1(D) x 9.9(H)cm

Remote control (figure 5):

- Power: 12 VDC (3x battery LR44, included)
- Standby current: 0
- Transmission current: <10 mA
- Working distance: +/- 30 m (open area)*
- Buttons: on/off
- LED indicator: 1
- Frequency: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensions: 3.5(W) x 1.3(D) x 5.2(H)cm

* Working distance of remote control and sensors can vary due to environmental circumstances.

Safety precautions:

Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos, brands or brand logos and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.



This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet and product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-mail: service@nedis.com

via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

DEUTSCH

Einführung:

Multifunktionelles, drahtloses Plug-and-Play Alarmsystem. Einfache und schnelle Installation. Das System wird mit Batterien betrieben, so dass Adapter und Kabel überflüssig sind. Sichert Häuser, Büros, Läden usw. in wenigen Minuten. Die Alarmeinheit mit ultralauter Sirene und LEDs zeigt an, welcher Sensor ausgelöst hat. Ausgestattet mit zwei 2x Funk-Fernbedienungen, um das System zu aktivieren oder deaktivieren. Funktionsschalter auf der Alarmeinheit für Alarm- oder Türklingel-Nutzung (Glocke).

SEC-ALARM100

- 1x Alarmeinheit
- 6x Tür-/Fenstersensor
- 2x Fernbedienung



SEC-ALARM110

- 1x Alarmeinheit
- 2x Tür-/Fenstersensor
- 2x PIR-Sensor
- 2x Vibrationssensor
- 2x Fernbedienung



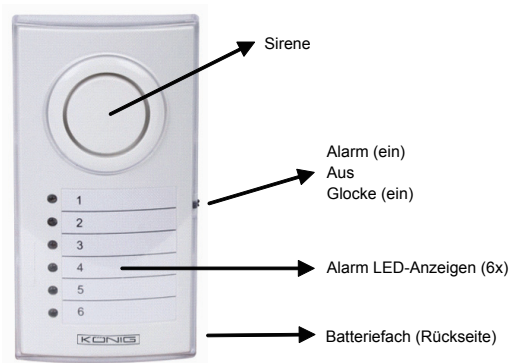
SEC-ALARM120

- 1x Alarmeinheit
- 3x Tür-/Fenstersensor
- 3x PIR-Sensor
- 2x Fernbedienung



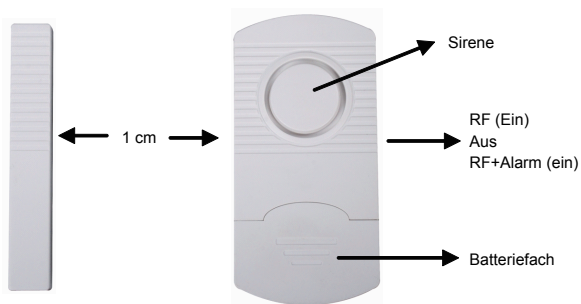
Beschreibung Alarmeinheit (SEC-ALARM100/110/120):

Abbildung 1



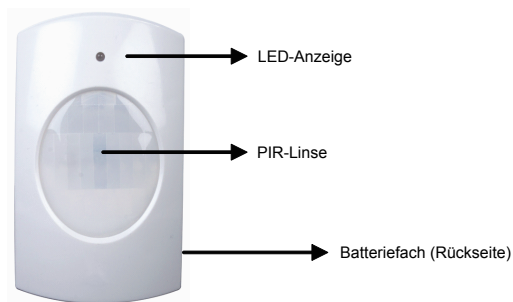
Beschreibung Tür-/Fenstersensor (SEC-ALARM100/110/120):

Abbildung 2



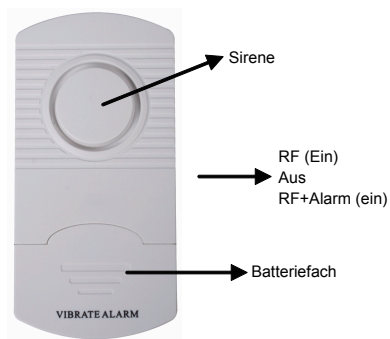
Beschreibung PIR-Sensor (SEC-ALARM110/120):

Abbildung 3



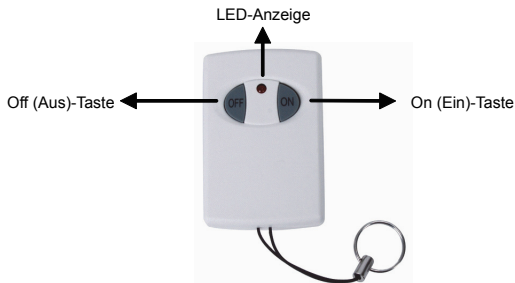
Beschreibung Vibrationssensor (SEC-ALARM110):

Abbildung 4



Beschreibung Fernbedienung (SEC-ALARM100/110/120):

Abbildung 5



Installation SEC-ALARM100

1. Legen Sie die Batterien für die Alarmeinheit (3x AA) wie in der Abbildung dargestellt in das Batteriefach (Rückseite) ein.
2. Installieren Sie den Tür-/Fenstersensor mit dem Klebeband an den Türen und Fenstern.
Anmerkung: maximal 1 cm Abstand zwischen Magnetkontakt und Sensor (siehe Abbildung 2).
Schalten Sie den Sensor auf RF oder RF+ALARM. Wenn der Sensor auf RF+ALARM geschaltet ist, wird er beim Auslösen ein Signal an die Alarmeinheit senden und die Sirene des Sensors wird auch ertönen. In diesem Fall wird die Sirene des Sensors und auch die Alarmeinheit ertönen.
3. Entfernen Sie die transparente Abdeckung auf der Vorderseite der Alarmeinheit, um die Position der Sensoren anhand der nummerierten LEDs aufzuschreiben. (z. B. Sensor 1 = vordere Tür, 2 = Küchenfenster, usw.).
4. Installieren Sie die Alarmeinheit an einem Standort. Der Abstand zwischen der Alarmeinheit und dem entferntesten Tür-/Fenstersensor darf nicht größer als 60 m (offener Bereich) sein*.
5. Schalten Sie die Alarmeinheit auf die ALARM oder CHIME Funktion. Wenn diese auf CHIME geschaltet ist, wird die Alarmeinheit wie eine Türklingel klingen, wenn eine Tür oder ein Fenster geöffnet wird. Durch Schalten auf ALARM wird eine 100 dB laute Sirene erzeugt. Wenn die Alarmeinheit eingeschaltet ist, ist der Alarm noch nicht aktiviert. Drücken Sie die Taste ON (EIN) auf der Fernbedienung, um den Alarm zu aktivieren beziehungsweise OFF (AUS), um diesen zu deaktivieren. Die Verzögerungszeit für das Betreten und Verlassen des geschützten Bereichs liegt zwischen 20~25 Sekunden.
6. Es ist empfehlenswert, dass Sie das Alarmssystem nach der ersten Anwendung und aller drei Monate auf ordnungsgemäßen Betrieb überprüfen.
Vorgehensweise:
 - a) Schalten Sie die Alarmeinheit auf ALARM oder CHIME (zum Testen empfohlen).
 - b) Drücken Sie die Taste ON (EIN) auf der Fernbedienung, um den Alarm zu aktivieren.
 - c) Warten Sie 20~25 Sekunden (Verzögerungszeit).
 - d) Öffnen Sie jede Tür oder jedes Fenster nacheinander und prüfen Sie, ob die entsprechende LED aufleuchtet und die Glocke ertönt.



- e) Deaktivieren Sie den Alarm, wenn alles ordnungsgemäß funktioniert.
- f) Das Alarmsystem ist bereit für die Anwendung.

Anmerkung:

- 1) Beim Aktivieren oder Deaktivieren gibt die Alarmeinheit einen Bestätigungston ab. Der Ton für CHIME ist anders als der für ALARM.
- 2) Wenn ein Sensor nicht eingeschaltet werden muss, ist es möglich, den Sensor individuell mit dem Ein-/Aus-Schalter auszuschalten. In diesem Fall ist der Sensor nicht länger Teil des Alarmsystems, wenn dieses aktiviert ist.
- 3) Ein Sensor, der auf RF+ALARM geschaltet ist, wird immereinen Alarmton am Sensor selbst abgeben, es sei denn, das Alarmsystem ist aktiviert oder deaktiviert.
- 4) Wenn ein Sensor auslöst und die Sirene der Alarmeinheit ertönt, muss diese mit dem Ein-/Aus-Schalter der Alarmeinheit ausgeschaltet werden. Anschließend kann die Alarmeinheit wieder eingeschaltet werden. Wenn der Alarm nach dem Aktivieren des Systems weiterhin ertönt, prüfen Sie, dass alle Türen oder Fenster ordnungsgemäß geschlossen sind.

Installation SEC-ALARM110

- 1. Legen Sie die Batterien für die Alarmeinheit (3xAA) wie in der Abbildung dargestellt in das Batteriefach (Rückseite) ein.
- 2. Installieren Sie den Tür-/Fenstersensor mit dem Klebeband an den Türen und Fenstern.
Anmerkung: maximal 1 cm Abstand zwischen Magnetkontakt und Sensor (siehe Abbildung 2).
Schalten Sie den Sensor auf RF oder RF+ALARM. Wenn der Sensor auf RF+ALARM geschaltet ist, wird er beim Auslösen ein Signal an die Alarmeinheit senden und die Sirene des Sensors wird auch ertönen. In diesem Fall wird die Sirene des Sensors und auch die Alarmeinheit ertönen.
- 3. Installieren Sie den Vibrationssensor mit dem Klebeband an den Fenstern (auf dem Glas).
Schalten Sie den Sensor auf RF oder RF+ALARM. Wenn der Sensor auf RF+ALARM geschaltet ist, wird er beim Auslösen ein Signal an die Alarmeinheit senden und die Sirene des Sensors wird auch ertönen. In diesem Fall wird die Sirene des Sensors und auch die Alarmeinheit ertönen.
Anmerkung: Der Vibrationssensor ist sehr empfindlich. Die leichteste Vibration wird den Sensor auslösen. Es ist nicht empfehlenswert, dass Sie den Vibrationssensor an Fenstern in der Nähe von Türen installieren. Durch das Zuschlagen der Türen wird der Sensor ausgelöst.
- 4. Legen Sie die Batterien für den PIR-Sensor (3xAAA) wie in der Abbildung dargestellt in das Batteriefach (Rückseite) ein. Der PIR-Sensor muss sich bei der ersten Anwendung 30~40 Sekunden aufwärmen. In diesem Zeitraum kann keine Bewegung erkannt werden.
Installieren Sie den PIR-Sensor in einer Höhe von 1~1,5 m, um die bestmögliche Leistung zu erhalten. Installieren Sie den PIR-Sensor nicht in direktem Sonnenlicht, in Richtung von Fenstern, auf Objekten, die leicht verschoben werden oder in der Nähe von Wärme- oder Kältequellen.
- 5. Entfernen Sie die transparente Abdeckung auf der Vorderseite der Alarmeinheit, um die Position der Sensoren anhand der nummerierten LEDs aufzuschreiben. (z. B. Sensor 1 = vordere Tür, 2 = Küchenfenster, usw.).
- 6. Installieren Sie die Alarmeinheit an einem Standort. Der Abstand zwischen der Alarmeinheit und dem entferntesten Sensor darf nicht größer als 60 m (offener Bereich) sein*.
- 7. Schalten Sie die Alarmeinheit auf die ALARM oder CHIME Funktion. Wenn diese auf CHIME geschaltet ist, wird die Alarmeinheit wie eine Türklingel klingen, wenn eine Tür oder ein Fenster geöffnet wird. Durch Schalten auf ALARM wird eine 100 dB laute Sirene erzeugt. Wenn die Alarmeinheit eingeschaltet ist, ist der Alarm noch nicht aktiviert. Drücken Sie die Taste ON (EIN)





auf der Fernbedienung, um den Alarm zu aktivieren beziehungsweise OFF (AUS), um diesen zu deaktivieren. Die Verzögerungszeit für das Betreten und Verlassen des geschützten Bereichs liegt zwischen 20~25 Sekunden.

8. Es ist empfehlenswert, dass Sie das Alarmsystem nach der ersten Anwendung und aller drei Monate auf ordnungsgemäßen Betrieb überprüfen.

Vorgehensweise:

- Schalten Sie die Alarmeinheit ein auf ALARM oder CHIME (zum Testen empfohlen).
- Drücken Sie die Taste ON (EIN) auf der Fernbedienung, um den Alarm zu aktivieren.
- Warten Sie 20~25 Sekunden (Verzögerungszeit).
- Um die Tür-/Fenstersensoren zu testen, öffnen Sie jede Tür oder jedes Fenster nacheinander und prüfen Sie, ob die entsprechende LED aufleuchtet und die Glocke ertönt.
- Um den PIR-Sensor zu testen, bewegen Sie sich um den PIR-Sensor und prüfen Sie, ob die entsprechende LED aufleuchtet und die Glocke ertönt. Anmerkung: Die LED-Anzeige auf dem PIR-Sensor leuchtet auch auf.
- Um den Vibrationssensor zu testen, klopfen Sie vorsichtig auf das Fenster und prüfen Sie, ob die entsprechende LED aufleuchtet und die Glocke ertönt.
- Deaktivieren Sie den Alarm, wenn alles ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Alarmsystem ist bereit für die Anwendung.

Anmerkung:

- Beim Aktivieren oder Deaktivieren gibt die Alarmeinheit einen Bestätigungston ab. Der Ton für CHIME ist anders als der für ALARM.
- Wenn ein Sensor nicht eingeschaltet werden muss, ist es möglich, den Sensor individuell mit dem Ein-/Aus-Schalter auszuschalten. In diesem Fall ist der Sensor nicht länger Teil des Alarmsystems, wenn dieses aktiviert ist (außer PIR-Sensor).
- Ein Sensor, der auf RF+ALARM geschaltet ist, wird immerhin Alarmton am Sensor selbst abgeben, es sei denn, das Alarmsystem ist aktiviert oder deaktiviert.
- Wenn ein Sensor auslöst und die Sirene der Alarmeinheit ertönt, muss diese mit dem Ein-/Aus-Schalter der Alarmeinheit ausgeschaltet werden. Anschließend kann die Alarmeinheit wieder eingeschaltet werden. Wenn der Alarm nach dem Aktivieren des Systems weiterhin ertönt, prüfen Sie, ob alle Sensoren ordnungsgemäß installiert sind.

Installation SEC-ALARM120

- Legen Sie die Batterien für die Alarmeinheit (3xAA) wie in der Abbildung dargestellt in das Batteriefach (Rückseite) ein.
- Installieren Sie den Tür-/Fenstersensor mit dem Klebeband an den Türen und Fenstern.
Anmerkung: maximal 1 cm Abstand zwischen Magnetkontakt und Sensor (siehe Abbildung 2).
Schalten Sie den Sensor auf RF oder RF+ALARM. Wenn der Sensor auf RF+ALARM geschaltet ist, wird er beim Auslösen ein Signal an die Alarmeinheit senden und die Sirene des Sensors wird auch ertönen. In diesem Fall wird die Sirene des Sensors und auch die Alarmeinheit ertönen.
- Legen Sie die Batterien für den PIR-Sensor (3xAAA) wie in der Abbildung dargestellt in das Batteriefach (Rückseite) ein. Der PIR-Sensor muss sich bei der ersten Anwendung 30~40 Sekunden aufwärmen. In diesem Zeitraum kann keine Bewegung erkannt werden.
Installieren Sie den PIR-Sensor in einer Höhe von 1~1,5 m, um die bestmögliche Leistung zu erhalten. Installieren Sie den PIR-Sensor nicht in direktem Sonnenlicht, in Richtung von Fenstern, auf Objekten, die leicht verschoben werden oder in der Nähe von Wärme- oder Kältequellen.





4. Entfernen Sie die transparente Abdeckung auf der Vorderseite der Alarmeinheit, um die Position der Sensoren anhand der nummerierten LEDs aufzuschreiben. (z. B. Sensor 1 = vordere Tür, 2 = Küchenfenster, usw.).
5. Installieren Sie die Alarmeinheit an einem Standort. Der Abstand zwischen der Alarmeinheit und dem entferntesten Sensor darf nicht größer als 60 m (offener Bereich) sein)*
6. Schalten Sie die Alarmeinheit auf die ALARM oder CHIMEFunktion. Wenn diese auf CHIME geschaltet ist, wird die Alarmeinheit wie eine Türklingel klingen, wenn eine Tür oder ein Fenster geöffnet wird. Durch Schalten auf ALARM wird eine 100 dB laute Sirene erzeugt. Wenn die Alarmeinheit eingeschaltet ist, ist der Alarm noch nicht aktiviert. Drücken Sie die Taste ON (EIN) auf der Fernbedienung, um den Alarm zu aktivieren beziehungsweise OFF (AUS), um diesen zu deaktivieren. Die Verzögerungszeit für das Betreten und Verlassen des geschützten Bereichs liegt zwischen 20~25 Sekunden.
7. Es ist empfehlenswert, dass Sie das Alarmsystem nach der ersten Anwendung und aller drei Monate auf ordnungsgemäßen Betrieb überprüfen.

Vorgehensweise:

- a) Schalten Sie die Alarmeinheit ein auf ALARM oder CHIME (zum Testen empfohlen).
- b) Drücken Sie die Taste ON (EIN) auf der Fernbedienung, um den Alarm zu aktivieren.
- c) Warten Sie 20~25 Sekunden (Verzögerungszeit).
- d) Um die Tür-/Fenstersensoren zu testen, öffnen Sie jede Tür oder jedes Fenster nacheinander und prüfen Sie, ob die entsprechende LED aufleuchtet und die Glocke ertönt.
- e) Um den PIR-Sensor zu testen, bewegen Sie sich um den PIR-Sensor und prüfen Sie, ob die entsprechende LED aufleuchtet und die Glocke ertönt. Anmerkung: Die LEDAnzeige auf dem PIR-Sensor leuchtet auch auf.
- f) Deaktivieren Sie den Alarm, wenn alles ordnungsgemäß funktioniert.
- g) Das Alarmsystem ist bereit für die Anwendung.

Anmerkung:

- 1) Beim Aktivieren oder Deaktivieren gibt die Alarmeinheit einen Bestätigungston ab. Der Ton für CHIME ist unterschiedlich als der für ALARM.
- 2) Wenn ein Sensor nicht eingeschaltet werden muss, ist es möglich, den Sensor individuell mit dem Ein-/Aus-Schalter auszuschalten. In diesem Fall ist der Sensor nicht länger Teil des Alarmsystems, wenn dieses aktiviert ist (außer PIR-Sensor).
- 3) Ein Sensor, der auf RF+ALARM geschaltet ist, wird immer einen Alarmton am Sensor selbst abgeben, es sei denn, das Alarmsystem ist aktiviert oder deaktiviert.
- 4) Wenn ein Sensor auslöst und die Sirene der Alarmeinheit ertönt, muss diese mit dem Ein-/Aus-Schalter der Alarmeinheit ausgeschaltet werden. Anschließend kann die Alarmeinheit wieder eingeschaltet werden. Wenn der Alarm nach dem Aktivieren des Systems weiterhin ertönt, prüfen Sie, ob alle Sensoren ordnungsgemäß installiert sind.

Technische Daten:

Alarmeinheit (Abbildung 1):

- Stromversorgung: 4.5 VDC (3x Batterie AA, nicht enthalten)
- Standby-Strom: <1,5 mA
- Glocken-Strom: <90 mA
- Alarm-Strom: <130 mA
- Alarmlautstärke: 100 dB (0,5 m)
- Glocken-Lautstärke: 90 dB (0,5 m)





- Schalter: Alarm/Glocke/Aus
- LED-Anzeige 6
- Frequenz: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Abmessungen: 5,7(B) x 3,9(T) x 10,9(H) cm
- Verzögerungszeit: 20 ~ 25 Sekunden

Tür-/Fenstersensor (Abbildung 2):

- Stromversorgung: 4.5 VDC (3x Batterie LR44, nicht enthalten)
- Standby-Strom: $<10\mu\text{A}$
- Übertragungsstrom: $<6\text{ mA}$
- Arbeitsabstand: $\pm$ 60 m (offener Bereich)*
- Alarmlautstärke: 95 dB (0,5 m)
- Schalter: RF + Alarm/RF/Aus
- Frequenz: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Abmessungen mit Magnetkontakt: 6(B) x 1(T) x 9,9(H) cm

PIR-Sensor (Abbildung 3):

- Stromversorgung: 4.5 VDC (3x Batterie AA, nicht enthalten)
- Standby-Strom: $<100\mu\text{A}$
- Übertragungsstrom: $<5\text{ mA}$
- Arbeitsabstand: $\pm$ 60 m (offener Bereich)*
- Erkennungsbereich: 5–8 m
- Erkennungswinkel: 100° (horizontal) / 80° (vertikal)
- Installationshöhe: 1,5 m (empfohlen)
- Frequenz: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Abmessungen: 6(B) x 5(T) x 9,8(H) cm



Vibrationssensor (Abbildung 4):

- Stromversorgung: 4.5 VDC (3 LR44-Batterien mitgeliefert)
- Standby-Strom: $<10\mu\text{A}$
- Übertragungsstrom: $<6\text{ mA}$
- Arbeitsabstand: $\pm$ 60 m (offener Bereich)*
- Frequenz: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Alarmlautstärke: 95 dB (0,5 m)
- Abmessungen: 4,8(B) x 1(T) x 9,9(H) cm

Fernbedienung (Abbildung 5):

- Stromversorgung: 12 VDC (3 LR44-Batterien mitgeliefert)
- Standby-Strom: 0
- Übertragungsstrom: $<10\text{ mA}$
- Arbeitsabstand: $\pm$ 30 m (offener Bereich)*
- Tasten: Ein/Aus
- LED-Anzeige: 1
- Frequenz: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Abmessungen: 3,5(B) x 1,3(T) x 5,2(H) cm

* Der Arbeitsabstand der Fernbedienung und der Sensoren kann aufgrund umgebungsbedingter Zustände abweichen.





Sicherheitsvorkehrungen:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.



Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>

per E-Mail: service@nedis.com

per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE



FRANÇAIS

Introduction :

Système d'alarme multifonction Plug and Play sans fil. Installation simple et rapide. Il fonctionne avec piles, rendant inutiles adaptateurs et câbles. Il permet de sécuriser habitations, bureaux, magasins, etc... en quelques minutes. Le bloc alarme, équipé d'une sirène ultra puissante et de voyants, indique quel capteur a provoqué le déclenchement. Deux télécommandes RF permettent d'armer et de désarmer le système. Un commutateur sur le bloc alarme permet de naviguer entre la fonction Alarme et la fonction Sonnette (Carillon).

SEC-ALARM100

- 1 bloc alarme
- 6 capteurs de porte/fenêtre
- 2 télécommandes



SEC-ALARM110

- 1 bloc alarme
- 2 capteurs de porte/fenêtre
- 2 capteurs PIR
- 2 capteurs de vibrations
- 2 télécommandes



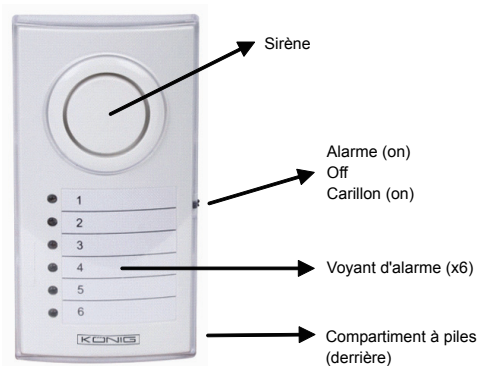
SEC-ALARM120

- 1 bloc alarme
- 3 capteurs de porte/fenêtre
- 3 capteurs PIR
- 2 télécommandes



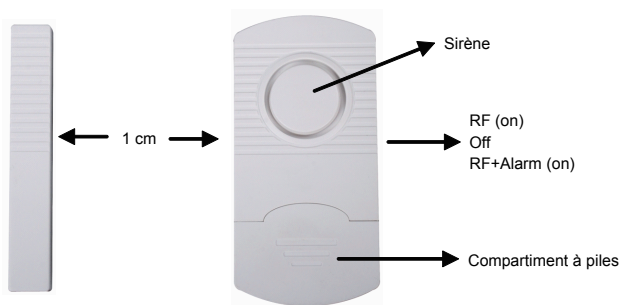
Descriptif du bloc alarme (SEC-ALARM100/110/120):

Image 1

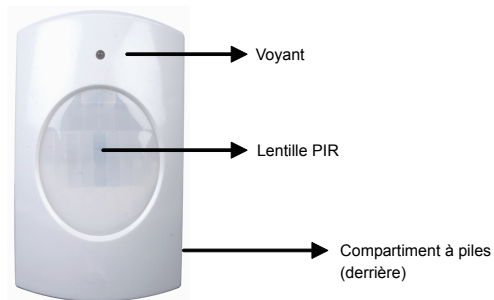


Descriptif du capteur de porte/fenêtre (SECALARM100/110/120):

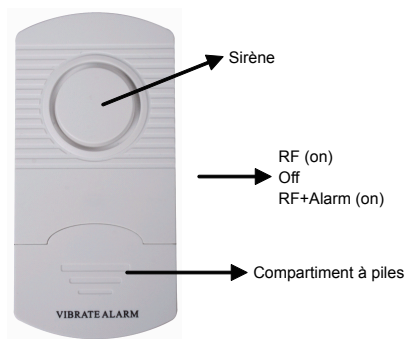
Image 2



Descriptif du capteur PIR (Infrarouge passif)(SECALARM110/120):
Image 3

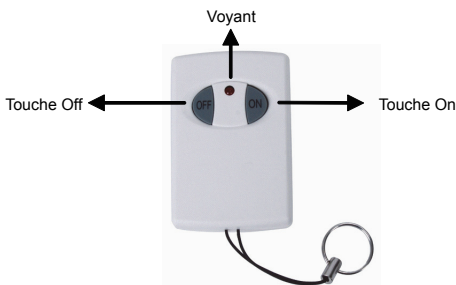


Descriptif du capteur de vibrations (SEC-ALARM110):
Image 4



Descriptif de la télécommande (SEC-ALARM100/110/120):

Image 5



Installation SEC-ALARM100

1. Insérez les piles dans le compartiment à piles en respectant le diagramme de polarité (à l'arrière du bloc alarme) (3x AA).
2. Installez les capteurs de porte/fenêtre sur les portes et fenêtres à l'aide de la bande adhésive.
Note : La distance maximale entre le contact magnétique et le capteur doit être de 1 cm (voir image 2). Placez les capteurs en position RF ou RF+ALARM. Si la position est RF+ALARM, le capteur envoie, en cas de déclenchement, un signal au bloc alarme et la sirène retentit ainsi que celle du capteur lui-même. Dans ce cas, la sirène du capteur et celle du bloc alarme sonnent ensemble.
3. Retirez le cache frontal transparent du bloc alarme pour noter la position des capteurs correspondant aux voyants numérotés. (Ex : capteur 1 = porte d'entrée, 2 = fenêtre cuisine, etc.).
4. Installez le bloc alarme en place. La distance entre le bloc alarme et le capteur de porte/fenêtre le plus éloigné ne doit pas dépasser 60 m (zone ouverte)*
5. Commutez le bloc alarme en fonction ALARM ou CHIME (CARILLON). Si la position est CHIME, le bloc alarme sonne comme une sonnerie de porte si une porte ou une fenêtre est ouverte. La position ALARM génère une sirène puissante de 100 dB. Lorsque le bloc alarme est allumé, l'alarme n'est pas pour autant armée (active). Appuyez sur la touche ON de la télécommande pour armer l'alarme ou OFF pour la désarmer. Le délai pour entrer et sortir de la zone protégée est de 20 à 25 secondes.
6. Il est recommandé de tester le fonctionnement correct du système d'alarme lors de la mise en service ainsi que tous les trois mois.

Procédure :

- A) Commutez le bloc alarme en position ALARM ou CHIME (CARILLON) (recommandé pour effectuer le test).
- B) Appuyez sur la touche ON de la télécommande pour armer l'alarme.
- C) Patientez entre 20 et 25 secondes (délai).
- D) Ouvrez chaque porte et fenêtre une à une et vérifiez que le voyant correspondant s'allume et que le CARILLON retentit.



- E) Désarmez l'alarme si tout fonctionne correctement.
- g) Le système d'alarme est prêt à l'emploi.

Note :

- 1) Le bloc alarme émet un son de confirmation à l'armement et au désarmement. Le son du CARILLON est différent du son de l'ALARME.
- 2) Si l'un des capteurs n'a pas besoin d'être allumé, sachez qu'il est possible d'éteindre chaque capteur de façon individuelle à l'aide de la touche ON/OFF. Dans ce cas le capteur n'est plus pris en compte par le système d'alarme lorsque ce dernier est armé.
- 3) Un capteur commuté en position RF+ALARM émet toujours lui-même une alarme que le système soit armé ou désarmé.
- 4) Lorsqu'un capteur a provoqué un déclenchement et que la sirène du bloc alarme retentit, l'interrupteur du bloc alarme doit être placé sur OFF. Le bloc alarme peut ensuite être rallumé. Si l'alarme continue à retentir après l'armement du système, vérifiez que chaque porte et/ou fenêtre soit bien fermée correctement.

Installation SEC-ALARM110

1. Insérez les piles dans le compartiment à piles en respectant le diagramme de polarité (à l'arrière du bloc alarme) (3x AA).
2. Installez les capteurs de porte/fenêtre sur les portes et fenêtres à l'aide de la bande adhésive.
Note : La distance maximale entre le contact magnétique et le capteur doit être de 1 cm (voir image 2). Placez les capteurs en position RF ou RF+ALARM. Si la position est RF+ALARM, le capteur envoie, en cas de déclenchement, un signal au bloc alarme et la sirène même du capteur se met également à sonner. Dans ce cas, la sirène du capteur et celle du bloc alarme sonnent ensemble.
3. Installez les capteurs de vibrations sur les fenêtres à l'aide de la bande adhésive (sur la vitre). Placez les capteurs en position RF ou RF+ALARM. Si la position est RF+ALARM, le capteur envoie, en cas de déclenchement, un signal au bloc alarme et la sirène même du capteur se met également à sonner. Dans ce cas, la sirène du capteur et celle du bloc alarme sonnent ensemble.
Note : Le capteur de vibrations est très sensible. La moindre vibration déclenche le capteur. Il n'est pas recommandé d'installer les capteurs de vibrations sur des fenêtres se trouvant près de portes. Une porte qui claque peut déclencher le capteur.
4. Insérez les piles dans le compartiment à piles en respectant le diagramme de polarité (à l'arrière des capteurs PIR) (3xAAA). Les capteurs PIR ont besoin de chauffer pendant 30 à 40 secondes avant la première utilisation. Il ne peuvent détecter aucun mouvement pendant ce délai. Installez les capteurs PIR à une hauteur comprise entre 1 et 1.5m pour de meilleurs résultats. N'installez pas les capteurs PIR face aux rayons directs du soleil, face à des vitres, à des objets bougeant facilement ou près de sources de chaleur ou de froid.
5. Retirez le cache frontal transparent du bloc alarme pour noter la position des capteurs correspondant aux voyants numérotés. (Ex : capteur 1 = porte d'entrée, 2= fenêtre cuisine, etc.).
6. Installez le bloc alarme en place. La distance entre le bloc alarme et le capteur le plus éloigné ne doit pas dépasser 60 m (zone ouverte)*
7. Commutez le bloc alarme en fonction ALARM ou CHIME (CARILLON). Si la position est CHIME, le bloc alarme sonne comme une sonnerie de porte si une porte ou une fenêtre est ouverte. La position ALARM génère une sirène puissante de 100 dB. Lorsque le bloc alarme est allumé, l'alarme n'est pas pour autant armée (active). Appuyez sur la touche ON de la télécommande pour





armer l'alarme ou OFF pour la désarmer. Le délai pour entrer et sortir de la zone protégée est de 20 à 25 secondes.

8. Il est recommandé de tester le fonctionnement correct du système d'alarme lors de la mise en service ainsi que tous les trois mois.

Procédure :

- Commutez le bloc alarme en position ALARM ou CHIME (CARILLON) (recommandé pour effectuer le test).
- Appuyez sur la touche ON de la télécommande pour armer l'alarme.
- Patiencez entre 20 et 25 secondes (délai).
- Pour tester les capteurs de porte/fenêtre, ouvrez chaque porte et fenêtre une à une et vérifiez que le voyant correspondant s'allume et que le CARILLON retentit.
- Pour tester les capteurs PIR, remuez devant les capteurs PIR et vérifiez que le voyant correspondant s'allume et que le CARILLON retentit. Note : Le voyant du capteur s'allume également.
- Pour tester les capteurs de vibrations, tapez doucement sur la fenêtre et vérifiez que le voyant correspondant s'allume et que le CARILLON retentit.
- Désarmez l'alarme si tout fonctionne correctement.
- Le système d'alarme est prêt à l'emploi.

Note :

- Le bloc alarme émet un son de confirmation à l'armement et au désarmement. Le son du CARILLON est différent du son de l'ALARME.
- Si l'un des capteurs n'a pas besoin d'être allumé, sachez qu'il est possible d'éteindre chaque capteur de façon individuelle à l'aide de la touche ON/OFF. Dans ce cas le capteur n'est plus pris en compte par le système d'alarme lorsque ce dernier est armé (excepté pour les capteurs PIR).
- Un capteur commuté en position RF+ALARM émet toujours lui-même une alarme que le système soit armé ou désarmé.
- Lorsqu'un capteur provoque le déclenchement et que la sirène du bloc alarme retentit, l'interrupteur du bloc alarme doit être placé sur OFF. Le bloc alarme peut ensuite être rallumé. Si l'alarme continue à retentir après l'armement du système, vérifiez que chaque capteur soit bien installé correctement.

Installation SEC-ALARM120

- Insérez les piles dans le compartiment à piles en respectant le diagramme de polarité (à l'arrière du bloc alarme) (3x AA).
- Installez les capteurs de porte/fenêtre sur les portes et fenêtres à l'aide de la bande adhésive.
Note : La distance maximale entre le contact magnétique et le capteur doit être de 1 cm (voir image 2). Placez les capteurs en position RF ou RF+ALARM. Si la position est RF+ALARM, le capteur envoie, en cas de déclenchement, un signal au bloc alarme et la sirène même du capteur se met également à sonner. Dans ce cas, la sirène du capteur et celle du bloc alarme sonnent ensemble.
- Insérez les piles dans le compartiment à piles en respectant le diagramme de polarité (à l'arrière des capteurs PIR) (3xAAA). Les capteurs PIR ont besoin de chauffer pendant 30 à 40 secondes avant la première utilisation. Ils ne peuvent détecter aucun mouvement pendant ce délai. Installez les capteurs PIR à une hauteur comprise entre 1 et 1.5m pour de meilleurs résultats. N'installez pas les capteurs PIR face aux rayons directs du soleil, face à des vitres, à des objets bougeant facilement ou près de sources de chaleur ou de froid.





4. Retirez le cache frontal transparent du bloc alarme pour noter la position des capteurs correspondant aux voyants numérotés. (Ex : capteur 1 = porte d'entrée, 2= fenêtre cuisine, etc.).
5. Installez le bloc alarme en place. La distance entre le bloc alarme et le capteur le plus éloigné ne doit pas dépasser 60 m (zone ouverte)*
6. Commutez le bloc alarme en fonction ALARM ou CHIME (CARILLON). Si la position est CHIME, le bloc alarme sonne comme une sonnerie de porte si une porte ou une fenêtre est ouverte. La position ALARM génère une sirène puissante de 100 dB. Lorsque le bloc alarme est allumé, l'alarme n'est pas pour autant armée (active). Appuyez sur la touche ON de la télécommande pour armer l'alarme ou OFF pour la désarmer. Le délai pour entrer et sortir de la zone protégée est de 20 à 25 secondes.
7. Il est recommandé de tester le fonctionnement correct du système d'alarme lors de la mise en service ainsi que tous les trois mois.

Procédure :

- a) Commutez le bloc alarme en position ALARM ou CHIME (CARILLON) (recommandé pour effectuer le test).
- b) Appuyez sur la touche ON de la télécommande pour armer l'alarme.
- c) Patientez entre 20 et 25 secondes (délai).
- d) Pour tester les capteurs de porte/fenêtre, ouvrez chaque porte et fenêtre une à une et vérifiez que le voyant correspondant s'allume et que le CARILLON retentit.
- e) Pour tester les capteurs PIR, remuez devant les capteurs PIR et vérifiez que les voyants correspondants s'allument et que le CARILLON retentit. Note : Le voyant du capteur s'allume également.
- f) Désarmez l'alarme si tout fonctionne correctement.
- g) Le système d'alarme est prêt à l'emploi.

Note :

- 1) Le bloc alarme émet un son de confirmation à l'armement et au désarmement. Le son du CARILLON est différent du son de l'ALARME.
- 2) Si l'un des capteurs n'a pas besoin d'être allumé, sachez qu'il est possible d'éteindre chaque capteur de façon individuelle à l'aide de la touche ON/OFF. Dans ce cas le capteur n'est plus pris en compte par le système d'alarme lorsque ce dernier est armé (excepté pour les capteurs PIR).
- 3) Un capteur commuté en position RF+ALARM émet toujours lui-même une alarme que le système soit armé ou désarmé.
- 4) Lorsqu'un capteur provoque un déclenchement et que la sirène du bloc alarme retentit, l'interrupteur du bloc alarme doit être placé sur OFF. Le bloc alarme peut ensuite être rallumé. Si l'alarme continue à retentir après l'armement du système, vérifiez que chaque capteur soit bien installé correctement.

Caractéristiques techniques :

Bloc Alarme (Image 1):

- Alimentation : 4.5VDC (3 piles AA, non fournies)
- Courant d'attente : <1.5mA
- Courant Carillon : <90mA
- Courant Alarme : <130mA
- Volume de l'alarme : 100dB (0.5m)
- Volume Carillon : 90dB (0.5m)
- Commutateur : alarm/chime (Carillon)/off





- Voyants : 6
- Fréquence : 433MHz $\pm$ 250kHz
- Dimensions: 5.7(l) x 3.9(P) x 10.9(H)cm
- Temps de délai : 20 – 25 secondes

Capteur de porte/fenêtre (Image 2):

- Alimentation : 4.5VDC (3 piles LR44, fournies)
- Courant d'attente : <10 μ A
- Courant de transmission : <6mA
- Distance de fonctionnement : +/- 60m (zone ouverte)*
- Volume de l'alarme : 95dB (0.5m)
- Commutateur : RF + alarm/RF/off
- Fréquence : 433MHz $\pm$ 250kHz
- Dimensions avec les contacts magnétiques : 6(l) x 1(P) x 9.9(H)cm

Capteur PIR (Image 3):

- Alimentation : 4.5VDC (3 piles AA, non fournies)
- Courant d'attente : <100 μ A
- Courant de transmission : <5mA
- Distance de fonctionnement : +/- 60m (zone ouverte)*
- Portée de la détection : 5à 8m
- Angle de détection : 100° (horizontal) / 80° (vertical)
- Hauteur d'installation : 1.5m (recommandée)
- Fréquence : 433MHz $\pm$ 250kHz
- Dimensions: 6(l) x 5(P) x 9.8(H)cm

Capteur de vibrations (Image 4):

- Alimentation : 4.5VDC (3 x piles de type LR44, incluses)
- Courant d'attente : <10 μ A
- Courant de transmission : <6mA
- Distance de fonctionnement : +/- 60m (zone ouverte)*
- Fréquence : 433MHz $\pm$ 250kHz
- Volume de l'alarme : 95dB (0.5m)
- Dimensions: 4.8(l) x 1(P) x 9.9(H)cm

Télécommande (Image 5):

- Alimentation : 12VDC (3 x piles de type LR44, incluses)
- Courant d'attente : 0
- Courant de transmission : <10mA
- Distance de fonctionnement : +/- 30m (zone ouverte)*
- Touches : On/Off
- Voyants : 1
- Fréquence : 433MHz $\pm$ 250kHz
- Dimensions: 3.5(l) x 1.3(P) x 5.2(H)cm

* La distance de fonctionnement de la télécommande et des capteurs peut varier en fonction de l'environnement.

Consignes de sécurité :

Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.



**Entretien :**

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm>

via courriel : service@nedis.com

via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS



NEDERLANDS

Introductie:

Multifunctioneel plug and play draadloos alarmsysteem. Eenvoudige en snelle installatie. Het werkt op batterijen en maakt transformatoren en kabels dus overbodig. Beveiligt huizen, kantoren, winkels, enz. In slechts een kwestie van minuten. De alarmeenheid met extra luide sirene en LED-signalen geeft aan welke sensor heeft gealarmeerd. Wordt geleverd met 2x RF gecontroleerde afstandsbedieningen om het systeem aan of uit te zetten. Met functieschakelaar op het alarm om te kiezen tussen alarm of deurbel (chime).

SEC-ALARM100

- 1x Alarmeenheid
- 6x Deur-/raamsensoren
- 2x Afstandsbedieningen



SEC-ALARM110

- 1x Alarmeenheid
- 2x Deur-/raamsensoren
- 2x PIR-sensoren
- 2x Vibratiesensoren
- 2x Afstandsbedieningen



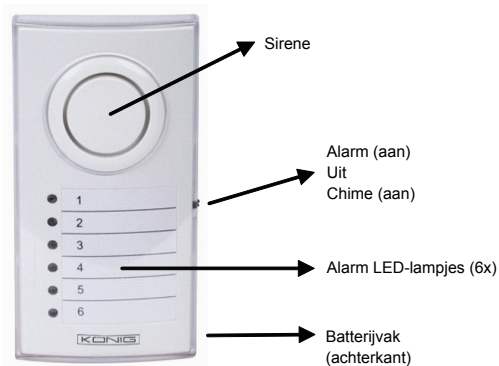
SEC-ALARM120

- 1x Alarmeenheid
- 3x Deur-/raamsensoren
- 3x PIR-sensoren
- 2x Afstandsbedieningen



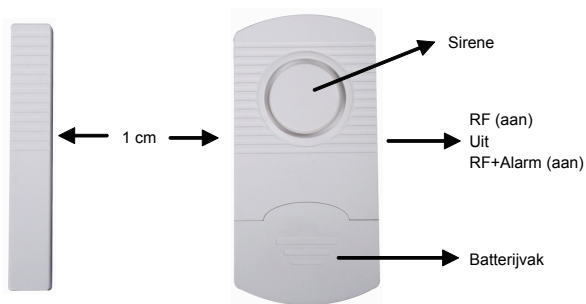
Beschrijving alarmeenheid (SEC-ALARM100/110/120):

Afbeelding 1



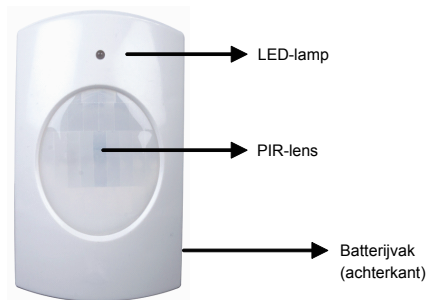
Beschrijving deur-/raamsensor (SEC-ALARM100/110/120):

Afbeelding 2



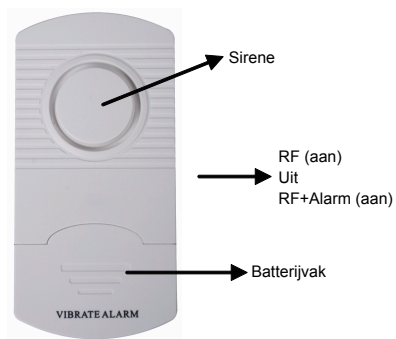
Beschrijving PIR-sensor (SEC-ALARM110/120):

Afbeelding 3



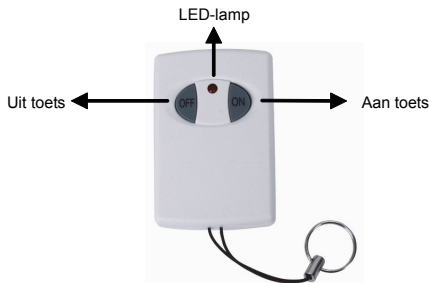
Beschrijving vibratiesensor (SEC-ALARM110):

Afbeelding 4



Beschrijving afstandsbediening (SEC-ALARM100/110/120):

Afbeelding 5



Installatie van SEC-ALARM100

1. Plaats de batterijen, volgens het schema, in het batterijvakje aan de achterkant van het alarm (3x AA).
2. Installeer de deur-/raamsensor met het plakband aan de deuren en ramen. NB: de maximale afstand tussen het magnetisch contact en de sensor is 1 cm (zie afbeelding 2). Stel de sensor in op RF of RF+ALARM. Indien ingesteld op RF+ALARM, zal de sensor, wanneer eenmaal gealarmeerd, een signaal naar de alarmeenheid afgeven en tevens zal de sirene van de sensor zelf afgaan. In dit geval zullen de sirenes van de sensor en de alarmeenheid allebei afgaan.
3. Verwijder het transparante frontpaneel van de alarmeenheid om de positie van de sensoren en de corresponderende genummerde LED's op te schrijven. (bijv. sensor 1 = voordeur, 2= keukenraam, enz.).
4. Installeer de alarmeenheid. De afstand tussen de alarmeenheid en de verst verwijderde deur-/raamsensor mag niet meer zijn dan 60 m (open gebied)*
5. Stel de alarmeenheid in op ALARM of CHIME functie. Indien ingesteld op CHIME, zal de alarmeenheid klinken als een deurbel wanneer een deur of raam wordt geopend. Ingesteld op ALARM zal een 100 dB luide sirene klinken. Wanneer de alarmeenheid is ingeschakeld, is het alarm nog niet geactiveerd (active). Druk op de ON toets op de afstandsbediening om het alarm in te schakelen en op OFF om het uit te schakelen. De tijd die u heeft om de beschermde ruimte binnen te gaan of te verlaten ligt tussen de 20~25 seconden.
6. Het wordt aanbevolen om het alarmsysteem te testen op correct functioneren voordat u het voor het eerst gaat gebruiken, test het daarna elke 3 maanden.

Procedure:

- A) Stel de alarmeenheid in op ALARM of CHIME (aanbevolen voor het testen).
- B) Druk op de ON toets op de afstandsbediening om het alarm in te schakelen.
- C) Wacht gedurende 20~25 seconden (vertragingstijd).
- D) Open elke deur of raam, een voor een en controleer of de corresponderende LED brandt en of de bel klinkt.



- E) Schakel het alarm uit indien alles juist functioneert.
- F) Het alarmsysteem is klaar voor gebruik.

NB:

- 1) De alarmeenheid zal ter bevestiging een geluidssignaal geven wanneer het in- of uitgeschakeld wordt. De toon voor CHIME is anders dan voor ALARM.
- 2) Indien een sensor niet hoeft te worden ingeschakeld is het mogelijk om elke sensor individueel uit te schakelen met de aan-/uitschakelaar. In dit geval maakt de sensor geen onderdeel uit van het alarmsysteem wanneer dit wordt geactiveerd.
- 3) Een sensor die is ingesteld op RF+ALARM zal altijd een alarmsignaal afgeven, tenzij het alarmsysteem uitgeschakeld is.
- 4) Wanneer een sensor is gealarmeerd en de sirene of de alarmeenheid klinkt, zal het nodig zijn om het uit te schakelen met de aan-/uitschakelaar van de alarmeenheid. Daarna kan de alarmeenheid weer worden ingeschakeld. Wanneer het alarm af blijft gaan na het inschakelen van het systeem, controleer dan of alle ramen en deuren juist gesloten zijn.

Installatie van SEC-ALARM110

1. Plaats de batterijen, volgens het schema, in het batterijvakje aan de achterkant van het alarm (3x AA).
2. Installeer de deur-/raamsensor met het plakband aan de deuren en ramen. NB: de maximale afstand tussen het magnetisch contact en de sensor is 1 cm (zie afbeelding 2). Stel de sensor in op RF+ALARM. Indien ingesteld op RF+ALARM, zal de sensor, wanneer eenmaal gealarmeerd, een signaal naar de alarmeenheid afgeven en tevens zal de sirene van de sensor zelf afgaan. In dit geval zullen de sirenes van de sensor en de alarmeenheid allebei afgaan.
3. Installeer de vibratiesensor met het plakband op de ramen (op het glas). Stel de sensor in op RF of RF+ALARM. Indien ingesteld op RF+ALARM, zal de sensor, wanneer eenmaal gealarmeerd, een signaal naar de alarmeenheid afgeven en de sirene van de sensor zelf zal tevens afgaan. In dit geval zullen de sirenes van de sensor en de alarmeenheid allebei afgaan. NB: de vibratiesensor is erg gevoelig. De geringste vibratie zal de sensor alarmeren. Het wordt niet aanbevolen om de vibratiesensor op ramen naast deuren te plakken. Het dichtslaan van de deur zal het alarm doen afgaan.
4. Plaats de batterijen, volgens het schema, in het batterijvakje aan de achterkant van het alarm (3x AA). De PIR-sensor moet voor het eerste gebruik, opwarmen gedurende 30~40 seconden. In deze periode kan het geen beweging waarnemen. Installeer de PIR-sensor op een hoogte van 1~1,5m voor de beste prestatie. Installeer de PIR-sensor niet in direct zonlicht, gericht op ramen, objecten die bewegen of warmte- of koude bronnen.
5. Verwijder het transparante frontpaneel van de alarmeenheid om de positie van de sensoren en de corresponderende genummerde LED's op te schrijven. (bijv. sensor 1 = voordeur, 2= keukenraam, enz.).
6. Installeer de alarmeenheid. De afstand tussen de alarmeenheid en de verst verwijderde deur-/raamsensor mag niet meer zijn dan 60 m (open gebied)*
7. Stel de alarmeenheid in op ALARM of CHIME functie. Indien ingesteld op CHIME, zal de alarmeenheid klinken als een deurbel wanneer een deur of raam wordt geopend. Ingesteld op ALARM zal een 100 dB luide sirene klinken. Wanneer de alarmeenheid is ingeschakeld, is het alarm nog niet geactiveerd (active). Druk op de ON toets op de afstandsbediening om het alarm in





te schakelen en op OFF om het uit te schakelen. De tijd die u heeft om de beschermde ruimte binnen te gaan of te verlaten is tussen de 20~25 seconden.

8. Het wordt aanbevolen om het alarmsysteem te testen op correct functioneren voordat u het voor het eerst gaat gebruiken, test het daarna elke 3 maanden.

Procedure:

- Stel de alarmeenheid in op ALARM of CHIME (aanbevolen voor het testen).
- Druk op de ON toets op de afstandsbediening om het alarm in te schakelen.
- Wacht gedurende 20~25 seconden (vertragingstijd).
- Open elke deur of raam een voor een en controleer of de corresponderende LED brand en of de bel klinkt.
- Voor het testen van de PIR-sensor, kunt u bewegen voor de PIR-sensor en controleer of de corresponderende LED brand en of de bel klinkt. NB: het LED-lampje op de PIRsensor gaat tevens branden.
- Voor het testen van de vibratiesensor, kunt u voorzichtig tegen het raam slaan en controleer of de corresponderende LED brand en of de bel klinkt.
- Schakel het alarm uit indien alles juist functioneert.
- Het alarmsysteem is klaar voor gebruik.

NB:

- De alarmeenheid zal ter bevestiging een geluidssignaal geven wanneer het in- of uitgeschakeld wordt. De toon voor CHIME is anders dan voor ALARM.
- Indien een sensor niet hoeft te worden ingeschakeld is het mogelijk om elke sensor individueel uit te schakelen met de aan-/uitschakelaar. In dit geval maakt de sensor geen onderdeel uit van het alarmsysteem wanneer dit wordt geactiveerd (behalve bij de POR-sensor).
- Een sensor die is ingesteld op RF+ALARM zal altijd een alarmsignaal afgeven, tenzij het alarmsysteem uitgeschakeld is.
- Wanneer een sensor is gealarmeerd en de sirene of de alarmeenheid klinkt, zal het nodig zijn om het uit te schakelen met de aan-/uitschakelaar van de alarmeenheid. Daarna kan de alarmeenheid weer worden ingeschakeld. Wanneer het alarm af blijft gaan na het inschakelen van het systeem, controleer dan of alle sensoren juist zijn aangesloten.

Installatie van SEC-ALARM120

- Plaats de batterijen, volgens het schema, in het batterijvakje aan de achterkant van het alarm (3x AA).
- Installeer de deur-/raamsensor met het plakband aan de deuren en ramen. NB: de maximale afstand tussen het magnetisch contact en de sensor is 1 cm (zie afbeelding 2). Stel de sensor in op RF of RF+ALARM. Indien ingesteld op RF+ALARM, zal de sensor, wanneer eenmaal gealarmeerd, een signaal naar de alarmeenheid afgeven en tevens zal de sirene van de sensor zelf afgaan. In dit geval zullen de sirenes van de sensor en de alarmeenheid allebei afgaan.
- Plaats de batterijen, volgens het schema, in het batterijvakje aan de achterkant van het alarm (3x AA). De PIR-sensor moet voor het eerste gebruik, opwarmen gedurende 30~40 seconden. In deze periode kan het geen beweging waarnemen. Installeer de PIR-sensor op een hoogte van 1~1.5m voor de best prestatie. Installeer de PIR-sensor niet in direct zonlicht, gericht op ramen, objecten die bewegen of warmte- of koude bronnen.





4. Verwijder het transparante frontpaneel van de alarmeenheid om de positie van de sensoren en de corresponderende genummerde LED's op te schrijven. (bijv. sensor 1 = voordeur, 2= keukenraam, enz.).
5. Installeer de alarmeenheid. De afstand tussen de alarmeenheid en de verst verwijderde deur-/raamsensor mag niet meer zijn dan 60 m (open gebied)*
6. Stel de alarmeenheid in op ALARM of CHIME functie. Indien ingesteld op CHIME, zal de alarmeenheid klinken als een deurbel wanneer een deur of raam wordt geopend. Ingesteld op ALARM zal een 100 dB luide sirene klinken. Wanneer de alarmeenheid is ingeschakeld, is het alarm nog niet geactiveerd (active). Druk op de ON toets op de afstandsbediening om het alarm in te schakelen en op OFF om het uit te schakelen. De tijd die u heeft om de beschermde ruimte binnen te gaan of te verlaten ligt tussen de 20~25 seconden.
7. Het wordt aanbevolen om het alarmsysteem te testen op correct functioneren voordat u het voor het eerst gaat gebruiken, test het daarna elke 3 maanden.

Procedure:

- a) Stel de alarmeenheid in op ALARM of CHIME (aanbevolen voor het testen).
- b) Druk op de ON toets op de afstandsbediening om het alarm in te schakelen.
- c) Wacht gedurende 20~25 seconden (vertragingstijd).
- d) Open elke deur of raam een voor een en controleer of de corresponderende LED brand en of de bel klinkt.
- e) Voor het testen van de PIR-sensor, kunt u bewegen voor de PIR-sensor en controleer of de corresponderende LED brand en of de bel klinkt. NB: het LED-lampje op de PIRsensor gaat tevens branden.
- f) Schakel het alarm uit indien alles juist functioneert.
- g) Het alarmsysteem is klaar voor gebruik.

NB:

- 1) de alarmeenheid zal ter bevestiging een geluidssignaal geven wanneer het in- of uitgeschakeld wordt. De toon voor CHIME is anders dan voor ALARM.
- 2) Indien een sensor niet hoeft te worden ingeschakeld is het mogelijk om elke sensor individueel uit te schakelen met de aan-/uitschakelaar. In dit geval maakt de sensor geen onderdeel uit van het alarmsysteem wanneer dit wordt geactiveerd (behalve bij de POR-sensor).
- 3) Een sensor die is ingesteld op RF+ALARM zal altijd een alarmsignaal afgeven, tenzij het alarmsysteem uitgeschakeld is.
- 4) Wanneer een sensor is gealarmeerd en de sirene of de alarmeenheid klinkt, zal het nodig zijn om het uit te schakelen met de aan-/uitschakelaar van de alarmeenheid. Daarna kan de alarmeenheid weer worden ingeschakeld. Wanneer het alarm af blijft gaan na het inschakelen van het systeem, controleer dan of alle sensoren juist zijn aangesloten.

Specificaties:

Alarmeenheid (afbeelding 1):

- Voeding: 4.5 VDC (3x batterijen AA, niet bijgesloten)
- Normaal verbruik: <1.5 mA
- Verbruik Bel: <90 mA
- Verbruik alarm: <130 mA
- Alarmvolume: 100 0.5 dB
- Belvolume: 90 dB (0.5m)
- Schakelaar: alarm/chime/off



- LED-lampje: 6
- Frequentie: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Afmetingen: 5.7(W) x 3.9(D) x 10.9(H)cm
- Vertragingstijd: 20 ~ 25 sec.

Deur-/raamsensor (afbeelding 2):

- Voeding: 4.5 VDC (3x batterijen LR44 bijgesloten)
- Normaal verbruik: <10 μ A
- Verbruik bij doorseinen: <6 mA
- Werkbereik: +/- 60 m (open gebied)*
- Alarmvolume: 95 dB (0.5m)
- Schakelaar: RF + alarm/RF/off
- Frequentie: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Afmetingen met magnetisch contact: 6(W) x 1(D) x 9.9(H)cm

PIR-sensor (afbeelding 3):

- Voeding: 4.5 VDC (3x batterijen AA, niet bijgesloten)
- Normaal verbruik: <100 μ A
- Verbruik bij doorseinen: <5 mA
- Werkbereik: +/- 60 m (open gebied)*
- Detectiebereik: 5~8 m
- Detectiehoek: 100° (horizontaal) / 80° (verticaal)
- Installatiehoogte: 1.5 m (aanbevolen)
- Frequentie: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Afmetingen: 6(W) x 5(D) x 9.8(H)cm

Vibratiesensor (afbeelding 4):

- Voeding: 4.5 VDC (3x batterij LR44, inbegrepen)
- Normaal verbruik: <10 μ A
- Verbruik bij doorseinen: <6 mA
- Werkbereik: +/- 60 m (open gebied)*
- Frequentie: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Alarmvolume: 95 dB (0.5m)
- Afmetingen: 4.8(W) x 1(D) x 9.9(H)cm

Afstandsbediening (afbeelding 5):

- Voeding: 12 VDC (3x batterij LR44, inbegrepen)
- Normaal verbruik: 0
- Verbruik bij doorseinen: <10 mA
- Werkbereik: +/- 30 m (open gebied)*
- Toetsen: aan/uit
- LED-lampje: 1
- Frequentie: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Afmetingen: 3.5(W) x 1.3(D) x 5.2(H)cm

* Werkbereik van de afstandsbediening en sensoren kunnen variëren, dit is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Stel het product niet bloot aan water of vocht.



Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.

Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend:

Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm>

via e-mail: service@nedis.nl

telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND



Introduzione:

Sistema di allarme senza fili Plug and Play multifunzione. Installazione facile e rapida. Funziona a batterie, rendendo inutili adattatori e cablaggi. Rende sicuri case, uffici negozi, in pochi minuti. L'unità d'allarme con sirena ad altissimo volume e spia indica quale sensore è scattato. Fornito con due telecomandi a controllo RF per attivare o disattivare il sistema. Interruttore di funzione sull'unità d'allarme per utilizzo con allarme o campanello di porta (suoneria).

SEC-ALARM100

1x unità d'allarme
6x Sensore porta/fi nestra
2x telecomando



SEC-ALARM110

1x unità d'allarme
2x Sensore porta/fi nestra
2x sensore PIR
2x sensore a vibrazione
2x telecomando



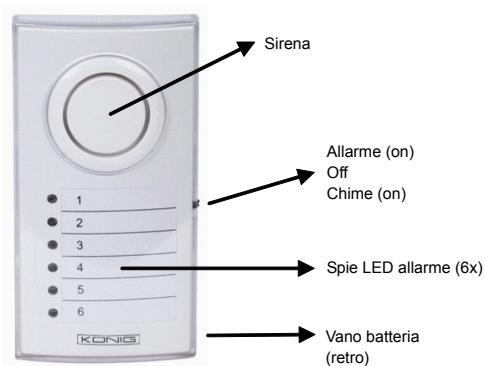
SEC-ALARM120

1x unità d'allarme
3x Sensore porta/fi nestra
3x sensore PIR
2x telecomando



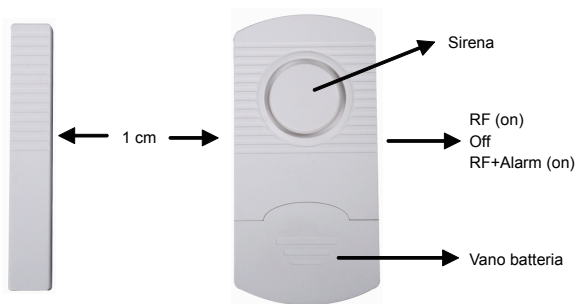
Descrizione dell'unità d'allarme (SEC-ALARM100/110/120):

Figura 1



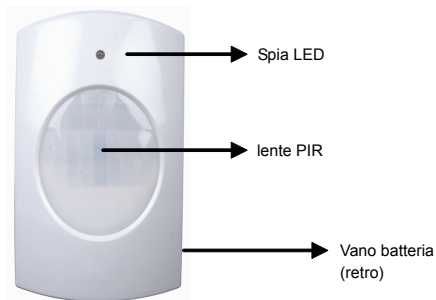
Descrizione sensore porta/fi nestra (SEC-ALARM100/110/120):

Figura 2



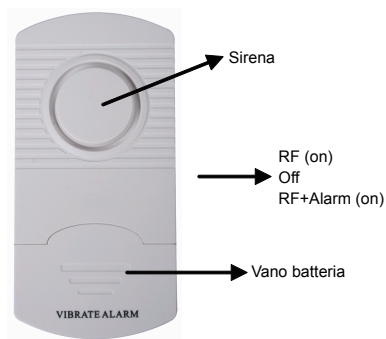
Descrizione sensore PIR (SEC-ALARM110/120):

Figura 3



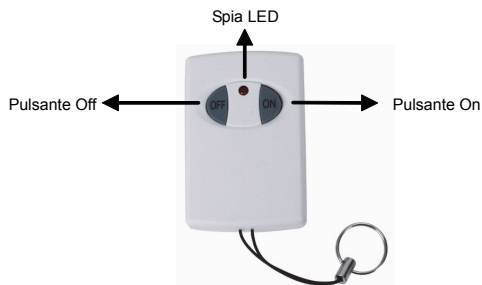
Descrizione sensore a vibrazione (SEC-ALARM110):

Figura 4



Descrizione telecomando (SEC-ALARM100/110/120):

Figura 5



Installazione SEC-ALARM100

1. Inserire le batterie (3 AA) dell'unità d'allarme, seguendo lo schema presente nel vano batterie (retro).
2. Installare sulle porte e le fi nestre il sensore porta/fi nestra con il nastro adesivo. Nota: distanza massima di 1 cm tra il contatto magnetico e il sensore (consultare la figura 2). Commutare il sensore su RF o RF+ALARM. Se posizionato su RF+ALARM, il sensore, se scatta, invierà un segnale all'unità d'allarme mentre si attiverà anche la sirena del sensore stesso. In tal caso, suoneranno sia la sirena del sensore che l'unità d'allarme.
3. Togliere il coperchio anteriore trasparente dell'unità d'allarme per contrassegnare la posizione dei sensori corrispondente al LED numerato. (es. sensore 1 = porta anteriore, 2 = fi nestra della cucina, ecc.).
4. Installare l' unità d'allarme in un'ubicazione. La distanza tra l'unità d'allarme e il sensore porta/fi nestra più lontano non può superare 60 metri (area sgombra)*
5. Accendere l'unità d'allarme sulla funzione ALARM (ALLARME) o CHIME (SUONERIA). Se posizionata su CHIME, l'unità d'allarme suonerà come un campanello di porta quando viene aperta una porta o una fi nestra. Posizionata su ALLARME, produrrà una sirena a 100dB. Quando si attiva l'unità d'allarme, l'allarme non è ancora attivato. Premere sul pulsante ON del telecomando per inserire l'allarme e su OFF per disinserirlo. Il tempo concesso per penetrare o abbandonare l'area protetta è di circa 20~25 secondi.
6. Si consiglia di eseguire dei test sul sistema di allarme per verificare il corretto funzionamento al primo utilizzo e ogni 3 mesi.

Procedura:

- a) Attivare l'unità d'allarme su ALARM o CHIME (per i test consigliati).
- b) Premere il pulsante ON sul telecomando per inserire l'allarme.
- c) Attendere 20~25 secondi (ritardo).
- d) Aprire ogni porta o fi nestra, una per una, e controllare se il LED corrispondente si accende e se la suoneria CHIME suona.



- e) Disinserire l'allarme se tutto funziona correttamente.
- f) Il sistema d'allarme è pronto all'uso.

Nota:

- 1) l'unità d'allarme, al momento dell'inserimento o del disinserimento, emetterà un suono di conferma. Il suono di CHIME è diverso rispetto ad ALARM.
- 2) Se non si deve attivare un sensore, è possibile disattivare singolarmente ciascun sensore con l'interruttore di accensione. In tal caso, quando si inserisce il sistema di allarme, il sensore non ne farà partire.
- 3) Un sensore posizionato su RF+ALARM emetterà sempre un allarme sul sensore stesso, a meno che il sistema d'allarme sia inserito o disinserito.
- 4) Quando un sensore scatta e la sirena dell'unità d'allarme suona, deve essere disinserito con l'interruttore di accensione dell'unità d'allarme. Dopo tale operazione, l'unità d'allarme potrà essere di nuovo attivata. Se l'allarme continua ad essere attivo dopo l'inserimento del sistema, controllare se tutte le porte o fi nestre siano chiuse correttamente.

Installazione SEC-ALARM110

- 1. Inserire le batterie (3 AA) dell'unità d'allarme, seguendo lo schema presente nel vano batterie (retro).
- 2. Installare sulle porte e le fi nestre il sensore porta/fi nestra con il nastro adesivo. Nota: distanza massima di 1 cm tra il contatto magnetico e il sensore (consultare la fi gura 2). Commutare il sensore su RF o RF+ALARM. Se posizionato su RF+ALARM, il sensore, se scatta, invierà un segnale all'unità d'allarme mentre si attiverà anche la sirena del sensore stesso. In tal caso, suoneranno sia la sirena del sensore che l'unità d'allarme.
- 3. Installare sulle fi nestre il sensore a vibrazione con il nastro adesivo (sul vetro). Commutare il sensore su RF o RF+ALARM. Se posizionato su RF+ALARM, il sensore, se scatta, invierà un segnale all'unità d'allarme mentre si attiverà anche la sirena del sensore stesso. In tal caso suoneranno sia la sirena del sensore che l'unità d'allarme. Nota: il sensore a vibrazione è molto sensibile. La minima vibrazione farà scattare il sensore. Non si consiglia di installare il sensore a vibrazione su fi nestre vicine a porte. Le porte che si chiudono faranno scattare il sensore.
- 4. Inserire le batterie (3 AA) del sensore PIR, seguendo lo schema presente nel vano batterie (retro). Al primo utilizzo, il sensore PIR richiede un riscaldamento di circa 30-40 secondi. In questo periodo non è in grado di rilevare il movimento. Installare il sensore PIR a un'altezza di circa 1-1,5 metri per ottenere i risultati migliori. Non installare il sensore PIR alla luce solare diretta, di fronte a fi nestre, oggetti che si muovono facilmente e fonti di calore o freddo.
- 5. Togliere il coperchio anteriore trasparente dell'unità d'allarme per contrassegnare la posizione dei sensori corrispondente al LED numerato. (es. sensore 1 = porta anteriore, 2 = fi nestra della cucina, ecc.).
- 6. Installare l'unità d'allarme in un'ubicazione. La distanza tra l'unità d'allarme e il sensore più lontano non può superare i 60 metri (spazio sgombro)*
- 7. Accendere l'unità d'allarme sulla funzione ALARM (ALLARME) o CHIME (SUONERIA). Se posizionata su CHIME, l'unità d'allarme suonerà come un campanello di porta quando viene aperta una porta o una fi nestra. Posizionata su ALLARME, produrrà una sirena a 100dB. Quando l'unità d'allarme viene attivata, l'allarme non è ancora inserito. Premere sul pulsante ON del telecomando per inserire l'allarme e su OFF per disinserirlo. Il tempo concesso per penetrare o abbandonare l'area protetta è di circa 20~25 secondi.





8. Si consiglia di eseguire dei test sul sistema di allarme per verificare il corretto funzionamento al primo utilizzo e ogni 3 mesi.

Procedura:

- a) Accendere l'unità d'allarme sulla funzione ALARM (ALLARME) o CHIME (SUONERIA).
- b) Premere il pulsante ON sul telecomando per inserire l'allarme.
- c) Attendere 20~25 secondi (ritardo).
- d) Aprire ogni porta o fi nestra, una per una, e controllare se il LED corrispondente si accende e se la suoneria CHIME suona.
- e) Per eseguire il test sul sensore PIR, spostare il sensore stesso e controllare se il LED corrispondente si accende e se CHIME suona. Nota: si accende anche la spia LED sul sensore PIR.
- f) Per eseguire il test sul sensore a vibrazione, dare un leggero colpo sulla fi nestra e controllare se il LED corrispondente si accende e se CHIME suona.
- g) Disinserire l'allarme se tutto funziona correttamente.
- h) Il sistema d'allarme è pronto all'uso.

Nota:

- 1) l'unità d'allarme, al momento dell'inserimento o del disinserimento, emetterà un suono di conferma. Il suono di CHIME è diverso rispetto ad ALARM.
- 2) Se non si deve attivare un sensore, è possibile disattivare singolarmente ciascun sensore con l'interruttore di accensione. In tal caso, quando si inserisce il sistema di allarme, il sensore non ne farà parte (tranne il sensore PIR).
- 3) Un sensore posizionato su RF+ALARM emetterà sempre un allarme sul sensore stesso, a meno che il sistema d'allarme sia inserito o disinserito.
- 4) Quando un sensore scatta e la sirena dell'unità d'allarme suona, deve essere disinserito con l'interruttore di accensione dell'unità d'allarme. Dopo tale operazione, l'unità d'allarme potrà essere di nuovo attivata. Se l'allarme continua ad essere attivo dopo l'inserimento del sistema, controllare se tutti i sensori siano stati installati correttamente.

Installazione SEC-ALARM120

1. Inserire le batterie (3 AA) dell'unità d'allarme, seguendo lo schema presente nel vano batterie (retro).
2. Installare sulle porte e le fi nestre il sensore porta/fi nestra con il nastro adesivo. Nota: distanza massima di 1 cm tra il contatto magnetico e il sensore (consultare la fi gura 2). Commutare il sensore su RF o RF+ALARM. Se posizionato su RF+ALARM, il sensore, se scatta, invierà un segnale all'unità d'allarme mentre si attiverà anche la sirena del sensore stesso. In tal caso, suoneranno sia la sirena del sensore che l'unità d'allarme.
3. Inserire le batterie (3 AA) del sensore PIR, seguendo lo schema presente nel vano batterie (retro). Al primo utilizzo, il sensore PIR richiede un riscaldamento di circa 30-40 secondi. In questo periodo non è in grado di rilevare il movimento. Installare il sensore PIR a un'altezza di circa 1-1,5 metri per ottenere i risultati migliori. Non installare il sensore PIR alla luce solare diretta, di fronte a fi nestre, oggetti che si muovono facilmente e fonti di calore o freddo.
4. Togliere il coperchio anteriore trasparente dell'unità d'allarme per contrassegnare la posizione dei sensori corrispondente al LED numerato. (es. sensore 1 = porta anteriore, 2 = fi nestra della cucina, ecc.).





5. Installare l'unità d'allarme in un'ubicazione. La distanza tra l'unità d'allarme e il sensore più lontano non può superare i 60 metri (spazio sgombro)*
6. Accendere l'unità d'allarme sulla funzione ALARM (ALLARME) o CHIME (SUONERIA). Se posizionata su CHIME, l'unità d'allarme suonerà come un campanello di porta quando viene aperta una porta o una fi nestra. Posizionata su ALLARME, produrrà una sirena a 100dB. Quando l'unità d'allarme viene attivata, l'allarme non è ancora inserito. Premere sul pulsante ON del telecomando per inserire l'allarme e su OFF per disinserirlo. Il tempo concesso per penetrare o abbandonare l'area protetta è di circa 20~25 secondi.
7. Si consiglia di eseguire dei test sul sistema di allarme per veri ficarne il corretto funzionamento al primo utilizzo e ogni 3 mesi.

Procedura:

- a) Accendere l'unità d'allarme sulla funzione ALARM (ALLARME) o CHIME (SUONERIA).
- b) Premere il pulsante ON sul telecomando per inserire l'allarme.
- c) Attendere 20~25 secondi (ritardo).
- d) Aprire ogni porta o fi nestra, una per una, e controllare se il LED corrispondente si accende e se la suoneria CHIME suona.
- e) Per eseguire il test sul sensore PIR, spostare il sensore stesso e controllare se il LED corrispondente si accende e se CHIME suona. Nota: si accende anche la spia LED sul sensore PIR.
- f) Disinserire l'allarme se tutto funziona correttamente.
- g) Il sistema d'allarme è pronto all'uso.

Nota:

- 1) l'unità d'allarme, al momento dell'inserimento o del disinserimento, emetterà un suono di conferma. Il suono di CHIME è diverso rispetto ad ALARM.
- 2) Se non si deve attivare un sensore, è possibile disattivare singolarmente ciascun sensore con l'interruttore di accensione. In tal caso, quando si inserisce il sistema di allarme, il sensore non ne farà parte (tranne il sensore PIR).
- 3) Un sensore posizionato su RF+ALARM emetterà sempre un allarme sul sensore stesso, a meno che il sistema d'allarme sia inserito o disinserito.
- 4) Quando un sensore scatta e la sirena dell'unità d'allarme suona, deve essere disinserito con l'interruttore di accensione dell'unità d'allarme. Dopo tale operazione, l'unità d'allarme potrà essere di nuovo attivata. Se l'allarme continua ad essere attivo dopo l'inserimento del sistema, controllare se tutti i sensori siano stati installati correttamente.

Caratteristiche tecniche:

unità d'allarme (fi gura 1):

- Alimentazione: 4,5 VCC (3 batterie AA, non incluse)
- Corrente Standby: <1,5 mA
- Corrente Chime: <90 mA
- Corrente Alarm: <130 mA
- Volume dell'allarme: 100 dB (0,5 m)
- Volume Chime: 90 dB (0,5 m)
- Interruttore: alarm/chime/off
- Spia LED: 6
- Frequenza: 433 MHz $\pm$ 250 kHz





- Dimensioni: 5,7(L) x 3,9(P) x 10,9(H) cm
- Ritardo: 20 – 25 sec.

Sensore porta/fi sinistra (fi gura 2):

- Alimentazione: 4,5 VCC (3 batterie LR44, incluse)
- Corrente Standby: <10 μ A
- Corrente Trasmissione: <6 mA
- Distanza operativa: +/- 60 m (spazio sgombro)*
- Volume allarme: 95 dB (0,5 m)
- Interruttore: RF + alarm/RF/off
- Frequenza: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensioni con contatto magnetico: 6(L) x 1(P) x 9,9(H) cm

Sensore PIR (fi gura 3):

- Alimentazione: 4,5 VCC (3 batterie AA, non incluse)
- Corrente Standby: <100 μ A
- Corrente Trasmissione: <5 mA
- Distanza operativa: +/- 60 m (spazio sgombro)*
- Spazio rilevamento: 5 ~ 8 m
- Angolo rilevamento: 100° (orizzontale) / 80° (verticale)
- Altezza di installazione: 1,5 m (consigliata)
- Frequenza: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensioni: 6(L) x 5(P) x 9,8(H) cm

Sensore a vibrazione (fi gura 4):

- Alimentazione: 4,5 VCC (3x batterie LR44, incluse)
- Corrente Standby: <10 μ A
- Corrente Trasmissione: <6 mA
- Distanza operativa: +/- 60 m (spazio sgombro)*
- Frequenza: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Volume dell'allarme: 95 dB (0,5 m)
- Dimensioni: 4,8(L) x 1(P) x 9,9(H) cm

Telecomando (fi gura 5):

- Alimentazione: 12 VCC (3x batterie LR44, incluse)
- Corrente Standby: 0
- Corrente Trasmissione: <10 mA
- Distanza operativa: +/- 30 m (spazio sgombro)*
- Pulsanti: ON/OFF
- Spia LED: 1
- Frequenza: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensioni: 3,5(L) x 1,3(P) x 5,2(H) cm

* La distanza operativa del telecomando e dei sensori può subire variazioni a causa di circostanze ambientali.

Precauzioni di sicurezza:

Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.





Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm>

tramite e-mail: service@nedis.com

tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi



Introducción:

Sistema de alarma multi-funcional inalámbrico de conexión y reproducción directa. Instalación sencilla y rápida. Funciona con baterías, por lo que no es necesario utilizar adaptadores ni cableado. Asegura las casas, las oficinas, las tiendas, etc. en tan sólo unos minutos. La unidad de la alarma con sirena ultra sonido e indicadores de LED muestran el sensor que esté activado. Suministrado con 2 mandos a distancia RF para armar o desarmar el sistema. El interruptor de función en la unidad de la alarma para el uso de la alarma o del timbre (timbre).

SEC-ALARM100

- 1x Unidad de alarma
- 6x Sensores de puertas/ventanas
- 2x Mandos a distancia



SEC-ALARM110

- 1x Unidad de alarma
- 2x Sensores de puertas/ventanas
- 2x Sensores PIR
- 2x Sensores de vibración
- 2x Mandos a distancia



SEC-ALARM120

- 1x Unidad de alarma
- 3x Sensores de puertas/ventanas
- 3x Sensores PIR
- 2x Mandos a distancia



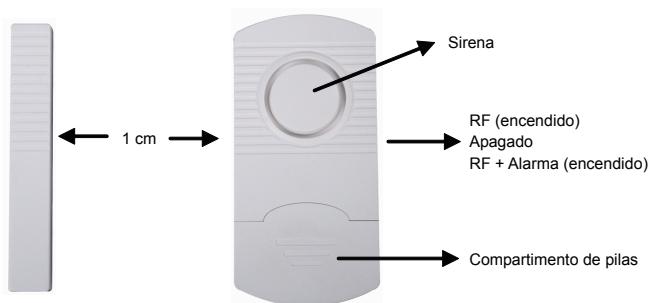
Descripción de la unidad de la alarma (ALARMA DE SEGURIDAD 100/110/120):

Figura 1



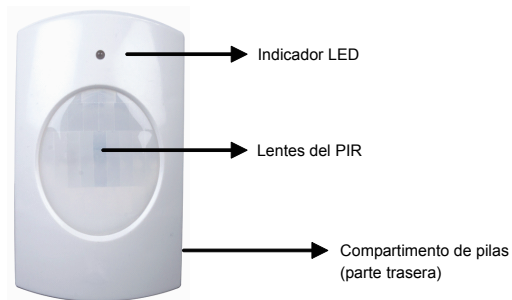
Descripción del sensor de puerta/ventana (ALARMA DE SEGURIDAD 100/110/120):

Figura 2



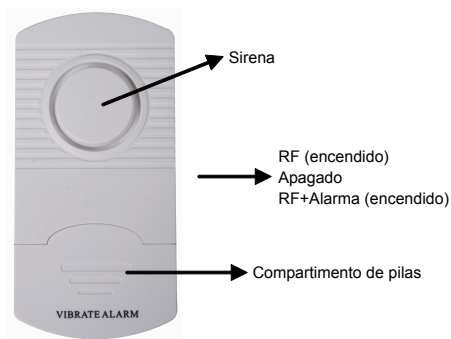
Descripción del sensor PIR (ALARMA DE SEGURIDAD 110/120):

Figura 3



Descripción del sensor de vibraciones (ALARMA DE SEGURIDAD 110):

Figura 4



Descripción del mando a distancia (ALARMA DE SEGURIDAD 100/110/120):

Figura 5



INSTALACIÓN DE LA ALARMA DE SEGURIDAD 100

1. Introduzca, de conformidad con el diagrama incluido en el compartimento de la batería, (parte trasera) las baterías para la unidad de la alarma (3x AA).
2. Instale el sensor de puerta/ventana con la tapa adhesiva en las ventanas y puertas. Nota: guarde una distancia de 1 cm como máximo entre el contacto magnético y el sensor (véase figura 2). Cambie el sensor a RF o RF+ALARM. Si se cambia a RF+ALARM, el sensor enviará, cuando se active, una señal a la unidad de la alarma y la sirena del propio sensor también sonará. En este caso, la sirena del sensor y la unidad de la alarma sonarán.
3. Saque la cubierta frontal transparente de la unidad de la alarma para escribir la posición de los sensores que corresponden a la LED enumerada. (e.g. sensor 1 = puerta frontal, 2= ventana de la cocina, etc.).
4. Instale la unidad de la alarma en una ubicación. La distancia comprendida entre la unidad de la alarma y la mayoría de los sensores de puertas/ventanas no puede superar los 60 m (área abierta)*
5. Ponga la unidad de la alarma en la función de ALARMA o TIMBRE. Si se activa en TIMBRE, la unidad de la alarma sonará como un timbre de puerta al abrir una puerta o una ventana. Si se activa la ALARMA, se generará una sirena con un sonido de 100 dB. Cuando la unidad de la alarma está encendida, la alarma aún no está armada (activa). Pulse el botón ON (encendido) del mando a distancia para armar y OFF (apagado) para desarmar la alarma. El plazo para acceder y abandonar la zona protegida es de entre 20 y 25 segundos.
6. Se le recomienda probar el sistema de alarma para lograr un funcionamiento correcto cuando la utilice por primera vez y cada 3 meses.

Procedimiento:

- A) Cambie la unidad de la alarma en ALARMA o TIMBRE (para seguir el consejo de prueba).
- B) Pulse el botón ON (encendido) del mando a distancia para armar la alarma.
- C) Espere unos 20~25 segundos (tiempo del plazo).
- D) Abra cada puerta o ventana, una a una, y compruebe que la LED correspondiente se enciende y que suena el TIMBRE.



- E) Desarme la alarma si todo funciona correctamente.
- F) El sistema de alarma está listo para ser utilizado.

Nota:

- 1) La unidad de la alarma dará un tono de confirmación cuando se arme o se desarme. El tono del TIMBRE es distinto al tono de la ALARMA.
- 2) Si un sensor no necesita activarse, es posible desactivar cada sensor de forma individual con el interruptor de encendido/apagado. En este caso, el sensor no forma parte del sistema de alarma cuando se vuelva a armar.
- 3) Un sensor cambiado en RF+ALARMA siempre emitirá un sonido de alarma en el propio sensor, a menos que la unidad de la alarma esté armada o desarmada.
- 4) Cuando el sensor se lanza y suena la sirena de la unidad de la alarma, tendrá que desconectarlo con el interruptor de encendido/apagado de la unidad de la alarma. Tras ello, podrá activar de nuevo la unidad de la alarma. Cuando la alarma sigue funcionando tras armar el sistema, compruebe que todas las ventanas y puertas están cerradas correctamente.

INSTALACIÓN DE LA ALARMA DE SEGURIDAD 110

1. Introduzca, de conformidad con el diagrama incluido en el compartimento de la batería, (parte trasera) las baterías para la unidad de la alarma (3x AA).
2. Instale el sensor de puerta/ventana con la tapa adhesiva en las ventanas y puertas. Nota: guarde una distancia de 1 cm como máximo entre el contacto magnético y el sensor (véase figura 2). Cambie el sensor a RF o RF+ALARM. Si se cambia a RF+ALARM, el sensor enviará, cuando se active, una señal a la unidad de la alarma y la sirena del propio sensor también sonará. En este caso, la sirena del sensor y la unidad de la alarma sonarán.
3. Instale el sensor de vibración con la cinta adhesiva en las ventanas (en el vidrio). Cambie el sensor a RF o RF+ALARM. Si se cambia a RF+ALARM, el sensor enviará, cuando se active, una señal a la unidad de la alarma y la sirena del propio sensor también sonará. En este caso, la sirena del sensor y la unidad de la alarma sonarán. Nota: el sensor de vibración es muy sensible. La más leve vibración activará el sensor. No se recomienda instalar el sensor de vibración en ventanas cerca de las puertas. Las puertas batientes activarán el sensor.
4. Introduzca, de conformidad con el diagrama incluido en el compartimento de la batería, (parte trasera) las baterías para el sensor PIR (3x AAA). El sensor PIR necesita calentarse durante unos 30~40 segundos la primera vez que se vaya a utilizar. En este periodo, no podrá detectar movimiento alguno. Instale el sensor PIR a una altura de unos 1~1.5m para lograr los mejores resultados. No instale el sensor PIR en contacto directo con la luz del sol, frente a ventanas batientes, objetos que se muevan fácilmente ni fuentes de calor o de enfriamiento.
5. Saque la cubierta frontal transparente de la unidad de la alarma para escribir la posición de los sensores que corresponden a la LED enumerada. (e.g. sensor 1 = puerta frontal, 2= ventana de la cocina, etc.).
6. Instale la unidad de la alarma en una ubicación. La distancia comprendida entre la unidad de la alarma y la mayoría de los sensores a distancia no puede superar los 60 m (área abierta)*
7. Ponga la unidad de la alarma en la función de ALARMA o TIMBRE. Si se activa en TIMBRE, la unidad de la alarma sonará como un timbre de puerta al abrir una puerta o una ventana. Si se activa la ALARMA, se generará una sirena con un sonido de 100 dB. Cuando la unidad de la alarma está encendida, la alarma aún no está armada (activa). Pulse el botón ON (encendido) del





mando a distancia para armar y OFF (apagado) para desarmar la alarma. El plazo para acceder y abandonar la zona protegida es de entre 20 y 25 segundos.

8. Se le recomienda probar el sistema de alarma para lograr un funcionamiento correcto cuando la utilice por primera vez y cada 3 meses.

Procedimiento:

- Cambie la unidad de la alarma en ALARMA o TIMBRE (para seguir el consejo de prueba).
- Pulse el botón ON (encendido) del mando a distancia para armar la alarma.
- Espera unos 20~25 segundos (tiempo del plazo).
- Para probar el sensor de puerta/ventana, abra cada puerta o ventana, una a una, y compruebe que la LED correspondiente se enciende y que suena el TIMBRE.
- Para probar el sensor PIR, muévase alrededor del sensor PIR y compruebe si la LED correspondiente se enciende y si suena el TIMBRE. Nota: el indicador LED del sensor PIR también se encenderá.
- Para probar el sensor de vibración, golpee cuidadosamente la ventana y compruebe si la LED correspondiente se enciende y si suena el TIMBRE.
- Desarme la alarma si todo funciona correctamente.
- El sistema de alarma está listo para ser utilizado.

Nota:

- la unidad de la alarma dará un tono de confirmación cuando se arme o se desarme. El tono del TIMBRE es distinto al tono de la ALARMA.
- Si un sensor no necesita activarse, es posible desactivar cada sensor de forma individual con el interruptor de encendido/apagado. En este caso, el sensor no forma parte del sistema de alarma cuando se vuelva a armar (salvo el sensor PIR).
- Un sensor cambiado en RF+ALARMA siempre emitirá un sonido de alarma en el propio sensor, a menos que la unidad de la alarma esté armada o desarmada.
- Cuando el sensor se lanza y suena la sirena de la unidad de la alarma, tendrá que desconectarlo con el interruptor de encendido/apagado de la unidad de la alarma. Tras ello, podrá activar de nuevo la unidad de la alarma. Cuando la alarma sigue funcionando tras armar el sistema, compruebe que todos los sensores están instalados correctamente.

INSTALACIÓN DE LA ALARMA DE SEGURIDAD 120

- Introduzca, de conformidad con el diagrama incluido en el compartimento de la batería, (parte trasera) las baterías para la unidad de la alarma (3x AA).
- Instale el sensor de puerta/ventana con la tapa adhesiva en las ventanas y puertas. Nota: guarde una distancia de 1 cm como máximo entre el contacto magnético y el sensor (véase figura 2). Cambie el sensor a RF o RF+ALARM. Si se cambia a RF+ALARM, el sensor enviará, cuando se active, una señal a la unidad de la alarma y la sirena del propio sensor también sonará. En este caso, la sirena del sensor y la unidad de la alarma sonarán.
- Introduzca, de conformidad con el diagrama incluido en el compartimento de la batería, (parte trasera) las baterías para el sensor PIR (3x AAA). El sensor PIR necesita calentarse durante unos 30~40 segundos la primera vez que se vaya a utilizar. En este periodo, no podrá detectar movimiento alguno. Instale el sensor PIR a una altura de unos 1~1.5m para lograr los mejores resultados. No instale el sensor PIR en contacto directo con la luz del sol, frente a ventanas batientes, objetos que se muevan fácilmente ni fuentes de calor o de enfriamiento.





4. Saque la cubierta frontal transparente de la unidad de la alarma para escribir la posición de los sensores que corresponden a la LED enumerada. (e.g. sensor 1 = puerta frontal, 2= ventana de la cocina, etc.).
5. Instale la unidad de la alarma en una ubicación. La distancia comprendida entre la unidad de la alarma y la mayoría de los sensores a distancia no puede superar los 60 m (área abierta)*
6. Ponga la unidad de la alarma en la función de ALARMA o TIMBRE. Si se activa en TIMBRE, la unidad de la alarma sonará como un timbre de puerta al abrir una puerta o una ventana. Si se activa la ALARMA, se generará una sirena con un sonido de 100 dB. Cuando la unidad de la alarma está encendida, la alarma aún no está armada (activa). Pulse el botón ON (encendido) del mando a distancia para armar y OFF (apagado) para desarmar la alarma. El plazo para acceder y abandonar la zona protegida es de entre 20 y 25 segundos.
7. Se le recomienda probar el sistema de alarma para lograr un funcionamiento correcto cuando la utilice por primera vez y cada 3 meses.

Procedimiento:

- A) Cambie la unidad de la alarma en ALARMA o TIMBRE (para seguir el consejo de prueba).
- B) Pulse el botón ON (encendido) del mando a distancia para armar la alarma.
- C) Espere unos 20~25 segundos (tiempo del plazo).
- D) Para probar el sensor de puerta/ventana, abra cada puerta o ventana, una a una, y compruebe que la LED correspondiente se enciende y que suena el TIMBRE.
- E) Para probar el sensor PIR, muévase alrededor del sensor PIR y compruebe si la LED correspondiente se enciende y si suena el TIMBRE. Nota: el indicador LED del sensor PIR también se encenderá.
- F) Desarme la alarma si todo funciona correctamente.
- G) El sistema de alarma está listo para ser utilizado.

Nota:

- 1) la unidad de la alarma dará un tono de confirmación cuando se arme o se desarme. El tono del TIMBRE es distinto al tono de la ALARMA.
- 2) Si un sensor no necesita activarse, es posible desactivar cada sensor de forma individual con el interruptor de encendido/apagado. En este caso, el sensor no forma parte del sistema de alarma cuando se vuelva a armar (salvo el sensor PIR).
- 3) Un sensor cambiado en RF+ALARMA siempre emitirá un sonido de alarma en el propio sensor, a menos que la unidad de la alarma esté armada o desarmada.
- 4) Cuando el sensor se lanza y suena la sirena de la unidad de la alarma, tendrá que desconectarlo con el interruptor de encendido/apagado de la unidad de la alarma. Tras ello, podrá activar de nuevo la unidad de la alarma. Cuando la alarma sigue funcionando tras armar el sistema, compruebe que todos los sensores están instalados correctamente.

Especificaciones:

Unidad de la alarma (figura 1):

- Potencia: 4.5VDC (3x pilas AA, no incluidas)
- Corriente en espera: <1.5mA
- Corriente de timbre: <90mA
- Corriente de alarma: <130mA
- Volumen de la alarma: 100dB (0.5m)
- Volumen del timbre: 90dB (0.5m)
- Interruptor: alarma/timbre/desactivación





- Indicador LED:6
- Frecuencia: 433MHz $\pm$ 250kHz
- Dimensiones: 5.7(A) x 3.9(A) x 10.9(L)cm
- Tiempo de retraso: 20-25 seg.

Sensor de puertas/ventanas (figura 2):

- Potencia: 4.5VDC (3x pilas LR44, incluidas)
- Corriente en espera: <10 μ A
- Corriente de transmisión: <6mA
- Distancia de funcionamiento: +/- 60m (área abierta)*
- Volumen de la alarma: 95dB (0.5m)
- Interruptor: RF + alarma/RF/apagado
- Frecuencia: 433MHz $\pm$ 250kHz
- Dimensiones con contacto magnético: 6(A) x 1(A) x 9.9(L)cm

Sensor PIR (figura 3):

- Potencia: 4.5VDC (3x pilas AA, no incluidas)
- Corriente en espera: <100 μ A
- Corriente de transmisión: <5mA
- Distancia de funcionamiento: +/- 60m (área abierta)*
- Serie de detección: 5~8m
- Ángulo de detección: 100° (horizontal) / 80° (vertical)
- Altura de instalación: 1.5m (aconsejada)
- Frecuencia: 433MHz $\pm$ 250kHz
- Dimensiones: 6(A) x 5(A) x 9.8(L)cm

Sensor de vibración (figura 4):

- Potencia: 4.5VDC (3 pilas LR44, incluidas)
- Corriente en espera: <10 μ A
- Corriente de transmisión: <6mA
- Distancia de funcionamiento: +/- 60m (área abierta)*
- Frecuencia: 433MHz $\pm$ 250kHz
- Volumen de la alarma: 95dB (0.5m)
- Dimensiones: 4.8(A) x 1(A) x 9.9(L)cm

Mando a distancia (figura 5):

- Potencia: 12VDC (3 pilas LR44, incluidas)
- Corriente en espera: 0
- Corriente de transmisión: <10mA
- Distancia de funcionamiento: +/- 30m (área abierta)*
- Botones: "ON/OFF" (ACTIVADO/DESACTIVADO)
- Indicador LED: 1
- Frecuencia: 433MHz $\pm$ 250kHz
- Dimensiones: 3.5(A) x 1.3(A) x 5.2(L)cm

* La distancia de funcionamiento del mando a distancia y de los sensores puede variar mucho en función de las circunstancias atmosféricas.

Medidas de seguridad:

No exponga el producto al agua ni a la humedad.





Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Previa solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:

por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm>

enviando un correo electrónico: service@nedis.com

o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS



PORTUGUÊS

Introdução:

Sistema de alarme sem fios Plug and Play multifuncional. Instalação fácil e rápida. Funciona com pilhas, tornando os adaptadores e as ligações redundantes. Protege casas, escritórios, lojas, etc. em apenas alguns minutos.

A unidade de alarme com sirene ultra sonora e indicadores LED, mostra qual o sensor que está accionado. Fornecido com 2x controlos RF controlados remotamente para accionar ou desactivar o sistema. Comutador de função na unidade de alarme para utilização de alarme ou campainha da porta (apresentação das horas).

SEC-ALARM100

- 1x Unidade de alarme
- 6x Sensor de porta/janela
- 2x Controlo remoto



SEC-ALARM110

- 1x Unidade de alarme
- 2x Sensor de porta/janela
- 2x Sensor PIR
- 2x Sensor de vibração
- 2x Controlo remoto



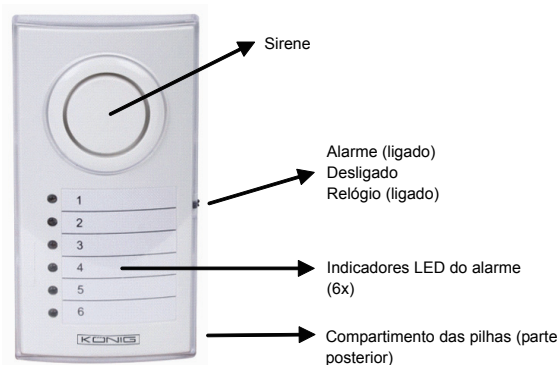
SEC-ALARM120

- 1x Unidade de alarme
- 3x Sensor de porta/janela
- 3x Sensor PIR
- 2x Controlo remoto



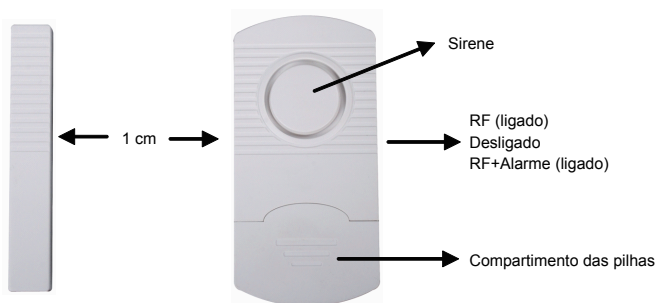
Descrição da unidade de alarme (SEC-ALARM100/110/120):

Figura 1



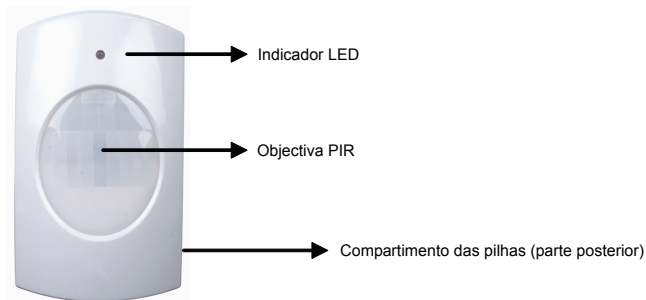
Descrição do sensor de porta/janela (SEC-ALARM100/110/120):

Figura 2



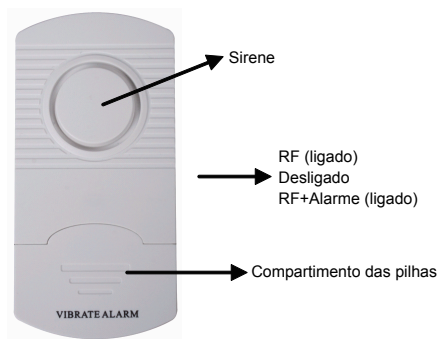
Descrição do sensor PIR (SEC-ALARM110/120):

Figura 3



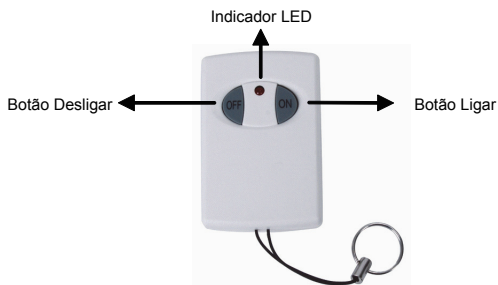
Descrição do sensor de vibração (SEC-ALARM110):

Figura 4



Descrição do controlo remoto (SEC-ALARM100/110/120):

Figura 5



Instalação do SEC-ALARM100

1. Insira as pilhas para a unidade de alarme (3x AA) de acordo com o diagrama no interior do compartimento das pilhas (parte posterior).
2. Instale o sensor de porta/janela com a banda adesiva para portas e janelas. Nota: distância máxima de 1 cm entre o contacto magnético e o sensor (consulta a figura 2). Ligue o sensor como RF ou RF+ALARME. Se ligar como RF+ALARME, o sensor irá enviar, quando estiver accionado, um sinal para a unidade de alarme e a sirene do próprio sensor também soará. Neste caso, a sirene do sensor e a unidade de alarme emitirão um som.
3. Remova a tampa frontal transparente da unidade de alarme para tomar nota da posição dos sensores correspondente ao LED numerado. (por ex., sensor 1 = porta da frente, 2= janela da cozinha, etc.).
4. Instala a unidade de alarme num local. A distância entre a unidade de alarme o sensor de porta/janela mais distante não pode exceder os 60 m (área aberta)*
5. Ligue a unidade de alarme na função ALARME ou RELÓGIO. Se ligar como RELÓGIO, a unidade de alarme soará como uma campainha da porta quando é for aberta uma porta ou uma janela. Se ligar como ALARME será gerada uma sirene de 100 dB. Quando a unidade de alarme é ligada, o alarme não é logo accionado (activo). Prima o botão LIGAR no controlo remoto para accionar o alarme e o botão DESLIGAR para desactivar. O tempo de atraso para entrar e sair da área protegida encontra-se entre os 20~25 segundos.
6. Recomenda-se que teste o sistema de alarme relativamente ao seu funcionamento correcto na primeira utilização e a cada 3 meses.

Procedimento:

- a) Ligue a unidade de alarme como ALARME ou RELÓGIO (para o teste recomendado).
- b) Prima o botão LIGAR no controlo remoto para accionar o alarme.
- c) Aguarde 20~25 segundos (tempo de atraso).
- d) Abra todas as portas ou janelas, uma de cada vez, e verifique se os LED correspondentes acendem e se o RELÓGIO soa.
- e) Desactive o alarme se tudo estiver a funcionar correctamente.



- f) O sistema de alarme está pronto a ser utilizado.

Nota:

- 1) A unidade de alarme emitirá um tom de confirmação quando for accionado ou desactivado. O tom para o RELÓGIO é diferente do ALARME.
- 2) Se não for necessário ligar um sensor, será possível desligar todos os sensores individualmente com o comutador de ligar/desligar. Neste caso, o sensor deixa de fazer parte do sistema de alarme quando está accionado.
- 3) Um sensor ligado como RF+ALARME emitirá sempre um som de alarme no próprio sensor, a menos que a unidade de alarme esteja accionada ou desactivada.
- 4) Quando um sensor está accionado e a sirene da unidade de alarme soa, necessita de ser ligado/desligado da unidade de alarme. Depois disso, a unidade de alarme poderá ser ligada novamente. Quando o alarme continuar após o accionamento do sistema, verifique se a porta ou janela está correctamente fechada.

Instalação do SEC-ALARM110

1. Insira as pilhas para a unidade de alarme (3xAA), de acordo com o diagrama no interior do compartimento (parte posterior).
2. Instale o sensor de porta/janela com a banda adesiva para portas e janelas. Nota: distância máxima de 1 cm entre o contacto magnético e o sensor (consulte a figura 2). Ligue o sensor como RF ou RF+ALARME. Se ligar como RF+ALARME, o sensor irá enviar, quando estiver accionado, um sinal para a unidade de alarme e a sirene do próprio sensor também soará. Neste caso, a sirene do sensor e a unidade de alarme emitirão um som.
3. Instale o sensor de vibração com a banda adesiva para janelas (no vidro). Ligue o sensor como RF ou RF+ALARME. Se ligar como RF+ALARME, o sensor irá enviar, quando estiver accionado, um sinal para a unidade de alarme e a sirene do próprio sensor também soará. Neste caso, a sirene do sensor e a unidade de alarme emitirão um som. Nota: o sensor de vibração é bastante sensível. A mínima vibração accionará o sensor. Não se recomenda que instale o sensor de vibração em janelas perto de portas. O fecho de portas accionará o sensor.
4. Insira as pilhas para o sensor PIR (3xAAA), de acordo com o diagrama no interior do compartimento (parte posterior). O sensor PIR necessita de aquecer durante 30~40 segundos para a primeira utilização. Neste período, não consegue detectar movimento. Instale o sensor PIR a uma altura de 1~1,5 m para obter um melhor desempenho. Não instale o sensor PIR na luz solar directa, virado para as janelas, para objectos que se movimentem rapidamente nem para fontes de calor ou frio.
5. Remova a tampa frontal transparente da unidade de alarme para tomar nota da posição dos sensores correspondente ao LED numerado. (por ex., sensor 1 = porta da frente, 2 = janela da cozinha, etc.).
6. Instala a unidade de alarme num local. A distância entre a unidade de alarme e o sensor mais distante não pode exceder os 60 m (área aberta)*
7. Ligue a unidade de alarme na função ALARME ou RELÓGIO. Se ligar como RELÓGIO, a unidade de alarme soará como uma campainha da porta quando é for aberta uma porta ou uma janela. Se ligar como ALARME será gerada uma sirene de 100 dB. Quando a unidade de alarme é ligada, o alarme não é logo accionado (activo). Prima o botão LIGAR no controlo remoto para accionar o alarme e o botão DESLIGAR para desactivar. O tempo de atraso para entrar e sair da área protegida encontra-se entre os 20~25 segundos.





- Recomenda-se que teste o sistema de alarme relativamente ao seu funcionamento correcto na primeira utilização e a cada 3 meses.

Procedimento:

- Ligue a unidade de alarme como ALARME ou RELÓGIO (para o teste recomendado).
- Prima o botão LIGAR no controlo remoto para accionar o alarme.
- Aguarde 20~25 segundos (tempo de atraso).
- Para testar o sensor de porta/janela, abra todas as portas ou janelas, uma de cada vez, e verifique se o LED correspondente acende e se o RELÓGIO soa.
- Para testar o sensor PIR, mova-se à volta do sensor PIR e verifique se o LED correspondente acende e o RELÓGIO soa. Nota: o indicador LED no sensor PIR também acende.
- Para testar o sensor de vibração, bata cuidadosamente na janela e verifique se o LED correspondente acende e se o RELÓGIO soa.
- Desactive o alarme se tudo estiver a funcionar correctamente.
- O sistema de alarme está pronto a ser utilizado.

Nota:

- A unidade de alarme emitirá um tom de confirmação quando for accionado ou desactivado. O tom para o RELÓGIO é diferente do ALARME.
- Se não for necessário ligar um sensor, será possível desligar todos os sensores individualmente com o comutador de ligar/desligar. Neste caso, o sensor deixa de fazer parte do sistema de alarme quando é accionado (excepto o sensor PIR).
- Um sensor ligado como RF+ALARME emitirá sempre um som de alarme no próprio sensor, a menos que a unidade de alarme esteja accionada ou desactivada.
- Quando um sensor está accionado e a sirene da unidade de alarme soa, necessita de ser ligado/desligado da unidade de alarme. Depois disso, a unidade de alarme poderá ser ligada novamente. Quando o alarme continua a soar depois do accionamento do sistema, verifique se todos os sensores estão correctamente instalados.

Instalação do SEC-ALARM120

- Insira as pilhas para a unidade de alarme (3xAA), de acordo com o diagrama no interior do compartimento (parte posterior).
- Instale o sensor de porta/janela com a banda adesiva para portas e janelas. Nota: distância máxima de 1 cm entre o contacto magnético e o sensor (consulte a figura 2). Ligue o sensor como RF ou RF+ALARME. Se ligar como RF+ALARME, o sensor irá enviar, quando estiver accionado, um sinal para a unidade de alarme e a sirene do próprio sensor também soar. Neste caso, a sirene do sensor e a unidade de alarme emitirão um som.
- Insira as pilhas para o sensor PIR (3xAAA), de acordo com o diagrama no interior do compartimento (parte posterior). O sensor PIR necessita de aquecer durante 30~40 segundos para a primeira utilização. Neste período, não consegue detectar movimento. Instale o sensor PIR a uma altura de 1~1,5 m para obter um melhor desempenho. Não instale o sensor PIR na luz solar directa, virado para as janelas, para objectos que se movimentem rapidamente nem para fontes de calor ou frio.
- Remova a tampa frontal transparente da unidade de alarme para tomar nota da posição dos sensores correspondente ao LED numerado. (por ex., sensor 1 = porta da frente, 2= janela da cozinha, etc.).
- Instala a unidade de alarme num local. A distância entre a unidade de alarme e o sensor mais distante não pode exceder os 60 m (área aberta)*





6. Ligue a unidade de alarme na função ALARME ou RELÓGIO. Se ligar como RELÓGIO, a unidade de alarme soará como uma campainha da porta quando é for aberta uma porta ou uma janela. Se ligar como ALARME será gerada uma sirene de 100 dB. Quando a unidade de alarme é ligada, o alarme não é logo accionado (activo). Prima o botão LIGAR no controlo remoto para accionar o alarme e o botão DESLIGAR para desactivar. O tempo de atraso para entrar e sair da área protegida encontra-se entre os 20~25 segundos.
7. Recomenda-se que teste o sistema de alarme relativamente ao seu funcionamento correcto na primeira utilização e a cada 3 meses.
Procedimento:
 - a) Ligue a unidade de alarme como ALARME ou RELÓGIO (para o teste recomendado).
 - b) Prima o botão LIGAR no controlo remoto para accionar o alarme.
 - c) Aguarde 20~25 segundos (tempo de atraso).
 - d) Para testar o sensor de porta/janela, abra todas as portas ou janelas, uma de cada vez, e verifique se o LED correspondente acende e se o RELÓGIO soa.
 - e) Para testar o sensor PIR, mova-se à volta do sensor PIR e verifique se o LED correspondente acende e o RELÓGIO soa. Nota: o indicador LED no sensor PIR também acende.
 - e) Desactive o alarme se tudo estiver a funcionar correctamente.
 - f) O sistema de alarme está pronto a ser utilizado.

Nota:

- 1) A unidade de alarme emitirá um tom de confirmação quando for accionado ou desactivado. O tom para o RELÓGIO é diferente do ALARME.
- 2) Se não for necessário ligar um sensor, será possível desligar todos os sensores individualmente com o comutador de ligar/desligar. Neste caso, o sensor deixa de fazer parte do sistema de alarme quando é accionado (excepto o sensor PIR).
- 3) Um sensor ligado como RF+ALARME emitirá sempre um som de alarme no próprio sensor, a menos que a unidade de alarme esteja accionada ou desactivada.
- 4) Quando um sensor está accionado e a sirene da unidade de alarme soa, necessita de ser ligado/desligado da unidade de alarme. Depois disso, a unidade de alarme poderá ser ligada novamente. Quando o alarme continua a soar depois do accionamento do sistema, verifique se todos os sensores estão correctamente instalados.

Especificações:

Unidade de alarme (figura 1):

- Alimentação: CC de 4,5 V (3x pilhas AA, não incluídas)
- Corrente em espera: <1,5 mA
- Corrente do relógio: <90 mA
- Corrente do alarme: <130 mA
- Volume do alarme: 100 dB (0,5 m)
- Volume do relógio: 90 dB (0,5 m)
- Interruptor: alarme/relógio/desligado
- Indicador LED: 6
- Frequência: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensões: 5,7(L) x 3,9(D) x 10,9(A) cm
- Tempo de atraso: 20 ~ 25 seg.



**Sensor de porta/janela (figura 2):**

- Alimentação: CC de 4,5 V (3x bateria LR44, incluída)
- Corrente em espera: <10 μ A
- Corrente de transmissão: <6 mA
- Distância de funcionamento: +/- 60 m (área aberta)*
- Volume do alarme: 95 dB (0,5 m)
- Interruptor: RF + alarme/RF/desligado
- Frequência: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensões com contacto magnético: 6(L) x 1(D) x 9,9(A) cm

Sensor PIR (figura 3):

- Alimentação: CC de 4,5 V (3x pilhas AA, não incluídas)
- Corrente em espera: <100 μ A
- Corrente de transmissão: <5 mA
- Distância de funcionamento: +/- 60 m (área aberta)*
- Alcance de detecção: 5~8 m
- Ângulo de detecção: 100° (horizontal) / 80° (vertical)
- Altura de instalação: 1,5 m (recomendado)
- Frequência: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensões: 6(A) x 5(D) x 9,8(A) cm

Sensor de vibração (figura 4):

- Alimentação: CC de 4,5 V (3x bateria LR44, incluída)
- Corrente em espera: <10 μ A
- Corrente de transmissão: <6 mA
- Distância de funcionamento: +/- 60 m (área aberta)*
- Frequência: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Volume do alarme: 95 dB (0,5 m)
- Dimensões: 4,8(L) x 1(D) x 9,9(A) cm

Controlo remoto (figura 5):

- Alimentação: CC de 12 V (3x bateria LR44, incluída)
- Corrente em espera: 0
- Corrente de transmissão: <10 mA
- Distância de funcionamento: +/- 30 m (área aberta)*
- Botões: ligar/desligar
- Indicador LED: 1
- Frequência: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensões: 3,5(L) x 1,3(D) x 5,2(A) cm

* A distância de funcionamento do controlo remoto e sensores pode variar de acordo com as circunstâncias ambientais.

Precauções de segurança:

Não expor o produto à água ou humidade.

Manutenção:

Limpar apenas com um pano seco. Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.



Garantia:

Não é aceitável qualquer garantia ou responsabilidade devidas a alterações e modificações no produto ou de danos causados pela utilização incorrecta deste produto.

Geral:

- Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso.
- Todos os logótipos, marcas ou logótipos de marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.
- Este manual foi cuidadosamente elaborado. No entanto, não podem ser derivados quaisquer direitos. A König Electronic não se responsabiliza por quaisquer erros neste manual nem pelas respectivas consequências.
- Guardar este manual e embalagem para consulta futura.

Atenção:



Este produto encontra-se marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.

Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda.

Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança de Material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:

através da página de internet: <http://www.nedis.pt/pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm>

através de e-mail: service@nedis.com

através do telefone: +31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA

MAGYAR

Bevezetés:

Több-funkciós, csatlakozás-üzemelés, vezeték nélküli riasztó rendszer. Egyszerű és gyors telepítés. Telepekről üzemel, ami az adaptereket és a vezetékeket szükségtelenné teszi. Mindössze néhány percen belül szolgálja házak, irodák, üzletek, stb. biztonságát. A rendkívül erős kürttel és LED kijelzőkkel szerelt riasztó egység mutatja, melyik érzékelő lépett működésbe. A szállítás 2 db RF ellenőrzött távvezérlőt tartalmaz, a rendszer támogatása érdekében. Funkció kapcsoló a riasztó egységen a riasztáshoz, vagy ajtócsengő üzemmóddhoz.

SEC-ALARM100

1 db Riasztó egység
6db Ajtó/ablak érzékel
2db Távvezérlő



SEC-ALARM110

1 db Riasztó egység
2db Ablak/ajtó érzékel
2db PIR érzékelő
2db Rezgésérzékelő
2db Távvezérlő



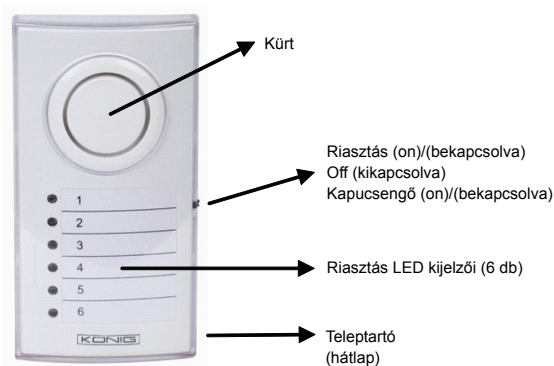
SEC-ALARM120

1 db Riasztó egység
3db Ajtó/ablak érzékelő
3db PIR érzékelő
2db Távvezérlő



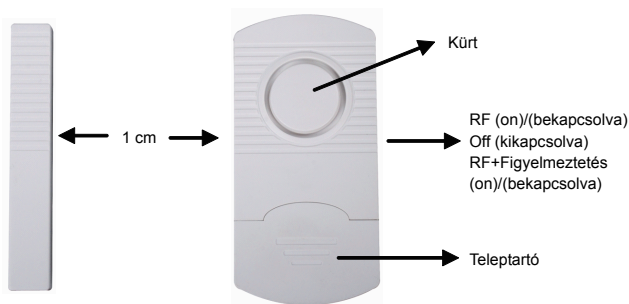
Riasztó egység ismertetése (SEC-ALARM100/110/120):

1. Kiépítés



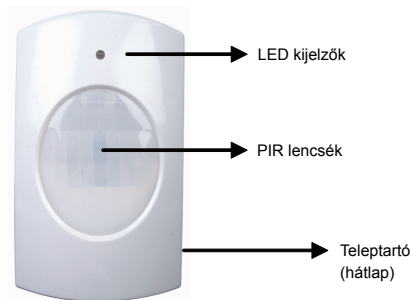
Ajtó/ablak érzékelő leírása (SEC-ALARM100/110/120):

2. Kiépítés



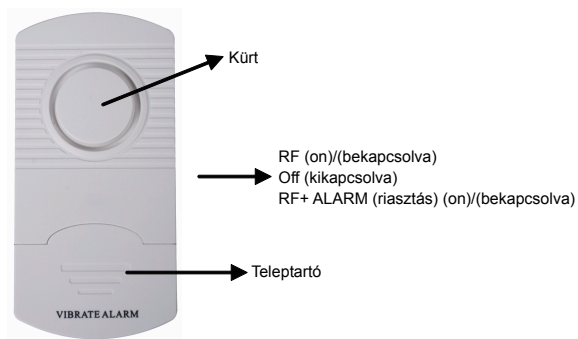
PIR érzékelő leírása (SEC-ALARM110/120):

3. Kiépítés



Rezgésérzékelő leírása (SEC-ALARM110):

4. Kiépítés



Távvezérlő leírása (SEC-ALARM100/110/120):

5. Kiépítés



SEC-ALARM100 telepítése

- Helyezze be a telepeket az ábrán bemutatottak szerint a riasztó egység teleptartójába (hátlapon) (3 db AA telep).
- A ragasztószalag segítségével szerelje fel az ajtókra és az ablakokra az ajtó/ablak érzékelőket. Megjegyzés: Legfeljebb 1 cm távolság legyen az érintkező és az érzékelő között (lásd a 2. Ábrát). Kapcsolja az érzékelőt RF vagy RF+ALARM (riasztás) üzemmódba. Ha RF+ALARM (riasztás) üzemmódba kapcsolta, az érzékelő, amikor működésbe lép, egy jelet küld a riasztó egységnek, és az érzékelő kürtje is meg fog szólalni. Ebben az esetben, az érzékelő és a riasztó egység kürtje egyaránt megszólal.
- Távolítsa el a riasztó egység átlátszó, első burkolatát, hogy leírja az érzékelők helyzetét, amelyek megfelelnek a számozott LED kijelzőknek. (Például: 1. Érzékelő = bejárati ajtó, 2. Érzékelő = konyha ablak, stb.).
- Megfelelő helyre telepítse a riasztó egységet. A riasztó egység és a legközelebbi ajtó/ablak érzékelő közötti távolság nem haladhatja meg a 60 métert (nyílt terepen)*.
- Kapcsolja a riasztó egységet ALARM (riasztás) vagy CHIME (ajtócsengő) funkcióra. Ha CHIME (ajtócsengő) funkcióra kapcsolta, akkor a riasztó hangjelzés egy ajtócsengő hangjának fog megfelelni, amikor egy ajtót vagy egy ablakot kinyitnak. Ha ALARM (riasztás) funkcióra kapcsolja, akkor egy 100 [dB] hangnyomású kürt szólal meg. Amikor a riasztó egységet kikapcsolja, a riasztás már nincs élesítve (nem aktív). Nyomja meg az ON (BE) gombot a távvezérlő egységen, élesítse, vagy az OFF (KI) gombot, hogy kikapcsolja az egységet. A védett területbe behatolás és kilépés közötti holtidő 20~25 másodperc.
- Javaolt, hogy a riasztó rendszer rendeltetésszerű működését az üzembehelyezéskor, majd minden három hónapban egyszer ellenőrizték.

Műveletek:

- Kapcsolja a riasztó egységet ALARM (riasztás) vagy CHIME (ajtócsengő) üzemmódba (ellenőrzéshez javasolt).
- Nyomja meg a távvezérlőn az ON (BE) gombot a riasztó egység élesítéséhez.
- Várjon 20~25 másodpercig (késleltetési idő).



- e) Egyenként nyisson ki minden ajtót és ablakot, hogy ellenőrizze, hogy a megfelelő LED kijelzők világítani fognak, és a CHIME (ajtócsengő) megszólal.
- f) Kapcsolja ki az élesítést, ha a rendszer megfelelően üzemel.
- g) A riasztó rendszer használatra kész.

Megjegyzés:

- 1) A riasztó egység egy nyugtázó hangot ad, amikor bekapcsolják, vagy kikapcsolják. A nyugtázó hang a CHIME (ajtócsengő) üzemmódban eltér az ALARM (riasztás) üzemmódban adott nyugtázó jelzéstől.
- 2) Ha egy érzékelőre, egy adott esetben nincs szükség, lehetőség van az érzékelőket egyenként lekapcsolni a saját, on/off (ki-/be-) kapcsolójukkal. Ebben az esetben az érzékelő már nem része a riasztó rendszernek, amikor élesítve van.
- 3) Egy érzékelő, amit RF+ALARM (riasztó) üzemmódbakapcsoltak, mindig az érzékelő riasztó hangját fogja adni, amíg a riasztó egységet ki nem kapcsolják az élesítésből.
- 4) Amikor egy érzékelő működésbe lép, és a riasztó egység kürtje megszólal, azt a riasztó egységen lévő on/off (ki-/be-) kapcsolóval kell kikapcsolni. Ezt követően, a riasztó rendszer újra bekapcsolható. Amikor a riasztó rendszer bekapcsolását követően, a rendszer kürtje folyamatos hangjelzést ad, ellenőrizze, hogy valamennyi ajtó és ablak zárt állapotban van.

SEC-ALARM110 telepítése

- 1. Az ábrának megfelelően, illessze be a teleptartóba (hátdoldal) a riasztó egység telepeit (3 db AA telep).
- 2. Ragasztószalaggal rögzítse az ajtó/ablak érzékelőket az ajtókhöz és ablakokhoz. Megjegyzés: Legfeljebb 1cm távolság legyen a mágneses érintkező és az érzékelő között (lásd a 2. Ábrát). Kapcsolja az érzékelőt RF vagy RF+ALARM (riasztás) helyzetbe. Ha az RF+ALARM (riasztás) helyzetbe kapcsolta, az érzékelő, amikor működésbe lép, egy jelet küld a riasztó egységnek, és az érzékelő saját kürtje is meg fog szólalni. Ebben az esetben az érzékelő, és a riasztó egység kürtje egyidejűleg szól.
- 3. Telepítse a rezgés érzékelőket az ablakok üvegéhez, a ragasztószalaggal. Kapcsolja az érzékelőt RF vagy RF+ALARM (riasztás) helyzetbe. Ha az RF+ALARM (riasztás) helyzetbe kapcsolta, az érzékelő, amikor működésbe lép, egy jelet küld a riasztó egységnek, és az érzékelő saját kürtje is meg fog szólalni. Ebben az esetben az érzékelő, és a riasztó egység kürtje egyidejűleg szól. Megjegyzés: A rezgés érzékelő rendkívül érzékeny. A legkisebb rezgés is működésbe hozza az érzékelőt. Nem ajánlott, hogy az ajtók közelében lévő ablakokra rezgés érzékelőt telepítsenek. Az ajtó becsapódása működésbe hozza az érzékelőt.
- 4. Az ábrának megfelelően, illessze be a teleptartóba (hátdoldal) a PIR érzékelő telepeit (3 db AAA telep). Az első használatkor a PIR érzékelő 30~40 másodperces felmelegedési időt igényel. Ebben az időtartamban nem érzékeli a mozgásokat. Telepítse a PIR érzékelőt 1 - 1,5 [m] magasságba, a legjobb eredmény érdekében. Ne telepítse a PIR érzékelőt közvetlen napfényre, ablakkal szemben, könnyen elmozduló tárgyakkal szemben és hideg vagy meleg forrásokkal szemben.
- 5. Távolítsa el az átlátszó, első burkolatot a riasztó egységről, és írja le, melyik érzékelő melyik LED kijelzőnek felel meg. (Például: 1. Érzékelő = bejárati ajtó, 2. Érzékelő = konyha ablak, stb.).
- 6. A riasztó egységet megfelelő helyre telepítse. A riasztó egység és a legtávolabbi érzékelő közötti távolság ne haladja meg a 60 [m]-t. (nyílt terepen)*.
- 7. Kapcsolja a riasztó egységet ALARM (riasztás) vagy CHIME (ajtócsengő) funkcióba. Ha CHIME (ajtócsengő) üzemmódbba kapcsolta, a riasztó egység ajtócsengő hangot ad, amikor egy ajtót vagy





ablakot kinyitnak. Ha ALARM (riasztás) funkcióra kapcsolja, egy 100 [dB] hangerejű (hangnyomású) kürt szólal meg. Amikor a riasztó készüléket bekapcsolja, a riasztás még nem lett élesítve. Nyomja meg az ON (BE) gombot vagy az OFF (KI) gombot a távvezérlő egységen, hogy élesítse, vagy kikapcsolja a riasztó egységet. A védett területre belépés és elhagyás közötti késleltetési idő 20~25 másodperc.

8. Ajánlott, hogy a riasztó rendszert az első bekapcsoláskor, és háromhavonta ellenőrizzék.

Műveletek:

- Kapcsolja be a riasztó egységet az ajánlott ALARM (riasztás) vagy CHIME (ajtócsengő) üzemmódban.
- Nyomja meg az ON (BE) gombot a távvezérlőn, hogy élesítse a riasztót.
- Várjon 20~25 másodpercig (késleltetési idő).
- Az ajtó/ablak érzékelők ellenőrzése érdekében nyisson meg minden ajtót és ablakot, és ellenőrizze, hogy a hozzárendelt LED kijelzők világítanak, és a CHIME (ajtócsengő) hang megszólal.
- A PIR érzékelő ellenőrzése érdekében, mozogjon körbe a PIR érzékelő körül, és ellenőrizze, hogy a hozzárendelt LED kijelzők világítanak, és a CHIME (ajtócsengő) hang megszólal. Megjegyzés: A PIR érzékelőn lévő LED kijelző szintén világítani fog.
- A rezgés érzékelő ellenőrzése érdekében, óvatosan kocogtassa meg az ablaktáblát, és ellenőrizze, hogy a LED világít, és a CHIME (ajtócsengő) hang megszólal.
- Ha minden rendesen működik, kapcsolja ki a riasztó élesítését.
- A riasztó rendszer használatra kész.

Megjegyzés:

- A riasztó rendszer nyugtázó hangot ad, amikor élesítik, vagy az élesítést megszüntetik. A CHIME (ajtócsengő) és az ALARM (riasztás) nyugtázó hangjai eltérnek egymástól.
- Ha egy érzékelőre nincs szükségünk, az egyes érzékelőket egyenként kikapcsolhatjuk az on/off (ki/be-) kapcsoló gombokkal. Ebben az esetben az érzékelő nem része a riasztó rendszernek, amikor azt élesítik (kivéve a PIR érzékelőt).
- Egy érzékelő, amit RF+ALARM (riasztó) üzemmódbakapcsoltak, mindig az érzékelő riasztó hangját fogja adni, amíg a riasztó egységet ki nem kapcsolják az élesítésből.
- Amikor egy érzékelő működésbe lép, és a riasztó rendszer kürtje megszólal, azt a riasztó rendszer ki/be-kapcsolójával lehet kikapcsolni. Ezt követően, a riasztó rendszert vissza lehet kapcsolni. Ha a riasztás a rendszer bekapcsolását követően folyamatos, ellenőrizze az érzékelők megfelelő telepítését.

SEC-ALARM120 telepítése

- Az ábrának megfelelően illessze be a telepeket a teleptartóba (háttoldal), a riasztó egységbe (3 db AA telep).
- Telepítse az ajtó/ablak érzékelőket a ragasztószalag segítségével az ajtókra és az ablakokra. Megjegyzés: Legfeljebb 1 cm távolság legyen a mágneses érintkező és az érzékelő között (lásd a 2. Ábrát). Kapcsolja az érzékelőt RF vagy RF+ALARM (riasztás) üzemmódba. Ha RF+ALARM (riasztás) üzemmódba kapcsolta, az érzékelő, amikor működésbe lép, egy jelet küld a riasztó egységnek, és az érzékelő saját és a riasztó rendszer kürtje egyaránt megszólal. Ebben az esetben, mindkét kürt egyszerre szól.
- Az ábrának megfelelően illessze be a telepeket a teleptartóba (hátlap), a PIR érzékelőbe (3 db AAA telep). A PIR érzékelőnek 30~40 másodperc felmelegedési időre van szüksége, a működésig. Ebben az időtartamban nem képes a mozgás érzékelésére. A legjobb teljesítmény érdekében





telepítse a PIR érzékelőt 1 -1,5 [m] magasságba. Ne telepítse a PIR érzékelőt közvetlen napfényre, ablakkal, könnyen mozgó tárggyal, hideg vagy meleg hőforrással szemben.

4. Távolítsa el a riasztó egység átlátszó előlapját, hogy felírhatta, melyik LED kijelző tartozik melyik érzékelőhöz. (Például: 1. Érzékelő = bejárati ajtó, 2. Érzékelő = konyha ablak, stb.).
5. A riasztó egységet telepítse megfelelő helyre. A riasztó egység és a legtávolabbi érzékelő közötti távolság ne haladja meg a 60 [m]-t, (nyílt terepen)*.
6. Kapcsolja be a riasztót ALARM (riasztás) vagy CHIME (ajtócsengő) funkcióra. Ha a CHIME (ajtócsengő) funkcióra kapcsolta, a riasztó, ajtócsengő hangot fog adni, amikor egy ajtót vagy ablakot megnyitnak. Amikor ALARM (riasztás) funkcióra kapcsolja, a kürt 100 [dB] hangerővel (hangnyomással) szólal meg. Amikor a riasztót bekapcsolja, a riasztás még nem lett élesítve. Nyomja meg az ON (BE) gombot a távvezérlőn a riasztás bekapcsolásához, vagy az OFF (KI) gombot, a kikapcsoláshoz. A védett területre belépés és elhagyás közötti holtidő 20~25 másodperc.
7. Ajánlott, hogy a riasztó rendszer megfelelő működését az első üzembehelyezéskor és háromhavonta ellenőrizzük.

Műveletek:

- a) Az ajánlott ellenőrzés érdekében kapcsolja a riasztó rendszert ALARM (riasztás) vagy CHIME (ajtócsengő) üzemmódba.
- b) Nyomja meg az ON gombot a távvezérlőn, hogy élesítse a riasztó rendszert.
- c) Várjon 20~25 másodpercig (késleltetési idő).
- d) Az ajtó/ablak érzékelők ellenőrzése céljából, nyisson meg minden ablakot és ajtót, egyenként, és ellenőrizze, hogy a hozzárendelt LED kijelző világít, és a CHIME (csengőhang) megszólal.
- e) A PIR érzékelők ellenőrzése érdekében, mozogjon a PIR érzékelők körül, és ellenőrizze, hogy a megfelelő LED kijelzők világítanak, és a CHIME (csengőhang) megszólal. Megjegyzés: A PIR érzékelő saját LED kijelzője is világítani fog.
- f) Ha minden rendben működik, szüntesse meg a riasztó rendszer élesítését.
- g) A riasztó rendszer üzemeltetésre kész.

Megjegyzés:

- 1) A riasztó rendszer nyugtázó hangot ad, amikor élesítik, vagy az élesítést megszüntetik. A nyugtázó hang a CHIME (ajtócsengő) esetében más, mint az ALARM (riasztás) esetében.
- 2) Ha egy érzékelőre nincs szükségünk, lehetőség van minden egyes érzékelőt egyenként ki-, vagy be-kapcsolni, a saját on/off (ki/be) kapcsolójával. Ebben az esetben az érzékelő nem része a riasztó rendszernek, az élesítést követően sem (kivéve a PIR érzékelőt).
- 3) Egy érzékelő, amit RF+ALARM (riasztó) üzemmódbakapcsoltak, mindig az érzékelő riasztó hangját fogja adni, amíg a riasztó egységet nem kapcsolják az élesítésből.
- 4) Amikor egy érzékelő működésbe lép, és a riasztó rendszer kürtje megszólal, ezt a riasztó rendszer ki-/bekapcsolójával lehet kikapcsolni. Ezt követően a riasztó rendszer újra bekapcsolható. Ha a riasztó rendszer, a rendszer élesítését követően folyamatosan jelez, ellenőrizze az érzékelők megfelelő telepítését.

Specifi kációk:

Riasztó egység (1. Ábra):

- Megtáplálás: > 4, VDC (3 db AA telep, nincs mellékelve)
- Készenléti áramerősség: <1,5 [mA]
- Ajtócsengő áramerősség <90 [mA]





- Riasztó áramerősség < 130 [mA]
- Riasztó hangerő (hangnyomás) 100 [dB], (0,5 m)
- Ajtócsengő hangerő (hangnyomás) 90 [dB] (0,5 m)
- Kapcsoló: riasztás/ajtócsengő/off (kikapcsolás)
- LED kijelző: 6
- Frekvencia: 433MHz $\pm$ 250kHz
- Befoglaló méretek: 5.7(W) x 3.9(D) x 10.9(H)cm
- Késési idő: 20 -25 mp

Ablak/ajtó érzékelő (2. Ábra):

- Megtáplálás: 4.5VDC (3db LR44 telep, beleértve)
- Készenléti áramerősség: <10 [μ A]
- Továbbítási áramerősség: <6 [mA]
- Működési távolság: +/- 60 [m] (nyílt terepen)*
- Riasztó hangerő (hangnyomás): 95 [dB] (0,5 [m])
- Kapcsoló: RF + ALARM (riasztás)/RF/off (kikapcsolás)
- Frekvencia: 433MHz $\pm$ 250kHz
- Méretek a mágneses érintkezőkkel: 6(W) x 1(D) x 9.9(H)cm

PIR érzékelő (3. Ábra):

- Megtáplálás: 4.5VDC (3db AA telep, nincs benne)
- Készenléti áramerősség: <100 [μ A]
- Továbbítási áramerősség: <5 [mA]
- Működési távolság: +/- 60 [m] (nyílt terepen)*
- Érzékelési tartomány: 5~8 [m]
- Érzékelési szög: 100° (vízszintesen) / 80° (függőlegesen)
- Beépítési magasság: 1,5 [m] (ajánlott)
- Frekvencia: 433MHz $\pm$ 250kHz
- Befoglaló méretek: 6(W) x 5(D) x 9.8(H)cm

Rezgés érzékelő (4. Ábra):

- Megtáplálás: 4.5VDC (3 db LR44 elem, a csomagban)
- Készenléti áramerősség: <10 [μ A]
- Továbbítási áramerősség: <6 [mA]
- Működési távolság: +/- 60 [m] (nyílt terepen)*
- Frekvencia: 433MHz $\pm$ 250kHz
- Riasztás hangereje (hangnyomása): 95 [dB] (0,5 [m])
- Befoglaló méretek: 4.8(W) x 1(D) x 9.9(H)cm

Távvezérlő (5. Ábra):

- Megtáplálás: 12VDC (3 db LR44 elem, a csomagban)
- Készenléti áramerősség: 0
- Továbbítási áramerősség: <10 [mA]
- Működési távolság: +/- 30 [m] (nyílt terepen)*
- Gombok: on/off (KI/BE- kapcsolás)
- LED kijelző: 1
- Frekvencia: 433MHz $\pm$ 250kHz
- Befoglaló méretek: 3.5(W) x 1.3(D) x 5.2(H)cm





- * A távvezérlő és az érzékelők működési távolsága a környezeti körülmények függvényében változhat.

Biztonsági óvintézkedések:

Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.

Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-mail: rendeles@hqnedis.hu

telefon: +31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA



Johdanto:

Monitoiminen langaton Plug and Play -hälytysjärjestelmä. Helppo ja nopea asennus. Toimii paristoilla ja täten ilman sovittimia tai johtoja. Takaa asuntojen, toimistojen, liikkeiden, jne. Turvallisuuden muutamassa minuutissa. Erittäin korkean hälytysäänen ja LED-merkkivalot omaava hälytys ilmoittaa mikä antureista on aktivoitunut. Pakkaus sisältää 2x radiotaajuudella ohjattua kaukosäädintä järjestelmän aktivoimiseksi tai deaktivoimiseksi. Kattaa toimintakytkimen hälytyksen tai ovikellon käyttöä varten (kellonsoitto).

SEC-ALARM100

- 1x Hälytysyksikkö
- 6x Ovi-/ikkuna-anturi
- 2x Kaukosäädin



SEC-ALARM110

- 1x Hälytysyksikkö
- 2x Ovi-/ikkuna-anturi
- 2x PIR-anturi
- 2x Tärinäanturi
- 2x Kaukosäädin



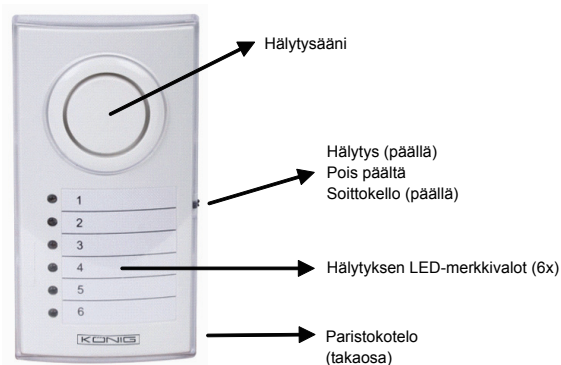
SEC-ALARM120

- 1x Hälytysyksikkö
- 3x Ovi-/ikkuna-anturi
- 3x PIR-anturi
- 2x Kaukosäädin



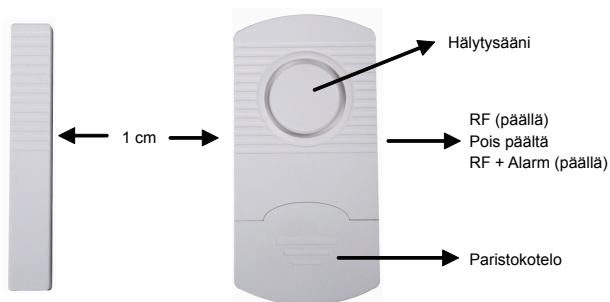
Hälytysyksikön kuvaus (SEC-ALARM100/110/120):

Kuva 1



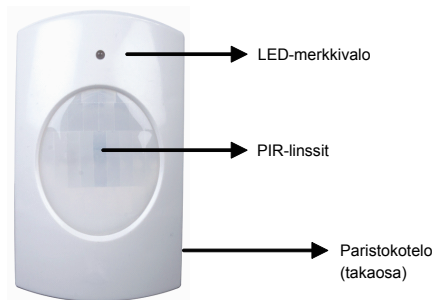
Ovi-/ikkuna-anturin kuvaus (SEC-ALARM100/110/120):

Kuva 2



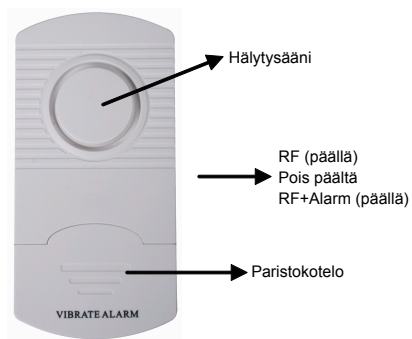
PIR-anturin kuvaus (SEC-ALARM110/120):

Kuva 3



Tärinäanturin kuvaus (SEC-ALARM110):

Kuva 4



Kaukosäätimen kuvaus (SEC-ALARM100/110/120):

Kuva 5



SEC-ALARM100 -hälyttimen asennus

1. Aseta paristot (3x AA) hälytysyksikköön paristokotelon (takaosassa) merkintöjen mukaan.
2. Asenna ovi-/ikkuna-anturi teipillä oviin ja ikkunoihin. Huom: magneettisen kontaktin ja anturin välinen tila saa olla enintään 1 cm (katso kuva 2). Kytke anturi päälle tilaan RF tai RF+ALARM. Jos kytket sen tilaan RF+ALARM, anturi lähettää aktivoituessaan signaalin hälytysyksikköön ja anturin hälytysääni aktivoituu. Tällöin kuuluvat sekä anturin että hälytysyksikön hälytysäänät.
3. Poista läpinäkyvä hälyttimen etusuoja kirjoittaaksesi ylös antureiden aseman numeroituihin LED-merkkivaloihin nähdén. (esim. anturi 1 = etuovi, 2= keittiön ikkuna, jne.).
4. Asenna hälytin paikoilleen. Hälyttimen ja kauimmaisen ovi-/ikkuna-anturin välinen välimatka ei saa ylittää 60 m (avoin tila)*
5. Kytke hälytin päälle toimintoon ALARM (HÄLYTYS) tai CHIME (KELLONSOITTO). Jos laite kytketään tilaan CHIME (KELLONSOITTO), hälytin toimii ovikellona aina silloin, kun ovi tai ikkuna avataan. Jos laite asetetaan tilaan ALARM (HÄLYTYS), siitä kuuluu 100 dB hälytysääni. Kun hälytin kytketään päälle, hälytin ei ole vielä päällä (aktiivi). Kytke hälytin päälle painamalla kaukosäätimen ON-painiketta, ja pois päältä vastaavasti painamalla OFF-painiketta. Toiminta-alueelta poistumiseen on aikaa 20~25 sekuntia.
6. Hälyttimen virheetön toiminta on suositeltavaa testata ensimmäisellä käyttökerralla ja sen jälkeen 3 kuukauden välein.

Testaus:

- a) Kytke hälytin päälle ALARM (HÄLYTYS) tai CHIME (KELLONSOITTO) -tilaan (suositeltavaa testaukselle).
- b) Paina kaukosäätimen ON-painiketta aktivoidaksesi hälyttimen.
- c) Odota 20~25 sekuntia (viive).
- d) Avaa jokainen ovi ja ikkuna yksi kerrallaan ja tarkista syttykö vastaavat LED-merkkivalot ja aktivoituko KELLONSOITTOÄÄNET.
- e) Kytke hälytin pois päältä, jos kaikki toimii virheettömästi.
- f) Hälytysjärjestelmä on valmis käytettäväksi.



Huom:

- 1) Hälytimestä kuuluu merkkiääni, joka vahvistaa sen aktiivoinnin tai deaktiivoinnin. KELLONSOITTOÄÄNI poikkeaa HÄLYTYSÄÄNESTÄ.
- 2) Jos anturia ei tarvitse kytkeä päälle, jokainen anturi voidaan kytkeä pois päältä yksittäin virtakytkimellä. Tällöin anturi ei ole enää osa aktivoitua järjestelmää.
- 3) Tilaan RF+ALARM asetettu anturi aktivoi aina itse anturin hälytyksen, ellei hälytysyksikköä aktivoida ja deaktivoida.
- 4) Kun anturi laukaistaan ja hälytysääni kuuluu, se tulee kytkeä pois päältä hälyttimen virtakytkimellä. Tämän jälkeen hälytin voidaan kytkeä uudelleen päälle. Jos hälytys jää päälle järjestelmän aktiivoinnin jälkeen, tarkista onko kaikki ovet ja ikkunat suljettu asianmukaisesti.

SEC-ALARM110 -hälyttimen asennus

1. Aseta paristot (3xAA) hälytysyksikköön paristokotelon (takaosassa) merkintöjen mukaan.
2. Asenna ovi-/ikkuna-anturi teipillä oviin ja ikkunoihin. Huom: magneettisen kontaktin ja anturin välinen tila saa olla enintään 1 cm (katso kuva 2). Kytke anturi päälle tilaan RF tai RF+ALARM. Jos kytket sen tilaan RF+ALARM, anturi lähettää aktivoituessaan signaalin hälytysyksikköön ja anturin hälytysääni aktivoituu. Tällöin kuuluvat sekä anturin että hälytysyksikön hälytysäänet.
3. Asenna tärinäanturi teipillä ikkunoihin (lasiin). Kytke anturi päälle tilaan RF tai RF+ALARM. Jos kytket sen tilaan RF+ALARM, anturi lähettää aktivoituessaan signaalin hälytysyksikköön ja anturin hälytysääni aktivoituu. Tällöin kuuluvat sekä anturin että hälytysyksikön hälytysäänet. Huom: tärinäanturi on erittäin herkkä. Vähäinenkin tärinä aktivoi hälytyksen. Tärinäanturia ei suositella asennettavaksi ovien lähellä oleviin ikkunoihin. Ovien paukauttaminen laukaisee anturin.
4. Aseta PIR-anturin paristot (3xAAA) hälytysyksikköön paristokotelon (takaosassa) merkintöjen mukaan. PIR-anturi vaatii 30–40 sekunnin esilämmityksen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Tämän aikana se ei havaitse liikkeitä. Asenna PIRanturi 1~1,5 m korkeudelle sen tehokkuuden optimoimiseksi. Älä asenna PIR-anturia suoraan auringonvaloon, ikkunoihin päin, helposti liikkuviin kohteisiin tai lämpö-/kylmälähteisiin.
5. Poista läpinäkyvä hälyttimen etusuoja kirjoittaaksesi ylös antureiden aseman numeroituihin LED-merkkivaloihin nähden. (esim. anturi 1 = etuovi, 2 = keittiön ikkuna, jne.).
6. Asenna hälytin paikoilleen. Hälyttimen ja kauimmaisen anturin välinen välimatka ei saa ylittää 60 m (avoin tila)*
7. Kytke hälytin päälle toimintoon ALARM (HÄLYTYS) tai CHIME (KELLONSOITTO). Jos laite kytketään tilaan CHIME (KELLONSOITTO), hälytin toimii ovikellona aina silloin, kun ovi tai ikkuna avataan. Jos laite asetetaan tilaan ALARM (HÄLYTYS), siitä kuuluu 100 dB hälytysääni. Kun hälytin kytketään päälle, hälytin ei ole vielä päällä (aktiivi). Kytke hälytin päälle painamalla kaukosäätimen ON-painiketta, ja pois päältä vastaavasti painamalla OFF-painiketta. Toiminta-alueelta poistumiseen on aikaa 20–25 sekuntia.
8. Hälyttimen virheetön toiminta on suositeltavaa testata ensimmäisellä käyttökerralla ja sen jälkeen 3 kuukauden välein.

Testaus:

- a) Kytke hälytin päälle ALARM (HÄLYTYS) tai CHIME (KELLONSOITTO) -tilaan (suositeltavaa testaukselle).
- b) Paina kaukosäätimen ON-painiketta aktivoidaksesi hälyttimen.
- c) Odota 20–25 sekuntia (viive).





- d) Testaa ovi-/ikkuna-anturi avaamalla jokainen ovi tai ikkuna yksi kerrallaan ja tarkistamalla syttykö vastaava LEDmerkkivalo ja kuuluko KELLONSOITTOÄÄNI.
- e) Testaa PIR-anturi liikuttamalla PIR-anturia ja tarkistamalla syttykö vastaava LED-merkkivalo ja kuuluko KELLONSOITTOÄÄNI. Huom: myös PIR-anturin LEDmerkkivalo syttyy.
- f) Testaa tärinäanturi koputtamalla varoen ikkunaan ja tarkistamalla syttykö vastaava LED-merkkivalo ja kuuluko KELLONSOITTOÄÄNI.
- g) Kytke hälytin pois päältä, jos kaikki toimii virheettömästi.
- h) Hälytysjärjestelmä on valmis käytettäväksi.

Huom:

- 1) Hälytimestä kuuluu merkkiääni, joka vahvistaa sen aktiivoinnin tai deaktiivoinnin. KELLONSOITTOÄÄNI poikkeaa HÄLYTYSÄÄNESTÄ.
- 2) Jos anturia ei tarvitse kytkeä päälle, jokainen anturi voidaan kytkeä pois päältä yksittäin virtakytkimellä. Tällöin anturi ei ole enää osa aktivoitua hälytysjärjestelmää (lukuunottamatta PIRanturia).
- 3) Tilaan RF+ALARM asettu anturi aktivoi aina itse anturin hälytyksen, ellei hälytysyksikköä aktivoita ja deaktivoita.
- 4) Kun anturi laukaistaan ja hälytysääni kuuluu, se tulee kytkeä pois päältä hälyttimeen virtakytkimellä. Tämän jälkeen hälytin voidaan kytkeä uudelleen päälle. Jos hälytys jää päälle järjestelmän aktiivoinnin jälkeen, tarkista onko jokainen anturi asennettu asianmukaisesti.

SEC-ALARM120 -hälyttimeen asennus

- 1. Aseta paristot (3xAA) hälytysyksikköön paristokotelon (takaosassa) merkintöjen mukaan.
- 2. Asenna ovi-/ikkuna-anturi teipillä oviin ja ikkunoihin. Huom: magneettisen kontaktin ja anturin välinen tila saa olla enintään 1 cm (katso kuva 2). Kytke anturi päälle tilaan RF tai RF+ALARM. Jos kytket sen tilaan RF+ALARM, anturi lähettää aktivoituessaan signaalin hälytysyksikköön ja anturin hälytysääni aktivoituu. Tällöin kuuluvat sekä anturin että hälytysyksikön hälytysäänät.
- 3. Aseta PIR-anturin paristot (3xAAA) hälytysyksikköön paristokotelon (takaosassa) merkintöjen mukaan. PIR-anturi vaatii 30~40 sekunnin esilämmityksen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Tämän aikana se ei havaitse liikkeitä. Asenna PIRanturi 1~1,5 m korkeudelle sen tehokkuuden optimoimiseksi. Älä asenna PIR-anturia suoraan auringonvaloon, ikkunoihin päin, helposti liikkuviin kohteisiin tai lämpö-/kylmälähteisiin.
- 4. Poista läpinäkyvä hälyttimeen etusuoja kirjoittaaksesi ylös antureiden aseman numeroituihin LED-merkkivaloihin nähden. (esim. anturi 1 = etuovi, 2= keittiön ikkuna, jne.).
- 5. Asenna hälytin paikoilleen. Hälyttimeen ja kauimmaisen anturin välinen välimatka ei saa yllittää 60 m (vapaa tila)*
- 6. Kytke hälytin päälle toimintoon ALARM (HÄLYTYS) tai CHIME (KELLONSOITTO). Jos laite kytketään tilaan CHIME (KELLONSOITTO), hälytin toimii ovikellona aina silloin, kun ovi tai ikkuna avataan. Jos laite asetetaan tilaan ALARM (HÄLYTYS), siitä kuuluu 100 dB hälytysääni. Kun hälytin kytketään päälle, hälytin ei ole vielä päällä (aktiivi). Kytke hälytin päälle painamalla kaukosäätimen ON-painiketta, ja pois päältä vastaavasti painamalla OFF-painiketta. Toiminta-alueelta poistumiseen on aikaa 20~25 sekuntia.
- 7. Hälyttimeen virheetön toiminta on suositeltavaa testata ensimmäisellä käyttökerralla ja sen jälkeen 3 kuukauden välein.





Testaus:

- a) Kytke hälytín päälle ALARM (HÄLYTYS) tai CHIME (KELLONSOITTO) -tilaan (suositeltavaa testaukselle).
- b) Paina kaukosäätimen ON-painiketta aktivoidaksesi hälyttimen.
- c) Odota 20~25 sekuntia (viive).
- d) Testaa ovi-/ikkuna-anturi avaamalla jokainen ovi tai ikkuna yksi kerrallaan ja tarkistamalla syttykö vastaava LEDmerkkivalo ja kuuluuko KELLONSOITTOÄÄNI.
- e) Testaa PIR-anturi liikuttamalla PIR-anturia ja tarkistamalla syttykö vastaava LED-merkkivalo ja kuuluuko KELLONSOITTOÄÄNI. Huom: myös PIR-anturin LEDmerkkivalo syttyy.
- f) Kytke hälytín pois päältä, jos kaikki toimii virheettömästi.
- g) Hälytysjärjestelmä on valmis käytettäväksi.

Huom:

- 1) Hälytimestä kuuluu merkkiääni, joka vahvistaa sen aktivoinnin tai deaktivoinnin. KELLONSOITTOÄÄNI poikkeaa HÄLYTYSÄÄNESTÄ.
- 2) Jos anturia ei tarvitse kytkeä päälle, jokainen anturi voidaan kytkeä pois päältä yksittäin virtakytkimellä. Tällöin anturi ei ole enää osa aktivoitua hälytysjärjestelmää (lukuunottamatta PIRanturia).
- 3) Tilaan RF+ALARM asetettu anturi aktivoi aina itse anturin hälytyksen, ellei hälytysyksikköä aktivoida ja deaktivoida.
- 4) Kun anturi laukaistaan ja hälytysääni kuuluu, se tulee kytkeä pois päältä hälyttimen virtakytkimellä. Tämän jälkeen hälytín voidaan kytkeä uudelleen päälle. Jos hälytys jää päälle järjestelmän aktivoinnin jälkeen, tarkista onko jokainen anturi asennettu asianmukaisesti.

Tekniset tiedot:

Hälytysyksikkö (kuva 1):

- Tehontarve: 4.5VDC (3x paristo AA, ei sisälly pakkaukseen)
- Valmiustilan virta: <1.5mA
- Soittoäänen virta: <90mA
- Hälytyksen virta: <130mA
- Hälytyksen äänenvoimakkuus: 100dB (0,5 m)
- Soittoäänen voimakkuus: 90dB (0,5 m)
- Kytkin: hälytys/soittoääni/pois
- LED-merkkivalo: 6
- Taajuus: 433MHz ±250kHz
- Mitat: 5,7 (L) x 3,9 (H) x 10,9 (K) cm
- Viiveaika: 20 ~ 25 s.

Ovi-/ikkuna-anturi (kuva 2):

- Tehontarve: 4.5VDC (3x paristo LR44, sisältyy pakkaukseen)
- Valmiustilan virta: <10µA
- Siirron virta: <6mA
- Toimintavälimatka: +/- 60 m (avoin tila)*
- Hälytyksen voimakkuus: 95dB (0,5 m)
- Kytkin: RF + alarm/RF/off
- Taajuus: 433MHz ±250kHz
- Mitat magneettikontaktilla: 6 (L) x 1 (H) x 9,9 (K) cm



**PIR-anturi** (kuva 3):

- Tehontarve: 4.5VDC (3x paristo AA, ei sisälly pakkaukseen)
- Valmiustilan virta: <100µA
- Siirron virta: <5mA
- Toimintavälimatka: +/- 60 m (avoin tila)*
- Havaintoalue: 5~8 m
- Havaintokulma: 100° (vaakasuoja) / 80° (pystysuoja)
- Asennuskorkeus: 1,5 m (suositeltava)
- Taajuus: 433MHz ±250kHz
- Mitat: 6 (L) x 5 (H) x 9,8 (K) cm

Tärinäanturi (kuva 4):

- Tehontarve: 4.5VDC (3x paristo LR44, sisältyy toimitukseen)
- Valmiustilan virta: <10µA
- Siirron virta: <6mA
- Toimintavälimatka: +/- 60 m (avoin tila)*
- Taajuus: 433MHz ±250kHz
- Hälytyksen äänenvoimakkuus: 95dB (0,5 m)
- Mitat: 4,8 (L) x 1 (H) x 9,9 (K) cm

Kaukosäädin (kuva 5):

- Tehontarve: 12VDC (3x paristo LR44, sisältyy toimitukseen)
- Valmiustilan virta: 0
- Siirron virta: <10mA
- Toimintavälimatka: +/- 30m (avoin tila)*
- Painikkeet: on/off
- LED-merkkivalo: 1
- Taajuus: 433MHz ±250kHz
- Mitat: 3,5 (L) x 1,3 (H) x 5,2 (K) cm

* Kaukosäätimen ja antureiden toimintavälimatka voi vaihdella ympäristöolosuhteiden mukaan.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Älä altista laitetta vedelle eikä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolllisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.





Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisista tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset.

Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:

verkkosivun kautta: <http://www.nedis.fi/fi-fi/ota-yhteytta/yhteyksilomake.htm>

sähköpostilla: service@nedis.com

puhelimella: +31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ALANKOMAAT

SVENSKA

Inledning:

Multifunktions trådlöst Plug and Play larmsystem. Lätt och snabb installation. Det drivs med batterier och gör således adapterar och ledningsdragning överflödigt. Säkrar hus, kontor, affärer, etc. På bara några få minuter. Larmenheten med ultraljudssiren och LED-indikatorer som visar vilken sensor som är triggad. Leveras med 2x RF styrda fjärrkontroller för att larma och avlarma systemet. Funktionsbrytare på larmenhet för användning av larm med siren eller dörrklocka (chime).

SEC-ALARM100

1x Larmenhet

6x Dörr-/fönstersensorer

2x Fjärrkontroller



SEC-ALARM110

1x Larmenhet

2x Dörr-/fönstersensorer

2x PIR-sensorer

2x Vibrationssensorer

2x Fjärrkontroller



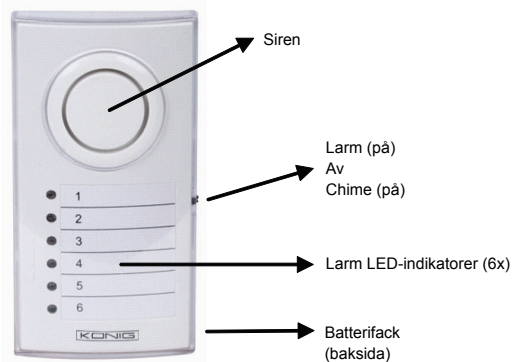
SEC-ALARM120

- 1x Larmenhet
- 3x Dörr-/fönstersensorer
- 3x PIR-sensorer
- 2x Fjärrkontroller



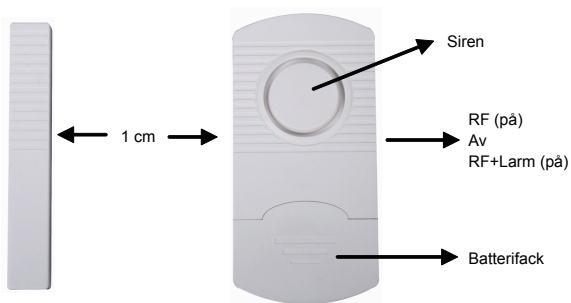
Beskrivning av larmenhet (SEC-ALARM100/110/120):

Bild 1



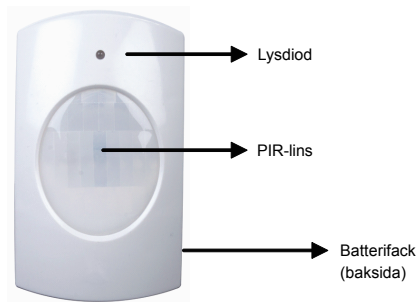
Beskrivning av dörr-/fönstersensor (SEC-ALARM100/110/120):

Bild 2



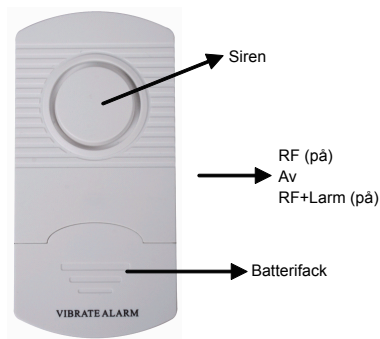
Beskrivning av PIR-sensor (SEC-ALARM110/120):

Bild 3



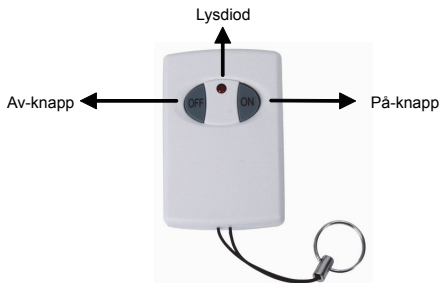
Beskrivning av vibrationssensor (SEC-ALARM110):

Bild 4



Beskrivning av fjärrkontroll (SEC-ALARM100/110/120):

Bild 5



Installation av SEC-ALARM100

1. Sätt i, enligt diagrammet inuti batterifacket (baksida), batterierna för larmenheten (3x AA).
2. Installera dörr-/fönstersensorerna med tejpén på dörrar och fönster. Obs! maximalt 1 cm avstånd mellan magnetisk kontakt och sensor (se fi gur 2). Ställ sensorn på RF eller RF+ALARM. Om den ställs på RF+ALARM, kommer sensorn att skicka en signal till larmheten när den triggas och sensorns siren kommer också att ljuda. I det här fallet kommer både sensorns och larmenhetens sirener att ljuda.
3. Avlägsna det transparenta locket på framsidan av larmenheten för att skriva ner sensorernas lägen motsvarande de numrerade LED:en. (t.ex. sensor 1 = framdörr, 2= köksfönster, etc.).
4. Installera larmenheten på en plats där avståndet mellan larmenheten och den längst bort belägna dörr-/fönstersensorn inte överskrider 60 m (öppen yta)*
5. Ställ larmenheten på ALARM eller CHIME (dörrklocks-) funktion. Om du ställer den på CHIME, kommer larmenheten att ljuda som en dörrklocka när en dörr eller ett fönster öppnas. Om den ställs på ALARM genereras en ljudsiren på 100 dB. När larmenheten är påkopplad, är larmet ännu inte larmat (aktivt). Tryck på knappen ON på fjärrkontrollen för att larma och på OFF för att avlarma. Förseiningstiden för att gå in i eller lämna skyddat område är mellan 20~25 sekunder.
6. Du rekommenderas att testa larmsystemet för rätt funktion när du använder det för första gången och var 3:e månad.

Förfaringsätt:

- a) Ställ larmenheten på ALARM eller CHIME rekommenderas vid test.
- b) Tryck på knappen ON på fjärrkontrollen för att sätta på larmet.
- c) Vänta 20~25 sekunder (förseiningstid).
- d) Öppna varje dörr eller fönster en åt gången för att kontrollera om motsvarande LED tänds och CHIME (dörrklocka) ljuder.
- e) Avlarma om allt fungerar korrekt.
- f) Larmsystemet är klart för användning.



Obs!

- 1) larmet ger ifrån sig en bekräftelseton när det larmas eller avlarmas. Tönen för CHIME är annorlunda än för ALARM.
- 2) Om en sensor inte behöver vara påkopplad, är det möjligt att koppla från varje sensor individuellt med på/av-brytaren. I det här fallet utgör sensorn inte längre del av larmstyret när det larmas.
- 3) En sensor som ställs på RF+ALARM kommer alltid att ge ifrån sig ett larmljud, oberoende av om larmet är på eller av.
- 4) När en sensor triggas och larmenhetens siren ljuder, måste den stängas av med på/av-brytaren på larmenheten. Därefter kan larmenheten kopplas på igen. Om larmet fortsätter att ljuda efter att ha larmat systemet, kontrollera om varje dörr eller fönster är ordentligt stängda.

Installation av SEC-ALARM110

1. Sätt i, enligt diagrammet inuti batterifacket (baksida), batterierna för larmenheten (3x AA).
2. Installera dörr-/fönstersensorerna med tejen på dörrar och fönster. Obs! maximalt 1 cm avstånd mellan magnetisk kontakt och sensor (se fi gur 2). Slå på sensorn på RF eller RF+ALARM. Om den ställs på RF+ALARM, kommer sensorn att skicka en signal till larmheten när den triggas och sensorns siren kommer också att ljuda. I det här fallet kommer både sensorns och larmenhetens sirener att ljuda.
3. Installera vibrationssensorn med tejen på fönstren (på glaset). Ställ sensorn på RF eller RF+ALARM. Om den ställs på RF+ALARM, kommer sensorn att skicka en signal till larmheten när den triggas och sensorns siren kommer också att ljuda. I det här fallet kommer både sensorns och larmenhetens sirener att ljuda. Obs! vibrationssensorn är mycket känslig. Den minsta vibrationen triggar sensorn. Det rekommenderas att inte installera vibrationssensorn i närheten av dörrar. Slamrande dörrar triggar sensorn.
4. Sätt i, enligt diagrammet inuti batterifacket (baksida), batterierna för PIR-sensorn (3x AAA). PIR-sensorn behöver värmas upp i 30~40 sekunder för första användningen. Under denna period kan ingen rörelse detekteras. Installera PIR-sensorn på en höjd på 1 ~1.5m för bästa funktion. Installera inte PIR-sensorn i direkt solljus, emot fönster, föremål som lätt rör sig och varma eller kalla källor.
5. Avlägsna det transparenta locket på framsidan av larmenheten för att skriva ner sensorernas lägen motsvarande de numrerade LED:en. (t.ex. sensor 1 = främre dörr, 2= köksfönster, etc.).
6. Installera larmenheten på en plats där avståndet mellan larmenheten och den längst bort belägna dörr-/fönstersensorn inte överskrider 60 m (öppen yta)*
7. Ställ larmenheten på ALARM eller CHIME (dörrlocks-) funktion. Om du ställer den på CHIME, kommer larmenheten att ljuda som en dörrklocka när en dörr eller fönster öppnas. Om den ställs på ALARM genereras en ljudsiren på 100 dB. När larmenheten är påkopplad, är larmet ännu inte larmat (aktivt). Tryck på knappen ON på fjärrkontrollen för att larma och på OFF för att avlarma. Förseningstiden för att gå in i eller lämna skyddat område är mellan 20~25 sekunder.
8. Du rekommenderas att testa larmsystemet för rätt funktion när du använder det för första gången och var 3:e månad.

Förfaringssätt:

- a) Ställ larmenheten på ALARM eller CHIME rekommenderas vid test.
- b) Tryck på knappen ON på fjärrkontrollen för att sätta på larmet.
- c) Vänta 20~25 sekunder (förseningstid).





- d) För att testa dörr-/fönstersensorn, öppna varje dörr eller fönster en åt gången för att kontrollera om motsvarande LED tänds och CHIME (dörrklocka) ljuder.
- e) För att testa PIR sensorn, rör dig runt PIR sensorn och kontrollera om motsvarande LED tänds och CHIME (dörrklocka) ljuder. Obs! LED-indikatorn på PIR-sensorn tänds också.
- f) För att testa vibrationssensorn, slå försiktigt på fönstret och kontrollera om motsvarande LED tänds och CHIME (dörrklocka) ljuder.
- g) Avlarma om allt fungerar korrekt.
- h) Larmsystemet är klart för användning.

Obs!

- 1) larmet ger ifrån sig en bekräftelse-ton när det sätts på eller stängs av. Tonen för CHIME är annorlunda än för ALARM.
- 2) Om en sensor inte behöver vara påkopplad, är det möjligt att koppla från varje sensor individuellt med på/av-brytaren. I det här fallet utgör sensorn inte del av larmsystemet längre när det är larmat (förutom PIR sensorn).
- 3) En sensor som ställs på RF+ALARM kommer alltid att ge ifrån sig ett larmljud, oberoende av om larmet är på eller av.
- 4) När en sensor triggas och larmenhetens siren ljuder, måste den stängas av med på/av-brytaren på larmenheten. Därefter kan larmenheten kopplas på igen. Om larmet fortsätter ljuda efter att ha larmat systemet, kontrollera om varje sensor är korrekt installerad.

Installation av SEC-ALARM120

- 1. Sätt i, enligt diagrammet inuti batterifacket (baksida), batterierna för larmenheten (3x AA).
- 2. Installera dörr-/fönstersensorerna med tejpén på dörrar och fönster. Obs! maximalt 1 cm avstånd mellan magnetisk kontakt och sensor (se fi gur 2). Slå på sensorn på RF eller RF+ALARM. Om den ställs på RF+ALARM, kommer sensorn att skicka en signal till larmenheten när den triggas och sensorns siren kommer också att ljuda. I det här fallet kommer både sensorns och larmenhetens sirener att ljuda.
- 3. Sätt i, enligt diagrammet inuti batterifacket (baksida), batterierna för PIR-sensorn (3x AAA). PIR-sensorn behöver värmas upp i 30~40 sekunder före första användningen. Under denna period kan ingen rörelse detekteras. Installera PIR-sensorn på en höjd på 1 ~1.5m för bästa funktion. Installera inte PIR-sensorn i direkt solljus, emot fönster, föremål som lätt rör sig och varma eller kalla källor.
- 4. Avlägsna det transparenta locket på framsidan av larmenheten för att skriva ner sensoreernas lägen motsvarande de numrerade LED:en. (t.ex. sensor 1 = framdörr, 2= köksfönster, etc.).
- 5. Installera larmenheten på en plats där avståndet mellan larmenheten och den längst bort belägna dörr-/fönstersensorn inte överskrider 60 m (öppen yta)*
- 6. Ställ larmenheten på ALARM eller CHIME (dörrklocks-) funktion. Om du ställer den på CHIME, kommer larmenheten att ljuda som en dörrklocka när en dörr eller fönster öppnas. Om den ställs på ALARM genereras en ljudsiren på 100 dB. När larmenheten är påkopplad, är larmet ännu inte larmat (aktivt). Tryck på knappen ON på fjärrkontrollen för att larma och på OFF för att avlarma. Förseningstiden för att gå in i eller lämna skyddat område är mellan 20~25 sekunder.
- 7. Du rekommenderas att testa larmsystemet för rätt funktion när du använder det för första gången och var 3:e månad.





Förfaringssätt:

- a) Ställ larmenheten på ALARM eller CHIME rekommenderas vid test.
- b) Tryck på knappen ON på fjärrkontrollen för att sätta på larmet.
- c) Vänta 20~25 sekunder (förseningstid).
- d) För att testa dörr-/fönstersensorn, öppna varje dörr eller fönster en åt gången för att kontrollera om motsvarande LED tänds och CHIME (dörrklocka) ljuder.
- e) För att testa PIR sensor, rör dig runt PIR sensorn och kontrollera om motsvarande LED tänds och CHIME (dörrklocka) ljuder. Obs! LED-indikatorn på PIR-sensorn tänds också.
- f) Avlarma om allt fungerar korrekt.
- g) Larmsystemet är klart för användning.

Obs!

- 1) larmet ger ifrån sig en bekräftelseton när det larmas eller avlarmas. Tonen för CHIME är annorlunda än för ALARM.
- 2) Om en sensor inte behöver vara påkopplad, är det möjligt att koppla från varje sensor individuellt med på/av-brytaren. I det här fallet utgör sensorn inte del av larmsystemet längre när det är larmat (förutom PIR sensorn).
- 3) En sensor som ställs på RF+ALARM kommer alltid att ge ifrån sig ett larmljud, oberoende av om larmet är på eller av.
- 4) När en sensor triggas och larmenhetens siren ljuder, måste den stängas av med på/av-brytaren på larmenheten. Därefter kan larmenheten kopplas på igen. Om larmet fortsätter att ljuda efter att ha larmat systemet, kontrollera om varje sensor är korrekt installerad.

Specifi kationer:

Larmenhet (figur 1):

- Ström: 4.5VDC (3x batterier AA, ej medleverade)
- Standby spänning: <1.5mA
- Chime spänning: <90mA
- Larmspänning: <130mA
- Alarmvolym: 100dB (0.5m)
- Chime volym: 90dB (0.5m)
- Brytare: larm/chime/av
- LED-indikator: 6
- Frekvens: 433MHz $\pm$ 250kHz
- Mått: 5.7(B) x 3.9(D) x 10.9(H)cm
- Förseningstid: 20 ~ 25 sek.

Dörr-/fönstersensor (figur 2):

- Ström: 4.5VDC (3x batterier LR44, ej medleverade)
- Standby spänning: <10 μ A
- Överföringsspänning: <6mA
- Funktionsavstånd: +/- 60m (öppen yta)*
- Alarmvolym: 95dB (0.5m)
- Brytare: RF + alarm/RF/av
- Frekvens: 433MHz $\pm$ 250kHz
- Mått med magnetkontakt: 6(B) x 1(D) x 9.9(H)cm



**PIR-sensor** (figur 3):

- Ström: 4.5VDC (3x batterier AA, ej medleverade)
- Standby spänning: <100µA
- Överföringsspänning: <5mA
- Funktionsavstånd: +/- 60m (öppen yta)*
- Detekteringsområde: 5~8m
- Detekteringsvinkel: 100° (horisontal) / 80° (vertikal)
- Monteringshöjd: 1.5m (rekommenderas)
- Frekvens: 433MHz ±250kHz
- Mått: 6(B) x 5(D) x 9.8(H)cm

Vibrationssensor (fi gur 4):

- Ström: 4.5VDC (3 x batteri LR44, medföljer)
- Standby spänning: <10µA
- Överföringsspänning: <6mA
- Funktionsavstånd: +/- 60m (öppen yta)*
- Frekvens: 433MHz ±250kHz
- Alarmvolym: 95dB (0.5m)
- Mått: 4.8(B) x 1(D) x 9.9(H)cm

Fjärrkontroll (fi gur 5):

- Ström: 12VDC (3 x batteri LR44, medföljer)
- Standby spänning: 0
- Överföringsspänning: <10mA
- Funktionsavstånd: +/- 30m (öppen yta)*
- Knappar: på/av
- LED-indikator: 1
- Frekvens: 433MHz ±250kHz
- Mått: 3.5(B) x 1.3(D) x 5.2(H)cm

* Fjärrkontrollens och sensorernas funktionsavstånd kan variera beroende på omgivningsförhållanden.

Säkerhetsanvisningar:

Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.



- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till:

Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:

via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.html>

via e-post: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

ČESKY

Úvod:

Multifunkční bezdrátový poplachový systém s připojením Plug and Play. Snadná a rychlá instalace během několika málo minut. Systém je napájen bateriemi a tudíž k instalaci a provozu nevyžaduje kabeláž ani síťové adaptéry. Poplachová jednotka s velmi hlasitou sirénou a LED indikátory okamžitě označí narušenou zónu. Alarm je dodáván se dvěma bezdrátovými dálkovými ovladači. Na jednotce alarmu je funkční přepínač, který umožňuje volbu mezi poplašným signálem nebo gongem (u dveří).

SEC-ALARM100

1x Jednotka alarmu

Dveřní/okenní senzor

Dálkový ovladač



SEC-ALARM110

1x Jednotka alarmu
2x Dveřní/okenní senzor
Pohybový senzor PIR
2x Vibrační senzor
Dálkový ovladač



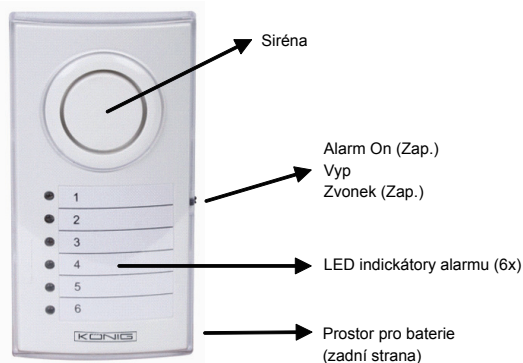
SEC-ALARM120

1x Jednotka alarmu
3x Dveřní/okenní senzor
3x Pohybový senzor PIR
Dálkový ovladač



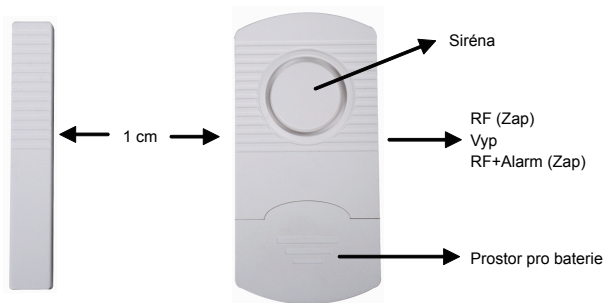
Popis poplachových jednotek (SEC-ALARM100/110/120):

Obr. 1



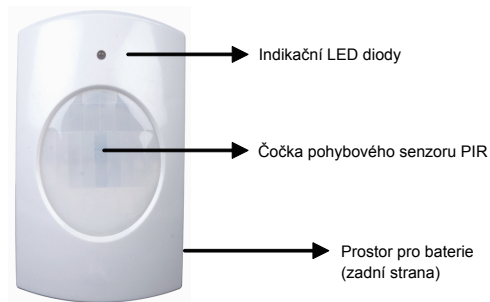
Popis senzoru na dveře/okna (SEC-ALARM100/110/120):

Obr. 2



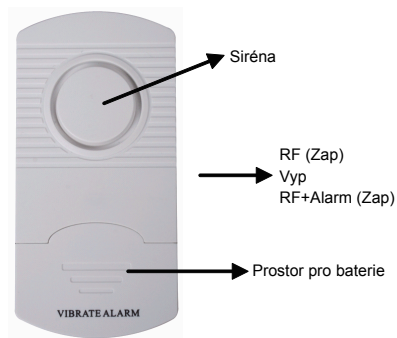
Popis pohybového senzoru PIR (SEC-ALARM110/120):

Obr. 3



Popis snímače vibrací (SEC-ALARM110):

Obr. 4



Popis dálkových ovladačů (SEC-ALARM100/110/120):

Obr. 5



Instalace jednotky SEC-ALARM100

1. Do jednotky alarmu vložte baterie (3xAA) se správnou polaritou, naznačenou na spodní straně držáku baterií.
2. Pomocí lepicí pásky připevněte dveřní senzor na dveře nebo okna. Poznámka: Dodržujte maximální vzdálenost 1 cm mezi magnetickým kontaktem a snímačem (viz obr.1). Přepněte senzor do RF nebo RF+ALARM. Je-li senzor přepnut do módu RF+ALARM, pak při aktivaci senzor vyšle signál do jednotky alarmu a samotný senzor se také rozezní. V tomto případě budou vysílat zvukový poplašný signál jak senzor, tak i jednotka alarmu.



3. Odstraňte průhledný kryt na jednotce alarmu a napište umístění senzoru k odpovídající LED diodě. (např.: senzor 1 = vstupní dveře, senzor 2 = dveře do kuchyně, apod.)
4. Jednotku alarmu umístěte na zvolené místo. Vzdálenost mezi jednotkou alarmu a nejvzdálenějším dveřním/okenním senzorem nesmí přesahovat 60m (ve volném prostoru)*
5. Jednotku alarmu přepněte do režimu ALARM nebo CHIME (zvonek). Je-li alarm přepnut do polohy CHIME, pak při otevření dveří nebo okna jednotka zazní zvuk gongu. V poloze ALARM vydává při spuštění zvuk sirény s hlasitostí 100dB. Po zapnutí poplachové jednotky se ještě alarm neaktivuje. Alarm se odjisti po stisknutí tlačítka ON (Zap.), stisknutím tlačítka OFF (Vyp.) se alarm deaktivuje. Časová prodleva ke vstoupení a opuštění chráněného prostoru se pohybuje mezi 20 až 25 sekundami.
6. Doporučujeme otestovat správnou funkci alarmu po první instalaci a pak každé tři měsíce.

Postup:

- a) Přepněte jednotku alarmu do módu ALARM nebo CHIME (doporučujeme pro testování).
- b) Stisknutím tlačítka ON na dálkovém ovladači odjistíte alarm.
- c) Počkejte 20~25 sekund (časová prodleva).
- d) Postupně otevírejte každé chráněné dveře a okna jedno po druhém a zkontrolujte, zda se rozsvítí odpovídající LED dioda a zazní poplašný gong (CHIME).
- e) Pracuje-li všechno správně, deaktivujte alarm.
- f) Poplachový systém je nyní připraven k použití.

Poznámka:

- 1) Jednotka alarmu vyšle zvukové potvrzení při každém odjisti nebo deaktivaci alarmu. Poplašný zvuk v režimu ALARM je odlišný od zvukového signálu v režimu CHIME (Zvonek).
- 2) Pokud některý senzor nebudete dočasně používat, je možné kterýkoliv senzor individuálně z provozu vypnout nebo zapnout. pomocí vypínače on/off (Zap/Vyp). Je-li tedy v takovém případě některý senzor vypnut, je vyřazen z poplachového systému.
- 3) Senzor přepnutý do módu RF+ALARM vždy sám o sobě vydává poplašný zvuk, ať už je celý systém alarmu odjisti či deaktivovaný.
- 4) Po aktivaci senzoru a spuštění zvukového poplachu na jednotce alarmu je potřeba alarm zrušit vypínačem ON/OFF na poplachové jednotce. Poté můžete jednotku alarmu znovu zapnout. Pokud po aktivaci systému alarm stále trvá, zkontrolujte, zda jsou všechny dveře a okna správně zavřená.

Instalace systému SEC-ALARM110

1. Do jednotky alarmu vložte baterie (3xAA) se správnou polaritou, naznačenou na spodní straně držáku baterií.
2. Pomocí lepicí pásky připevněte dveřní senzor na dveře nebo okna. Poznámka: Dodržujte maximální vzdálenost 1 cm mezi magnetickým kontaktem a snímačem (viz obr. 1). Přepněte senzor do RF nebo RF+ALARM. Je-li senzor přepnut do módu RF+ALARM, pak při aktivaci senzoru vyšle signál do jednotky alarmu a samotný senzor se také rozezní. V tomto případě budou vysílat zvukový poplašný signál jak senzor, tak i jednotka alarmu.
3. Pomocí lepicí pásky připevněte vibrační senzor na okno (na sklo). Přepněte senzor do RF nebo RF+ALARM. Je-li senzor přepnut do módu RF+ALARM, pak při aktivaci senzoru vyšle signál do jednotky alarmu a samotný senzor se také rozezní. V tomto případě budou vysílat zvukový poplašný signál jak senzor, tak i jednotka alarmu. Poznámka: Vibrační senzor je velmi citlivý. Sebeменší otřes snímač vibrací aktivuje. Nedoporučujeme instalovat vibrační senzor blízko dveří. Přibouchnutí dveří snadno vibrační senzor aktivuje.





4. Do pohybového senzoru vložte baterie (3xAAA) se správnou polaritou, naznačenou na spodní straně držáku baterií. Senzor pohybu PIR potřebuje při prvním použití čas na „zahřátí“ asi 30 až 40 sekund. Během této doby nemůže reagovat na žádný vnější podnět. Nejlepší činnost pohybového senzoru dosáhnete umístěním hlásiče ve výšce 1 - 1,5 m. PIR senzor neinstalujte na místo s dopadem přímého slunečního světla, otočený směrem k oknu, do blízkosti snadno pohyblivých předmětů, ani blízko zdroji tepla nebo chlazení.
5. Odstraňte průhledný kryt na jednotce alarmu a popište umístění senzoru k odpovídající LED diodě. (např.: senzor 1 = vstupní dveře, senzor 2 = dveře do kuchyně, apod.)
6. Jednotku alarmu umístěte na zvolené místo. Vzdálenost mezi jednotkou alarmu a nejvzdálenějším senzorem nesmí přesahovat 60m (ve volném prostoru)*
7. Jednotku alarmu přepněte do režimu ALARM nebo CHIME (zvonek). Je-li alarm přepnut do polohy CHIME, pak při otevření dveří nebo okna jednotka zazní zvukem gongu. V poloze ALARM vydává při spuštění zvuk sirény s hlasitostí 100dB. Po zapnutí poplachové jednotky se ještě alarm neaktivuje. Alarm se odjisti po stisknutí tlačítka ON (Zap.), stisknutím tlačítka OFF (Vyp.) se alarm deaktivuje. Časová prodleva ke vstoupení a opuštění chráněného prostoru se pohybuje mezi 20 až 25 sekundami.
8. Doporučujeme otestovat správnou funkci alarmu po první instalaci a pak každé tři měsíce.

Postup:

- a) Přepněte jednotku alarmu do módu ALARM nebo CHIME (doporučujeme pro testování).
- b) Stisknutím tlačítka ON na dálkovém ovladači odjistíte alarm.
- c) Počkejte 20~25 sekund (časová prodleva).
- d) Postupně otevírejte každé chráněné dveře a okna jedno po druhém a zkontrolujte, zda se rozsvítí odpovídající LED dioda a zazní poplašný gong (CHIME).
- e) Postupně obcházejte kolem senzoru a zkontrolujte, zda se rozsvítí odpovídající LED dioda a zazní poplašný gong (CHIME). Poznámka: LED dioda se rozsvítí také na senzoru pohybu PIR.
- f) Funkčnost snímače vibrací zkontrolujte lehkým poklepáním na skleněnou okenní výplň a zkontrolujte, zda se rozsvítí odpovídající LED dioda a zazní poplašný gong (CHIME).
- g) Pracuje-li všechno správně, deaktivujte alarm.
- h) Poplachový systém je nyní připraven k použití.

Poznámka:

- 1) Jednotka alarmu vyšle zvukové potvrzení při každém odjistižení nebo deaktivaci alarmu. Poplašný zvuk v režimu ALARM je odlišný od zvukového signálu v režimu CHIME (Zvonek).
- 2) Pokud některý senzor nebudete dočasně používat, je možné kterýkoliv senzor individuálně z provozu vypnout nebo zapnout pomocí vypínače on/off (Zap/Vyp). Je-li tedy v takovém případě některý senzor vypnutý, je pak vyřazen z poplachového systému (s výjimkou pohybového senzoru PIR).
- 3) Senzor přepnutý do módu RF+ALARM vždy sám o sobě vydává poplašný zvuk, ať už je celý systém alarmu odjistižený či deaktivovaný.
- 4) Po aktivaci senzoru a spuštění zvukového poplachu na jednotce alarmu je potřeba alarm zrušit vypínačem ON/OFF na poplachové jednotce. Poté můžete jednotku alarmu znovu zapnout. Pokud po aktivaci systému alarm stále trvá, zkontrolujte, zda jsou všechny senzory správně nainstalovány.





Instalace SEC-ALARM120

1. Do jednotky alarmu vložte baterie (3xAA) se správnou polaritou, naznačenou na spodní straně držáku baterií.
2. Pomocí lepicí pásky připevněte dveřní senzor na dveře nebo okna. Poznámka: Dodržujte maximální vzdálenost 1 cm mezi magnetickým kontaktem a snímačem (viz obr.1). Přepněte senzor do RF nebo RF+ALARM. Je-li senzor přepnut do módu RF+ALARM, pak při aktivaci senzor vyšle signál do jednotky alarmu a samotný senzor se také rozezná. V tomto případě budou vysílat zvukový poplašný signál jak senzor, tak i jednotka alarmu.
3. Do pohybového senzoru vložte baterie (3xAAA) se správnou polaritou, naznačenou na spodní straně držáku baterií. Senzor pohybu PIR potřebuje při prvním použití čas na „zahřátí“ asi 30 až 40 sekund. Během této doby nemůže reagovat na žádný vnější podnět. Nejlepší činnosti pohybového senzoru dosáhnete umístěním hlásiče ve výšce 1 - 1,5 m. PIR senzor neinstalujte na místo s dopadem přímého slunečního světla, otočený směrem k oknu, do blízkosti snadno pohyblivých předmětů, ani blízko zdroje tepla nebo chlazení.
4. Odstraňte průhledný kryt na jednotce alarmu a napište umístění senzoru k odpovídající LED diodě. (např.: senzor 1 = vstupní dveře, senzor 2 = dveře do kuchyně, apod.)
5. Jednotku alarmu umístěte na zvolené místo. Vzdálenost mezi jednotkou alarmu a nejvzdálenějším senzorem nesmí přesahovat 60m (ve volném prostoru)*
6. Jednotku alarmu přepněte do režimu ALARM nebo CHIME (zvonek). Je-li alarm přepnut do polohy CHIME, pak při otevření dveří nebo okna jednotka zazní zvuk gongu. V poloze ALARM vydává při spuštění zvuk sirény s hlasitostí 100dB. Po zapnutí poplachové jednotky se ještě alarm neaktivuje. Alarm se odjisti po stisknutí tlačítka ON (Zap.), stisknutím tlačítka OFF (Vyp.) se alarm deaktivuje. Časová prodleva ke vstupení a opuštění chráněného prostoru se pohybuje mezi 20 až 25 sekundami.
7. Doporučujeme otestovat správnou funkci alarmu po první instalaci a pak každé tři měsíce.

Postup:

- a) Přepněte jednotku alarmu do módu ALARM nebo CHIME (doporučujeme pro testování).
- b) Stisknutím tlačítka ON na dálkovém ovladači odjistíte alarm.
- c) Počkejte 20~25 sekund (časová prodleva).
- d) Postupně otevírejte každé chráněné dveře a okna jedno po druhém a zkontrolujte, zda se rozsvítí odpovídající LED dioda a zazní poplašný gong (CHIME).
- e) Postupně obcházejte kolem senzoru a zkontrolujte, zda se rozsvítí odpovídající LED dioda a zazní poplašný gong (CHIME). Poznámka: LED dioda se rozsvítí také na senzoru pohybu PIR.
- f) Pracuje-li vše správně, deaktivujte alarm.
- g) Poplachový systém je nyní připraven k použití.

Poznámka:

- 1) Jednotka alarmu vyšle zvukové potvrzení při každém odjistění nebo deaktivaci alarmu. Poplašný zvuk v režimu ALARM je odlišný od zvukového signálu v režimu CHIME (Zvonek).
- 2) Pokud některý ze senzorů nebudete dočasně používat, je možné kterýkoliv senzor individuálně z provozu vypnout nebo zapnout pomocí vypínače on/off (Zap/Vyp). Je-li tedy některý senzor vypnut, je pak vyřazen z poplachového systému (s výjimkou pohybového senzoru PIR).
- 3) Senzor přepnutý do módu RF+ALARM vždy sám o sobě vydává poplašný zvuk, ať už je celý systém alarmu odjistěn, nebo deaktivován.





- 4) Po aktivaci senzoru a spuštění zvukového poplachu na jednotce alarmu je třeba alarm zrušit vypínačem ON/OFF na poplachové jednotce. Poté můžete jednotku alarmu znovu zapnout. Pokud po aktivaci systému alarm stále trvá, zkontrolujte, zda jsou všechny senzory správně nainstalovány.

Technické údaje:

Jednotka alarmu (obr. 1):

- Napájení: 4.5V DC (3x baterie AA, nejsou v dodávce zařízení)
- Klidový proud: <1.5mA
- Proudová spotřeba zvonku (Chime): <90mA
- Proudová spotřeba při poplachu (Alarm): <130mA
- Hlasitost alarmu: 100dB (0.5m)
- Hlasitost zvonku (gong): 90dB (0.5m)
- Funkce hlavního přepínače: alarm/chime/off (Alarm/Zvonek/Vypnuto)
- Indikační LED diody 6
- Frekvence: FM - 433 $\pm$ 250MHz
- Rozměry: 5.7(Š) x 3.9(D) x 10.9(V) cm
- Časová prodleva: 20 ~ 25 s.

Dveřní/okenní senzor (obr. 2):

- Napájení: 4.5VDC (3x baterie LR44, jsou součástí dodávky)
- Klidový proud: <10 μ A
- Proud přenosu indikace narušení: <6mA
- Pracovní dosah: +/- 60m (volný prostor)*
- Hlasitost alarmu: 95dB (0.5m)
- Funkce přepínače: RF + ALARM/RF/off
- Frekvence: FM - 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Rozměry s magnetickým kontaktem: 6(Š) x 1(D) x 9.9(V) cm

Pohybový senzor PIR (obr. 3):

- Napájení: 4.5V DC (3x baterie AA, nejsou v dodávce zařízení)
- Klidový proud: <100 μ A
- Proud přenosu indikace narušení: <5mA
- Pracovní dosah: +/- 60m (volný prostor)*
- Oblast detekce narušení: 5~8 m
- Úhel detekce narušení: 100° (vodorovně) / 80° (svisle)
- Instalační výška: 1.5m (doporučená)
- Frekvence: FM - 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Rozměry: 6(Š) x 5(D) x 9.8(V) cm

Vibrační senzor (obr. 4):

- Napájení: 4.5VDC (3 ks baterií LR44, součástí balení)
- Klidový proud: <10 μ A
- Proud přenosu indikace narušení: <6mA
- Pracovní dosah: +/- 60m (volný prostor)*
- Frekvence: FM - 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Hlasitost alarmu: 95dB (0.5m)
- Rozměry: 4.8(Š) x 1(D) x 9.9(V) cm



**Dálkový ovladač (obr. 5):**

- Napájení: 12VDC (3 ks baterií LR44, součástí balení)
 - Klidový proud: 0
 - Proud přenosu indikace: <10mA
 - Pracovní dosah: +/- 30m (volný prostor)*
 - Tlačítka: „On/Off (Zapnuto/Vypnuto)“
 - Indikační LED diody 1
 - Frekvence: FM - 433 MHz $\pm$ 250 kHz
 - Rozměry: 3.5(Š) x 1.3(D) x 5.2(V) cm
- * Pracovní dosah dálkového ovladače závisí na okolnostech prostředí.

Bezpečnostní opatření:

Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Přestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnici platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy v zemi prodeje.

Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např.: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO



ROMÂNĂ

Introducere:

Sistem de alarmă multifuncțional wireless cu funcție Plug and Play. Instalare ușoară și rapidă. Alimentat cu baterii, elimină folosirea adaptoarelor și cablurilor. Protejează case, birouri, magazine, etc. în doar câteva minute de la activare. Centrala alarmei este dotată cu o sirenă foarte puternică și cu LED-uri care indică exact și senzorul care a fost declanșat. Furnizat cu 2 telecomenzi RF pentru armarea sau dezarmarea sistemului. Comutatorul funcțiilor de pe centrală comută între funcțiile de alarmă sau de sonerie de ușă (clopoțel).

SEC-ALARM100

- 1 centrală
- 6 senzori ușă/geam
- 2 telecomenzi



SEC-ALARM110

- 1 centrală
- 2 senzori ușă/geam
- 2 senzori PIR
- 2 senzori de vibrații
- 2 telecomenzi



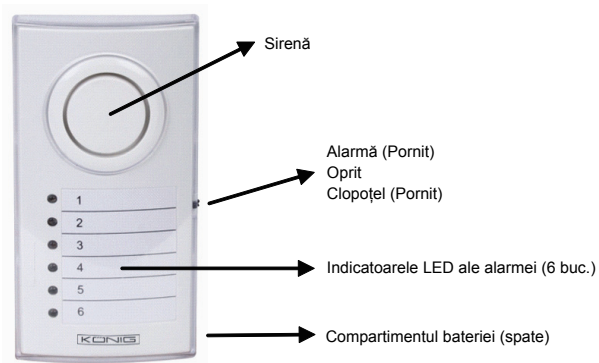
SEC-ALARM120

- 1 centrală
- 3 senzori ușă/geam
- 3 senzori PIR
- 2 telecomenzi



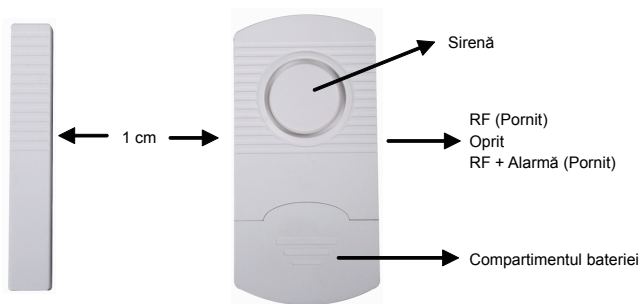
Descrierea centralei (SEC-ALARM100/110/120):

Figura 1



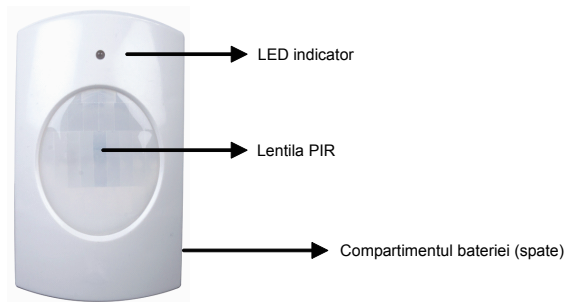
Descrierea senzorului ușii/geamului (SEC-ALARM100/110/120):

Figura 2



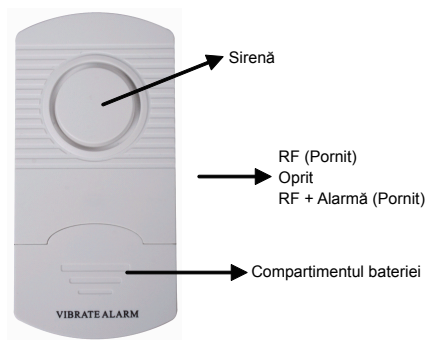
Description PIR sensor (SEC-ALARM110/120):

Figura 3



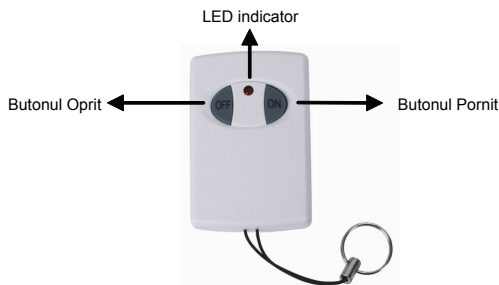
Descrierea senzorului de vibrație (SEC-ALARM110):

Figura 4



Descrierea telecomenzii (SEC-ALARM100/110/120):

Figura 5



Instalarea sistemului SEC-ALARM100

1. Introduceți cele 3 baterii de tip AA conform diagramei aflate în interiorul compartimentului bateriilor, care se află pe spatele centralei.
2. Instalați senzorul ușii/geamului pe uși și pe geamuri cu bandă adezivă. Observație: Distanța dintre contactul magnetic și senzor poate fi de maxim 1 cm (vezi fi gura 2). Comutați senzorul pe funcția RF sau RF+ALARM (RF+alarmă). Dacă ați comutat pe RF+ALARM, la declanșarea senzorului acesta va trimite un semnal la centrala alarmei, dar și sirena senzorului va emite un sunet de alarmare. În acest caz și sirena senzorului și centrala alarmei vor emite un sunet de alarmare.
3. Îndepărtați capacul transparent de pe partea frontală a centralei pentru a nota locația senzorilor care se identifică cu ajutorul LEDurilor numerotate. (de ex. senzorul 1 = ușa frontală, 2 = geamul bucătăriei, etc.).
4. Instalați centrala alarmei într-o anumită locație. Distanța dintre centrala alarmei și senzorul de ușa/geam cel mai îndepărtat nu trebuie să depășească 60 m (în câmp deschis)*
5. Comutați centrala alarmei pe funcția ALARM (Alarmă) sau CHIME (Clopoțel). Dacă sistemul este comutat pe CHIME (Clopoțel), la deschiderea unei uși sau al unui geam centrala va emite un sunet asemănător clopoțelului de la ușa. Comutarea pe ALARM (Alarmă) declanșează o sirena cu o putere de 100 dB. La pornirea centralei, alarma nu este activată încă. Pentru a arma alarma, apăsați butonul ON (Pornit) de pe telecomandă. Pentru a dezarma alarma, apăsați butonul OFF (Oprit) de pe telecomandă. Durata de timp disponibilă pentru a intra, respectiv pentru a părăsi zona protejată, este de circa 20~25 secunde.
6. La prima utilizare, respectiv la fiecare 3 luni, se recomandă testarea sistemului, pentru a verifica funcționarea corectă a acestuia.

Procedeu de testare:

- a) Comutați centrala pe ALARM (Alarmă) sau CHIME (Clopoțel) (recomandat pt. testare).
- b) Apăsați butonul ON (Pornit) al telecomenzii pentru a arma sistemul.
- c) Așteptați circa 20~25 secunde (durata de temporizare).
- d) Deschideți fiecare ușă sau fiecare fereastră una câte una și verificați dacă LED-ul corespunzător se aprinde și dacă se aude CHIME (Clopoțelul).



- e) Dacă totul funcționează perfect, dezarmați alarma.
- f) Sistemul de alarmă este gata de utilizare.

Observație:

- 1) La armarea sau dezarmarea alarmei, centrala va emite un sunet de confirmare. Tonalitatea sunetului pentru CHIME (Clopoțel) diferă de cel pentru ALARM (Alarmă).
- 2) Dacă nu aveți nevoie de activarea vreunui senzor, cu ajutorul butonului On/Off (Pornit/Oprit) fi ecare senzor poate fi activat sau dezactivat în mod individual. În acest caz senzorul respectiv va fi deconectat de la sistemul de alarmă și nu va avea niciun rol la armarea sistemului.
- 3) Senzorul comutat pe funcția RF+ALARM (RF+Alarmă) va emite un sunet de alarmare și la senzorul respectiv, în afară de cazul în care centrala alarmei este armată sau dezarmată.
- 4) Dacă a fost declanșat un senzor și sirena alarmei emite un sunet de alarmare, alarma trebuie întreruptă prin apăsarea butonului On/Off (Pornit/Oprit) de pe centrală. După întreruperea alarmei, centrala poate fi pornită din nou. Dacă alarma nu se întrerupe nici după armarea sistemului, verificați dacă toate ușile și geamurile sunt închise în mod corespunzător.

Instalarea sistemului SEC-ALARM110

1. Introduceți cele 3 baterii de tip AA conform diagramei aflate în interiorul compartimentului bateriilor, care se află pe spatele centralei.
2. Instalați senzorul ușii/geamului pe uși și pe geamuri cu bandă adezivă. Observație: Distanța dintre contactul magnetic și senzor poate fi de maxim 1 cm (vezi fi gura 2). Comutați senzorul pe funcția RF sau RF+ALARM (RF+alarmă). Dacă ați comutat pe RF+ALARM, la declanșarea senzorului acesta va trimite un semnal la centrala alarmei, dar și sirena senzorului va emite un sunet de alarmare. În acest caz și sirena senzorului și centrala alarmei vor emite un sunet de alarmare.
3. Instalați senzorul de vibrații pe geamuri cu ajutorul benzii adezive (pe sticla geamurilor!). Comutați senzorul pe funcția RF sau RF+ALARM (RF+alarmă). Dacă ați comutat pe RF+ALARM, la declanșarea senzorului acesta va trimite un semnal la centrala alarmei, dar și sirena senzorului va emite un sunet de alarmare. În acest caz și sirena senzorului și centrala alarmei vor emite un sunet de alarmare. Observație: Senzorul de vibrații este foarte sensibil. Acest senzor va fi declanșat de cea mai mică vibrație. Instalarea senzorului de vibrații pe geamuri care se află aproape de uși este nerecomandată. Trântirea ușilor poate declanșa senzorul.
4. Introduceți cele 3 baterii de tip AAA conform diagramei aflate în interiorul compartimentului bateriilor, aflate pe spatele senzorului PIR. Înainte de a deveni operațional, senzorul PIR are nevoie de o perioadă de încălzire de circa 30~40 secunde. În acest răstimp el nu poate detecta nicio mișcare. Pentru a obține o performanță adecvată, instalați senzorul PIR la o înălțime de 1~1,5 m. Nu instalați senzorul PIR în bătaia razelor solare, în spere geamuri, către obiecte care se pot mișca foarte ușor sau către surse de căldură sau de frig.
5. Îndepărtați capacul transparent de pe partea frontală a centralei pentru a nota locația senzorilor care se identifică cu ajutorul LEDurilor numerotate. (de ex. senzorul 1 = ușa frontală, 2 = geamul bucătăriei, etc.).
6. Instalați centrala alarmei într-o anumită locație. Distanța dintre centrala alarmei și senzorul cel mai îndepărtat nu trebuie să depășească 60 m (în câmp deschis)*.
7. Comutați centrala alarmei pe funcția ALARM (Alarmă) sau CHIME (Clopoțel). Dacă sistemul este comutat pe CHIME (Clopoțel), la deschiderea unei uși sau al unui geam centrala va emite un sunet asemănător clopoțelului de la ușa. Comutarea la ALARM (Alarmă) declanșează o sirenenă cu o putere de 100 dB. La pornirea centralei alarma nu este activată încă. Pentru a arma alarma,





apăsați butonul ON (Pornit) de pe telecomandă. Pentru a dezarma alarma, apăsați butonul OFF (Oprit) de pe telecomandă. Durata de timp disponibilă pentru a intra, respectiv pentru a părăsi zona protejată, este de circa 20~25 secunde.

8. La prima utilizare, respectiv la fi ecare 3 luni se recomandă testarea sistemului, pentru a verifica funcționarea corectă a acestuia.

Procedul de testare:

- a) Comutați centrala pe ALARM (Alarmă) sau CHIME (Clopoțel) (recomandat pt. testare).
- b) Apăsați butonul ON (Pornit) al telecomenzii pentru a arma sistemul.
- c) Așteptați circa 20~25 secunde (durata de temporizare).
- d) Pentru a testa senzorul ușii/geamului, deschideți fi ecare ușă sau fi ecare fereastră una câte una și verificați dacă LED-ul corespunzător se aprinde și dacă se aude CHIME (Clopoțelul).
- e) Pentru a testa senzorul PIR, mișcați-vă în jurul lui și verificați dacă LED-ul corespunzător se aprinde și dacă se declanșează sunetul CHIME (Clopoțel). Observație: În acest caz se aprinde și LED-ul aflat pe senzorul PIR.
- f) Pentru a testa senzorul de vibrații, ciocăniți cu grijă în geam și verificați dacă LED-ul corespunzător se aprinde și dacă se declanșează sunetul CHIME (Clopoțel).
- g) Dacă totul funcționează perfect, dezarmați alarma.
- h) Sistemul de alarmă este gata de utilizare.

Observație:

- 1) La armarea sau dezarmarea alarmei, centrala va emite un sunet de confirmare. Tonalitatea sunetului pentru CHIME (Clopoțel) diferă de cel pentru ALARM (Alarmă).
- 2) Dacă nu aveți nevoie de activarea vreunui senzor, cu ajutorul butonului On/Off (Pornit/Oprit) fi ecare senzor poate fi activat sau dezactivat în mod individual. În acest caz senzorul respectiv va fi deconectat de la sistemul de alarmă și nu va avea niciun rol la armarea sistemului (cu excepția senzorului PIR).
- 3) Senzorul comutat pe funcția RF+ALARM (RF+Alarmă) va emite un sunet de alarmare și la senzorul respectiv, în afară de cazul în care centrala alarmei este armată sau dezarmată.
- 4) Dacă a fost declanșat un senzor și sirena alarmei emite un sunet de alarmare, alarma trebuie întreruptă prin apăsarea butonului On/Off (Pornit/Oprit) de pe centrală. După întreruperea alarmei centrala poate fi pornită din nou. Dacă alarma nu se întrerupe nici după armarea sistemului, verificați dacă toți senzorii au fost instalați în mod corespunzător.

Instalarea sistemului SEC-ALARM120

1. Introduceți cele 3 baterii de tip AA conform diagramei aflate în interiorul compartimentului bateriilor, care se află pe spatele centralei.
2. Instalați senzorul ușii/geamului pe uși și pe geamuri cu bandă adezivă. Observație: Distanța dintre contactul magnetic și senzor poate fi de maxim 1 cm (vezi fi gura 2). Comutați senzorul pe funcția RF sau RF+ALARM (RF+alarmă). Dacă ați comutat pe RF+ALARM, la declanșarea senzorului acesta va trimite un semnal la centrala alarmei, dar și sirena senzorului va emite un sunet de alarmare. În acest caz și sirena senzorului și centrala alarmei vor emite un sunet de alarmare.
3. Introduceți cele 3 baterii de tip AAA conform diagramei aflate în interiorul compartimentului bateriilor, aflate pe spatele senzorului PIR. Înainte de a deveni operațional, senzorul PIR are nevoie de o perioadă de încălzire de circa 30~40 secunde. În acest răstimp el nu poate detecta nicio mișcare. Pentru a obține o performanță adecvată, instalați senzorul PIR la o înălțime de 1~1,5 m. Nu instalați senzorul PIR în bătaia razelor solare, înspre geamuri, către obiecte care se pot mișca foarte ușor sau către surse de căldură sau de frig.





4. Îndepărtați capacul transparent de pe partea frontală a centralei pentru a nota locația senzorilor care se identifi că cu ajutorul LEDurilor numerotate. (de ex. senzorul 1 = ușa frontală, 2 = geamul bucătăriei, etc.).
5. Instalați centrala alarmei într-o anumită locație. Distanța dintre centrala alarmei și senzorul cel mai îndepărtat nu trebuie să depășească 60 m (în câmp deschis)*
6. Comutați centrala alarmei pe funcția ALARM (Alarmă) sau CHIME (Clopoțel). Dacă sistemul este comutat pe CHIME (Clopoțel), la deschiderea unei uși sau al unui geam centrala va emite un sunet asemănător clopoțelului de la ușă. Comutarea la ALARM (Alarmă) declanșează o sirenă cu o putere de 100 dB. La pornirea centralei, alarma nu este activată încă. Pentru a arma alarma, apăsați butonul ON (Pornit) de pe telecomandă. Pentru a dezarma alarma, apăsați butonul OFF (Oprit) de pe telecomandă. Durata de timp disponibilă pentru a intra, respectiv pentru a părăsi zona protejată, este de circa 20-25 secunde.
7. La prima utilizare, respectiv la fi ecare 3 luni se recomandă testarea sistemului, pentru a verifi ca funcționarea corectă a acestuia.

Procedeu de testare:

- a) Comutați centrala pe ALARM (Alarmă) sau CHIME (Clopoțel) (recomandat pt. testare).
- b) Apăsați butonul ON (Pornit) al telecomenzii pentru a arma sistemul.
- c) Așteptați circa 20-25 secunde (durata de temporizare).
- d) Pentru a testa senzorul ușii/geamului, deschideți fi ecare ușă sau fi ecare fereastră una câte una și verifi cați dacă LED-ul corespunzător se aprinde și dacă se aude CHIME (Clopoțelul).
- e) Pentru a testa senzorul PIR, mișcați-vă în jurul lui și verifi cați dacă LED-ul corespunzător se aprinde și dacă se declanșează sunetul CHIME (Clopoțel). Observație: În acest caz se aprinde și LED-ul afl at pe senzorul PIR.
- f) Dacă totul funcționează perfect, dezarmați alarma.
- g) Sistemul de alarmă este gata de utilizare.

Observație:

- 1) La armarea sau dezarmarea alarmei, centrala va emite un sunet de confi rmare. Tonalitatea sunetului pentru CHIME (Clopoțel) diferă de cel pentru ALARM (Alarmă).
- 2) Dacă nu aveți nevoie de activarea vreunui senzor, cu ajutorul butonului On/Off (Pornit/Oprit) fi ecare senzor poate fi activat sau dezactivat în mod individual. În acest caz senzorul respectiv va fi deconectat de la sistemul de alarmă și nu va avea niciun rol la armarea sistemului (cu excepția senzorului PIR).
- 3) Senzorul comutat pe funcția RF+ALARM (RF+Alarmă) va emite un sunet de alarmare și la senzorul respectiv, în afară de cazul în care centrala alarmei este armată sau dezarmată.
- 4) Dacă a fost declanșat un senzor și sirena alarmei emite un sunet de alarmare, alarma trebuie întreruptă prin apăsarea butonului On/Off (Pornit/Oprit) de pe centrală. După întreruperea alarmei, centrala poate fi pornită din nou. Dacă alarma nu se întrerupe nici după armarea sistemului, verifi cați dacă toți senzorii au fost instalați în mod corespunzător.

Specificații tehnice:

Centrala alarmei (Figura 1):

- Alimentarea electrică: 4,5 V DC (3 baterii de tip AA, neincluse)
- Consumul de curent în standby: < 1,5 mA
- Consumul de curent al clopoțelului: < 90 mA
- Consumul de curent al alarmei: < 130 mA
- Volumul alarmei: 100 dB (la 0,5 m)





- Volumul clopoțelului: 90 dB (la 0,5 m)
- Comutator: Alarmă/Clopoțel/Oprit
- LED-uri: 6 buc.
- Frecvența de lucru: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensiuni: 5,7 (L) x 3,9 (A) x 10,9 (Î) cm
- Durata de temporizare: 20-25 sec.

Senzor de ușa/geam (Figura 2):

- Alimentarea electrică: 4,5 V DC (3 baterii de tip LR44, incluse)
- Consumul de curent în standby: < 10 μ A
- Consumul de curent pt. transmiterea semnalului: < 6 mA
- Raza de acoperire: +/- 60 m (în câmp deschis)*
- Volumul alarmei: 95 dB (la 0,5 m)
- Comutator: RF + Alarmă/RF/Oprit
- Frecvența de lucru: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensiuni cu magnetul de contact: 6 (L) x 1 (A) x 9,9 (Î) cm

Senzorul PIR (Figura 3):

- Alimentarea electrică: 4,5 V DC (3 baterii de tip AA, neincluse)
- Consumul de curent în standby: < 100 μ A
- Consumul de curent pt. transmiterea semnalului: < 5 mA
- Raza de acoperire: +/- 60 m (în câmp deschis)*
- Raza de detecție: 5~8 m
- Unghiul de detecție: 100° (orizontal) / 80° (vertical)
- Înălțimea de instalare: 1,5 m (recomandată)
- Frecvența de lucru: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensiuni: 6 (L) x 5 (A) x 9,8 (Î) cm

Senzorul de vibrații (Figura 4):

- Alimentarea electrică: 4,5 V DC (3 x baterii LR44, incluse)
- Consumul de curent în standby: < 10 μ A
- Consumul de curent pt. transmiterea semnalului: < 6 mA
- Raza de acoperire: +/- 60 m (în câmp deschis)*
- Frecvența: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Volumul alarmei: 95 dB (la 0,5 m)
- Dimensiuni: 4,8 (L) x 1 (A) x 9,9 (Î) cm

Telecomanda (Figura 5):

- Alimentarea electrică: 12 V DC (3 x baterii LR44, incluse)
- Consumul de curent în standby: 0
- Consumul de curent pt. transmiterea semnalului: < 10 mA
- Raza de acoperire: +/- 30 m (în câmp deschis)*
- Butoane: On/Off (Pornit/Oprit)
- LED-uri: 1
- Frecvența de lucru: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensiuni: 3,5 (L) x 1,3 (A) x 5,2 (Î) cm
- * Raza de funcționare a telecomenzii și a senzorilor depinde de condițiile de mediu.





Măsuri de siguranță:

Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoii menajeri. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:

de pe site: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

prin e-mail: service@nedis.com

Prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda





ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

Ασύρματο σύστημα συναγερμού Plug and Play πολλαπλών λειτουργιών. Εύκολη και γρήγορη εγκατάσταση. Λειτουργεί με μπαταρίες, χωρίς προσαρμογείς και καλώδια. Ασφαλίζει σπίτια, γραφεία, καταστήματα κτλ. μέσα σε λίγα μόλις λεπτά.

Η μονάδα συναγερμού με πολύ δυνατή σειρήνα και λυχνίες LED δείχνει ποιος αισθητήρας έχει ενεργοποιηθεί. Παρέχεται με 2 τηλεχειριστήρια υπερέυθρων για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συστήματος. Διακόπτης λειτουργίας στη μονάδα συναγερμού για χρήση ως συναγερμό ή κουδούνι (πόρτας).

SEC-ALARM100

1x Μονάδα συναγερμού
6x Αισθητήρες πόρτας/παραθύρου
2x Τηλεχειριστήρια



SEC-ALARM110

1x Μονάδα συναγερμού
2x Αισθητήρες πόρτας/παραθύρου
2x Αισθητήρες PIR
2x Αισθητήρες δόνησης
2x Τηλεχειριστήρια



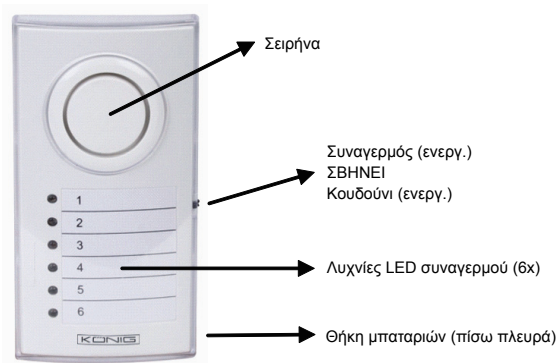
SEC-ALARM120

1x Μονάδα συναγερμού
3x Αισθητήρες πόρτας/παραθύρου
3x Αισθητήρες PIR
2x Τηλεχειριστήρια



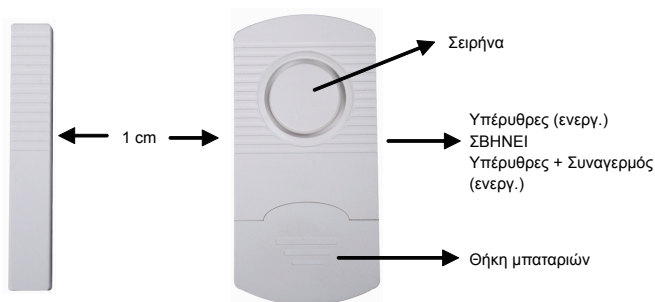
Περιγραφή μονάδας συναγερμού (SEC-ALARM100/110/120):

Εικόνα 1



Περιγραφή αισθητήρα πόρτας/παραθύρου (SEC-ALARM100/110/120):

Εικόνα 2



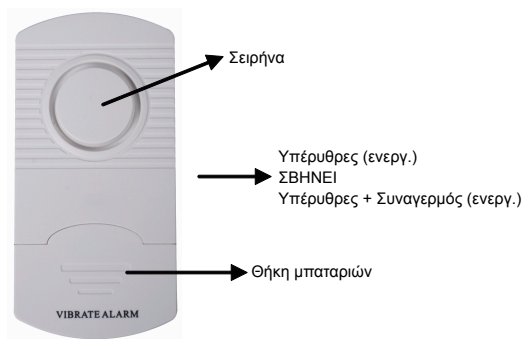
Περιγραφή αισθητήρα PIR (SEC-ALARM110/120):

Εικόνα 3



Περιγραφή αισθητήρα δόνησης (SEC-ALARM110):

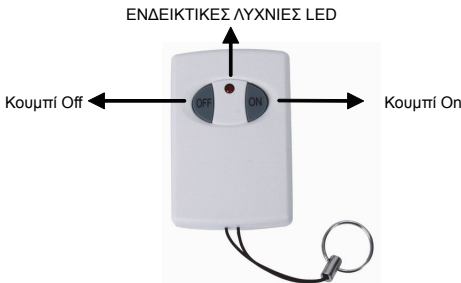
Εικόνα 4





Περιγραφή τηλεχειριστηρίου (SEC-ALARM100/110/120):

Εικόνα 5



Εγκατάσταση του SEC-ALARM100

1. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη μονάδα συναγερμού (3x AA) σύμφωνα με το διάγραμμα στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών (πίσω πλευρά).
2. Τοποθετήστε τον αισθητήρα πόρτας/παράθυρου με κολλητική ταινία στην πόρτα ή το παράθυρό σας. Σημείωση: η απόσταση μεταξύ της μαγνητικής επαφής και του αισθητήρα δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 cm (βλ. εικόνα 2). Ενεργοποιήστε τον αισθητήρα γυρίζοντας το διακόπτη στη θέση ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ ή ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ+ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ. Εάν επιλέξετε ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ+ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ, ο αισθητήρας θα στείλει μετά την ενεργοποίηση ένα σήμα στη μονάδα συναγερμού και θα αρχίσει να χτυπά η σειρήνα του αισθητήρα. Επομένως, θα ακουστεί και η σειρήνα του αισθητήρα και η μονάδα συναγερμού.
3. Αφαιρέστε το διάφανο μπροστινό κάλυμμα της μονάδας συναγερμού για να σημειώσετε τη θέση των αισθητήρων σε αντιστοιχία με τις αριθμημένες λυχνίες LED. (π.χ. αισθητήρας 1 = εξώπορτα, 2 = παράθυρο κουζίνας, κτλ.).
4. Τοποθετήστε τη μονάδα συναγερμού σε κατάλληλο σημείο. Η απόσταση μεταξύ της μονάδας συναγερμού και του πιο απομακρυσμένου αισθητήρα πόρτας/παράθυρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 60 m (σε ανοιχτή περιοχή)*
5. Ανοίξτε τη μονάδα συναγερμού στη λειτουργία ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ή ΚΟΥΔΟΥΝΙ. Εάν επιλέξετε ΚΟΥΔΟΥΝΙ, η μονάδα συναγερμού θα ακούγεται σαν κουδούνι πόρτας μόλις ανοίγει μια πόρτα ή ένα παράθυρο. Εάν επιλέξετε ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ, ακούγεται μια σειρήνα έντασης 100 dB. Όταν ανοίγετε τη μονάδα συναγερμού, ο συναγερμός δεν ενεργοποιείται αυτόματα. Πατήστε το κουμπί ON στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε το συναγερμό και το κουμπί OFF για να τον απενεργοποιήσετε. Ο χρόνος καθυστέρησης για την είσοδο σε και την απομάκρυνση από μια προστατευμένη περιοχή κυμαίνεται μεταξύ 20~25 δευτερολέπτων.
6. Συνιστάται να ελέγχετε τη λειτουργία του συστήματος συναγερμού πριν την πρώτη χρήση και ανά 3 μήνες.
Διαδικασία:
α) Ανοίξτε τη μονάδα συναγερμού στη λειτουργία ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ή ΚΟΥΔΟΥΝΙ (συνιστάται για έλεγχο).





- β) Πατήστε το κουμπί ON στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε το συναγερμό.
- γ) Περιμένετε για 20~25 δευτερόλεπτα (χρόνος καθυστέρησης).
- δ) Ανοίξτε μία-μία όλες τις πόρτες και τα παράθυρα και ελέγξτε εάν ανάβουν οι αντίστοιχες λυχνίες LED και εάν ακούγεται το ΚΟΥΔΟΥΝΙ.
- ε) Εάν όλα λειτουργούν σωστά, απενεργοποιήστε το συναγερμό.
- στ) Το σύστημα συναγερμού είναι έτοιμο για χρήση.

Σημείωση:

- 1) Η μονάδα συναγερμού αναπαράγει έναν ήχο επίβεβαίωσης κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συναγερμού. Ο ήχος του ΚΟΥΔΟΥΝΙΟΥ διαφέρει από τον ήχο του ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.
- 2) Εάν δεν απαιτείται ενεργοποίηση κάποιου αισθητήρα, μπορείτε να απενεργοποιείτε μεμονωμένα τους αισθητήρες από το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Σε αυτήν την περίπτωση ο αντίστοιχος αισθητήρας δεν αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού μετά την ενεργοποίηση.
- 3) Εάν κάποιος αισθητήρας ρυθμιστεί στην επιλογή ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ+ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ, θα αναπαράγει πάντα έναν ήχο συναγερμού, με εξαίρεση τις περιπτώσεις ενεργοποίησης και απενεργοποίησης του συναγερμού.
- 4) Εάν ενεργοποιηθεί κάποιος αισθητήρας και ακουστεί η σειρήνα της μονάδας συναγερμού, τότε θα πρέπει να απενεργοποιηθεί από το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της μονάδας συναγερμού. Στη συνέχεια μπορείτε να ανοίξετε και πάλι τη μονάδα συναγερμού. Σε περίπτωση που ο συναγερμός εξακολουθεί να χτυπά μετά την ενεργοποίηση του συστήματος, ελέγξτε εάν έχετε κλείσει σωστά όλες τις πόρτες και τα παράθυρα.

Εγκατάσταση του SEC-ALARM110

- 1. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη μονάδα συναγερμού (3x AA) σύμφωνα με το διάγραμμα στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών (πίσω πλευρά).
- 2. Τοποθετήστε τον αισθητήρα πόρτας/παράθυρου με κολλητική ταινία στην πόρτα ή το παράθυρό σας. Σημείωση: η απόσταση μεταξύ της μαγνητικής επαφής και του αισθητήρα δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 cm (βλ. εικόνα 2). Ενεργοποιήστε τον αισθητήρα γυρίζοντας το διακόπτη στη θέση ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ ή ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ+ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ. Εάν επιλέξετε ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ+ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ, ο αισθητήρας θα στείλει μετά την ενεργοποίηση ένα σήμα στη μονάδα συναγερμού και θα αρχίσει να χτυπά η σειρήνα του αισθητήρα. Επομένως, θα ακουστεί και η σειρήνα του αισθητήρα και η μονάδα συναγερμού.
- 3. Τοποθετήστε τον αισθητήρα δόνησης με την κολλητική ταινία σε κάποιο παράθυρο (στο τζάμι). Ενεργοποιήστε τον αισθητήρα γυρίζοντας το διακόπτη στη θέση ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ ή ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ+ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ. Εάν επιλέξετε ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ+ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ, ο αισθητήρας θα στείλει μετά την ενεργοποίηση ένα σήμα στη μονάδα συναγερμού και θα αρχίσει να χτυπά η σειρήνα του αισθητήρα. Επομένως, θα ακουστεί και η σειρήνα του αισθητήρα και η μονάδα συναγερμού. Σημείωση: ο αισθητήρας δόνησης είναι πολύ ευαίσθητος. Η παραμικρή δόνηση ενεργοποιεί τον αισθητήρα. Δεν συνιστάται η τοποθέτηση του αισθητήρα δόνησης σε παράθυρα που βρίσκονται κοντά σε πόρτες. Το δυνατό χτύπημα της πόρτας επηρεάζει τον αισθητήρα.
- 4. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στον αισθητήρα PIR (3x AAA) σύμφωνα με το διάγραμμα στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών (πίσω πλευρά). Ο αισθητήρας PIR χρειάζεται να ζεσταθεί για 30~40 δευτερόλεπτα πριν την πρώτη χρήση. Σε αυτό το διάστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει την κίνηση. Τοποθετήστε τον αισθητήρα PIR σε ύψος 1~1.5 m για καλύτερα αποτελέσματα. Μην τοποθετείτε τον αισθητήρα PIR σε σημεία εκτεθειμένα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία με την όψη του προς παράθυρα, αντικείμενα τα οποία μετακινούνται εύκολα και πηγές θερμότητας ή ψύχους.





5. Αφαιρέστε το διάφανο μπροστινό κάλυμμα της μονάδας συναγερμού για να σημειώσετε τη θέση των αισθητήρων σε αντιστοιχία με τις αριθμημένες λυχνίες LED. (π.χ. αισθητήρας 1 = εξώπορτα, 2 = παράθυρο κουζίνας, κτλ.).
6. Τοποθετήστε τη μονάδα συναγερμού σε κατάλληλο σημείο. Η απόσταση μεταξύ της μονάδας συναγερμού και του πιο απομακρυσμένου αισθητήρα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 60 m (σε ανοιχτή περιοχή)*
7. Ανοίξετε τη μονάδα συναγερμού στη λειτουργία ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ή ΚΟΥΔΟΥΝΙ. Εάν επιλέξετε ΚΟΥΔΟΥΝΙ, η μονάδα συναγερμού θα ακούγεται σαν κουδούνι πόρτας μόλις ανοίγει μια πόρτα ή ένα παράθυρο. Εάν επιλέξετε ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ, ακούγεται μια σειρήνα έντασης 100 dB. Όταν ανοίγετε τη μονάδα συναγερμού, ο συναγερμός δεν ενεργοποιείται αυτόματα. Πατήστε το κουμπί ON στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε το συναγερμό και το κουμπί OFF για να τον απενεργοποιήσετε. Ο χρόνος καθυστέρησης για την είσοδο σε και την απομάκρυνση από μια προστατευμένη περιοχή κυμαίνεται μεταξύ 20~25 δευτερολέπτων.
8. Συνιστάται να ελέγχετε τη λειτουργία του συστήματος συναγερμού πριν την πρώτη χρήση και ανά 3 μήνες.
Διαδικασία:
 - α) Ανοίξετε τη μονάδα συναγερμού στη λειτουργία ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ή ΚΟΥΔΟΥΝΙ (συνιστάται για έλεγχο).
 - β) Πατήστε το κουμπί ON στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε το συναγερμό.
 - γ) Περιμένετε για 20~25 δευτερολέπτα (χρόνος καθυστέρησης).
 - δ) Για να δοκιμάσετε τον αισθητήρα πόρτας/παράθυρου, ανοίξετε μία-μία όλες τις πόρτες και τα παράθυρα και ελέγξτε εάν ανάβουν οι αντίστοιχες λυχνίες LED και εάν ακούγεται το ΚΟΥΔΟΥΝΙ.
 - ε) Για να δοκιμάσετε τον αισθητήρα PIR, κινηθείτε γύρω από τον αισθητήρα PIR και ελέγξτε εάν ανάβουν οι αντίστοιχες λυχνίες LED και εάν ακούγεται το ΚΟΥΔΟΥΝΙ. Σημείωση: ανάβει, επίσης, η ενδεικτική λυχνία LED πάνω στον αισθητήρα PIR.
 - στ) Για να δοκιμάσετε τον αισθητήρα δόνησης, χτυπήστε ελαφρά το παράθυρο και ελέγξτε εάν ανάβουν οι αντίστοιχες λυχνίες LED και εάν ακούγεται το ΚΟΥΔΟΥΝΙ.
 - ζ) Εάν όλα λειτουργούν σωστά, απενεργοποιήστε το συναγερμό.
 - η) Το σύστημα συναγερμού είναι έτοιμο για χρήση.

Σημείωση:

- 1) Η μονάδα συναγερμού αναπαράγει έναν ήχο επιβεβαίωσης κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συναγερμού. Ο ήχος του ΚΟΥΔΟΥΝΙΟΥ διαφέρει από τον ήχο του ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.
- 2) Εάν δεν απαιτείται ενεργοποίηση κάποιου αισθητήρα, μπορείτε να απενεργοποιείτε μεμονωμένα τους αισθητήρες από το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Σε αυτήν την περίπτωση ο αντίστοιχος αισθητήρας δεν αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού μετά την ενεργοποίηση (εκτός από τον αισθητήρα PIR).
- 3) Εάν κάποιος αισθητήρας ρυθμιστεί στην επιλογή ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ+ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ, θα αναπαράγει πάντα έναν ήχο συναγερμού, με εξαίρεση τις περιπτώσεις ενεργοποίησης και απενεργοποίησης του συναγερμού.
- 4) Εάν ενεργοποιηθεί κάποιος αισθητήρας και ακουστεί η σειρήνα της μονάδας συναγερμού, τότε θα πρέπει να απενεργοποιηθεί από το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της μονάδας συναγερμού. Στη συνέχεια μπορείτε να ανοίξετε και πάλι τη μονάδα συναγερμού. Σε περίπτωση που ο συναγερμός εξακολουθεί να χτυπά μετά την ενεργοποίηση του συστήματος, ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει σωστά όλους τους αισθητήρες.





Εγκατάσταση του SEC-ALARM120

1. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη μονάδα συναγερμού (3x AA) σύμφωνα με το διάγραμμα στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών (πίσω πλευρά).
2. Τοποθετήστε τον αισθητήρα πόρτας/παράθυρου με κολλητική ταινία στην πόρτα ή το παράθυρό σας. Σημείωση: η απόσταση μεταξύ της μαγνητικής επαφής και του αισθητήρα δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 cm (βλ. εικόνα 2). Ενεργοποιήστε τον αισθητήρα γυρίζοντας το διακόπτη στη θέση ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ ή ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ+ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ. Εάν επιλέξετε ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ+ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ, ο αισθητήρας θα στείλει μετά την ενεργοποίηση ένα σήμα στη μονάδα συναγερμού και θα αρχίσει να χτυπά η σειρήνα του αισθητήρα. Επομένως, θα ακουστεί και η σειρήνα του αισθητήρα και η μονάδα συναγερμού.
3. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στον αισθητήρα PIR (3x AAA) σύμφωνα με το διάγραμμα στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών (πίσω πλευρά). Ο αισθητήρας PIR χρειάζεται να ζεσταθεί για 30~40 δευτερόλεπτα πριν την πρώτη χρήση. Σε αυτό το διάστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει την κίνηση. Τοποθετήστε τον αισθητήρα PIR σε ύψος 1~1.5 m για καλύτερα αποτελέσματα. Μην τοποθετείτε τον αισθητήρα PIR σε σημεία εκτεθειμένα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία με την όψη του προς παράθυρα, αντικείμενα τα οποία μετακινούνται εύκολα και πηγές θερμότητας ή ψύχους.
4. Αφαιρέστε το διάφανο μπροστινό κάλυμμα της μονάδας συναγερμού για να σημειώσετε τη θέση των αισθητήρων σε αντιστοιχία με τις αριθμημένες λυχνίες LED. (π.χ. αισθητήρας 1 = εξώπορτα, 2 = παράθυρο κουζίνας, κτλ.).
5. Τοποθετήστε τη μονάδα συναγερμού σε κατάλληλο σημείο. Η απόσταση μεταξύ της μονάδας συναγερμού και του πιο απομακρυσμένου αισθητήρα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 60 m (σε ανοιχτή περιοχή)*
6. Ανοίξτε τη μονάδα συναγερμού στη λειτουργία ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ή ΚΟΥΔΟΥΝΙ. Εάν επιλέξετε ΚΟΥΔΟΥΝΙ, η μονάδα συναγερμού θα ακούγεται σαν κουδούνι πόρτας μόλις ανοίγει μια πόρτα ή ένα παράθυρο. Εάν επιλέξετε ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ, ακούγεται μια σειρήνα έντασης 100 dB. Όταν ανοίγετε τη μονάδα συναγερμού, ο συναγερμός δεν ενεργοποιείται αυτόματα. Πατήστε το κουμπί ON στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε το συναγερμό και το κουμπί OFF για να τον απενεργοποιήσετε. Ο χρόνος καθυστέρησης για την είσοδο σε και την απομάκρυνση από μια προστατευμένη περιοχή κυμαίνεται μεταξύ 20~25 δευτερολέπτων.
7. Συνιστάται να ελέγχετε τη λειτουργία του συστήματος συναγερμού πριν την πρώτη χρήση και ανά 3 μήνες.
Διαδικασία:
α) Ανοίξτε τη μονάδα συναγερμού στη λειτουργία ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ή ΚΟΥΔΟΥΝΙ (συνιστάται για έλεγχο).
β) Πατήστε το κουμπί ON στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε το συναγερμό.
γ) Περιμένετε για 20~25 δευτερόλεπτα (χρόνος καθυστέρησης).
δ) Για να δοκιμάσετε τον αισθητήρα πόρτας/παράθυρου, ανοίξτε μία-μία όλες τις πόρτες και τα παράθυρα και ελέγξτε εάν ανάβουν οι αντίστοιχες λυχνίες LED και εάν ακούγεται το ΚΟΥΔΟΥΝΙ.
ε) Για να δοκιμάσετε τον αισθητήρα PIR, κινηθείτε γύρω από τον αισθητήρα PIR και ελέγξτε εάν ανάβουν οι αντίστοιχες λυχνίες LED και εάν ακούγεται το ΚΟΥΔΟΥΝΙ. Σημείωση: ανάβει, επίσης, η ενδεικτική λυχνία LED πάνω στον αισθητήρα PIR.
στ) Εάν όλα λειτουργούν σωστά, απενεργοποιήστε το συναγερμό.
ζ) Το σύστημα συναγερμού είναι έτοιμο για χρήση.





Σημείωση:

- 1) Η μονάδα συναγερμού αναπαράγει έναν ήχο επιβεβαίωσης κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συναγερμού. Ο ήχος του ΚΟΥΔΟΥΝΙΟΥ διαφέρει από τον ήχο του ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.
- 2) Εάν δεν απαιτείται ενεργοποίηση κάποιου αισθητήρα, μπορείτε να απενεργοποιείτε μεμονωμένα τους αισθητήρες από το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Σε αυτήν την περίπτωση ο αντίστοιχος αισθητήρας δεν αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού μετά την ενεργοποίηση (εκτός από τον αισθητήρα PIR).
- 3) Εάν κάποιος αισθητήρας ρυθμιστεί στην επιλογή ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ+ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ, θα αναπαράγει πάντα έναν ήχο συναγερμού, με εξαίρεση τις περιπτώσεις ενεργοποίησης και απενεργοποίησης του συναγερμού.
- 4) Εάν ενεργοποιηθεί κάποιος αισθητήρας και ακουστεί η σειρήνα της μονάδας συναγερμού, τότε θα πρέπει να απενεργοποιηθεί από το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της μονάδας συναγερμού. Στη συνέχεια μπορείτε να ανοίξετε και πάλι τη μονάδα συναγερμού. Σε περίπτωση που ο συναγερμός εξακολουθεί να χτυπά μετά την ενεργοποίηση του συστήματος, ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει σωστά όλους τους αισθητήρες.

Προδιαγραφές:

Μονάδα συναγερμού (εικόνα 1):

- Ισχύς: 4.5 VDC (3x μπαταρίες AA, δεν περιλαμβάνονται)
- Ρεύμα αναμονής: <1.5 mA
- Ρεύμα κουδουνιού: <90 mA
- Ρεύμα συναγερμού: <130 mA
- Ένταση συναγερμού: 100 dB (0.5 m)
- Ένταση κουδουνιού: 90 dB (0.5 m)
- Διακόπτης: συναγερμός/κουδούνι/απενεργ
- Ενδεικτικός λυχνισσ LED: 6
- Συχνότητα: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Διαστάσεις: 5.7 (Π) x 3.9 (Β) x 10.9 (Υ) cm
- Χρόνος καθυστέρησης: 20 ~ 25 δευτ.

Αισθητήρας πόρτας/παράθυρου (εικόνα 2):

- Ισχύς: 4.5 VDC (3x μπαταρίες LR44, περιλαμβάνονται)
- Ρεύμα αναμονής: <10 μ A
- Ρεύμα μετάδοσης: <6 mA
- Ακτίνα λειτουργίας: +/- 60 m (ανοιχτή περιοχή)*
- Ένταση συναγερμού: 95 dB (0.5 m)
- Διακόπτης: Υπέρυθρες + συναγερμός/Υπέρυθρες/Απενεργ
- Συχνότητα: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Διαστάσεις με μαγνητική επαφή: 6 (Π) x 1 (Β) x 9.9 (Υ) cm

Αισθητήρας PIR (εικόνα 3):

- Ισχύς: 4.5 VDC (3x μπαταρίες AA, δεν περιλαμβάνονται)
- Ρεύμα αναμονής: <100 μ A
- Ρεύμα μετάδοσης: <5 mA
- Ακτίνα λειτουργίας: +/- 60 m (ανοιχτή περιοχή)*
- Ακτίνα ανίχνευσης: 5~8 m
- Γωνία ανίχνευσης: 100° (οριζόντια) / 80° (κάθετα)





- Ύψος τοποθέτησης: 1.5 m (συνιστάται)
- Συχνότητα: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Διαστάσεις: 6 (Π) x 5 (Β) x 9.8 (Υ) cm

Αισθητήρας δόνησης (εικόνα 4):

- Ισχύς: 4.5 VDC (3x μπαταρίες LR44, περιλαμβάνονται)
- Ρεύμα αναμονής: <10 μ A
- Ρεύμα μετάδοσης: <6 mA
- Ακτίνα λειτουργίας: +/- 60 m (ανοιχτή περιοχή)*
- Συχνότητα: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Ένταση συναγερμού: 95 dB (0.5 m)
- Διαστάσεις: 4.8 (Π) x 1 (Β) x 9.9 (Υ) cm

Τηλεχειριστήριο (εικόνα 5):

- Ισχύς: 12 VDC (3x μπαταρίες LR44, περιλαμβάνονται)
- Ρεύμα αναμονής: 0
- Ρεύμα μετάδοσης: <10 mA
- Ακτίνα λειτουργίας: +/- 30 m (ανοιχτή περιοχή)*
- Κουμπιά: on/off
- Ενδεικτικός λυχνισ LED: 1
- Συχνότητα: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Διαστάσεις: 3.5 (Π) x 1.3 (Β) x 5.2 (Υ) cm

* Η ακτίνα λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου και των αισθητήρων μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες.

Προφυλάξεις ασφαλείας:

Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχθηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η Köniq Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλματα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.



Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης. Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

Μέσω της ιστοσελίδας: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

Μέσω e-mail: service@nedis.com

Τηλεφωνικά: +31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

DANSK

Introduktion:

Multi funktionelt Plug & Play trådløst alarmsystem. Hurtig og let opsætning. Kører på batterier, kræver ingen adaptere og kabler. Sikrer dit hjem, kontor, butik osv. på blot nogle få minutter.

Alarmenhed med ekstra kraftig sirene og LED-indikatorer viser, hvilken sensor, der blev udløst.

Leveres med 2x RF-styrede fjernbetjeninger til at slå systemet til og fra med. Funktionsvælger på alarmenheden for valg af alarm eller dørklokke (chime).

SEC-ALARM100

- 1x Alarmenhed
- 6x Dør-/vinduessensor
- 2x fjernbetjening



SEC-ALARM110

- 1x Alarmenhed
- 2x Dør-/vinduessensor
- 2x PIR-sensor
- 2x Vibrationssensor
- 2x fjernbetjening



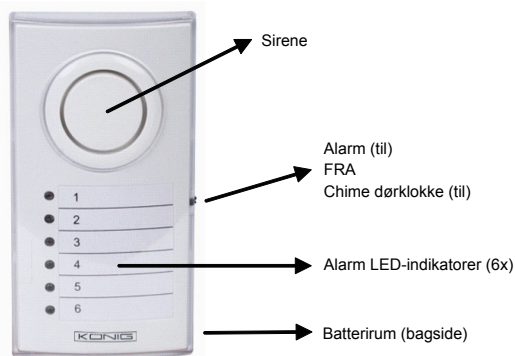
SEC-ALARM120

- 1x Alarmenhed
- 3x Dør-/vinduessensor
- 3x PIR-sensor
- 2x fjernbetjening



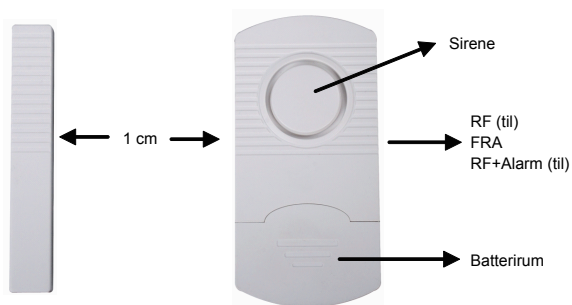
Oversigt over alarmenheden (SEC-ALARM100/110/120):

Fig. 1



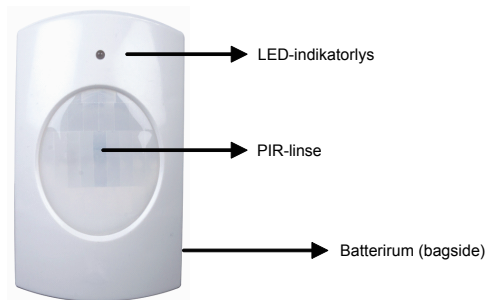
Oversigt over dør-/vinduessensor (SEC-ALARM100/110/120):

Fig. 2



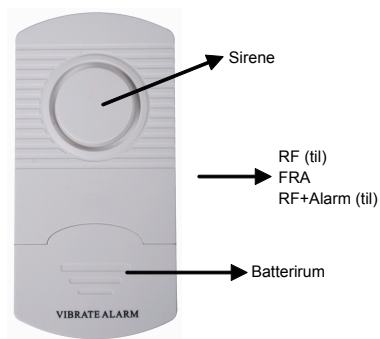
Oversigt over PIR-sensor (SEC-ALARM110/120):

Fig. 3



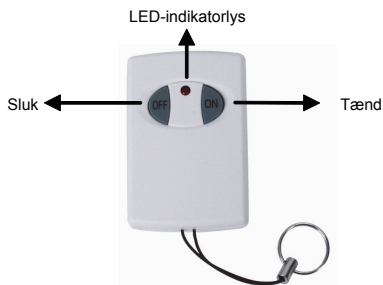
Oversigt over vibrationssensor (SEC-ALARM110):

Fig. 4



Oversigt over fjernbetjening (SEC-ALARM100/110/120):

Fig. 5



Opsætning af SEC-ALARM100

1. Læg batterier i alarmenhedens batterirum (på bagsiden) i overensstemmelse med diagrammet i batterirummet (3x AA).
2. Sæt dør-/vinduessensorer fast på døre og vinduer med tapen. Bemærk: maks. 1 cm afstand mellem magnetisk kontakt og sensor (se fig. 2). Tænd sensoren og vælg RF eller RF+ALARM. Hvis du vælger RF+ALARM, sender sensoren, når den aktiveres, et signal til alarmenheden, ligesom sirenen på selve sensoren lyder. I dette tilfælde lyder sirenen på både sensor og alarmenhed.
3. Tag det transparente frontdæksel af alarmenheden og skriv sensorernes positioner ind svarende til de nummererede LED-indikatorer. (f.eks. sensor 1 = hoveddør, 2= køkkenvindue osv.).
4. Sæt alarmenheden op, hvor den skal sidde. Afstanden mellem alarmenheden og den fjerneste dør-/vinduessensor må ikke overskride 60 m (i åbent terræn)*
5. Tænd alarmenheden og vælg funktionen ALARM eller CHIME (dørklokke). Hvis du vælger CHIME, lyder alarmenheden som en dørklokke, når en dør eller et vindue åbnes. Hvis du vælger ALARM lyder en 100 dB høj sirene. Når du tænder alarmenheden, er alarmen endnu ikke aktiv. Tryk på knappen ON på fjernbetjeningen for at aktivere alarmen, tryk på OFF for at deaktivere. Forsinkelsen, når du kommer ind i eller forlader det beskyttede område, er mellem 20-25 sekunder.
6. Det anbefales at teste, at alarmsystemet fungerer korrekt, efter opsætningen og efterfølgende hver 3. måned.
Fremgangsmåde:
 - a) Tænd alarmenheden og vælg ALARM eller CHIME dørklokke (anbefales til testbrug).
 - b) Tryk på knappen ON på fjernbetjeningen for at aktivere alarmen.
 - c) Vent i 20-25 sekunder (svarende til forsinkelsen).
 - d) Åben hver dør eller vindue efter hinanden og tjek, at de tilhørende LED-indikatorer lyser op, og at alarmen afgiver dørklokkelyden.
 - e) Deaktivér alarmen, hvis alt fungerer korrekt.
 - f) Alarmsystemet er klar til brug.



Bemærk:

- 1) Alarmenheden afgiver en bekræftelsestone, når den aktiveres eller deaktiveres. Tonen for CHIME dørklokke afviger fra tonen for ALARM.
- 2) Hvis der er en sensor, du ikke ønsker at aktivere, kan hver enkelt sensor slås fra individuelt på kontakten on/off. Gør du det, er denne sensor ikke længere en del af alarmsystemet, når du slår alarmen til.
- 3) En sensor, der er indstillet til RF+ALARM, vil altid afgive alarm på selve sensoren, undtagen når alarmenheden aktiveres eller deaktiveres.
- 4) Når en sensor udløses, og sirenen på alarmenheden lyder, skal den slås fra med et tryk på knappen on/off på alarmenheden. Herefter kan du slå alarmen til igen. Hvis alarmen bliver ved at gå i gang, når systemet aktiveres, skal du tjekke at alle vinduer og døre er ordentligt lukkede.

Opsætning af SEC-ALARM110

1. Læg batterier i alarmenhedens batterirum (på bagsiden) i overensstemmelse med diagrammet i batterirummet (3x AA).
2. Sæt dør-/vinduessensorer fast på døre og vinduer med tapen. Bemærk: maks. 1 cm afstand mellem magnetisk kontakt og sensor (se fig. 2). Tænd sensoren og vælg RF eller RF+ALARM. Hvis du vælger RF+ALARM, sender sensoren, når den aktiveres, et signal til alarmenheden, ligesom sirenen på selve sensoren lyder. I dette tilfælde lyder sirenen på både sensor og alarmenhed.
3. Sæt vibrationssensoren op på vinduet med tapen (på ruden). Tænd sensoren og vælg RF eller RF+ALARM. Hvis du vælger RF+ALARM, sender sensoren, når den aktiveres, et signal til alarmenheden, ligesom sirenen på selve sensoren lyder. I dette tilfælde lyder sirenen på både sensor og alarmenhed. Bemærk: vibrationssensoren er meget følsom. De svageste vibrationer vil udløse sensoren. Det anbefales, at du ikke sætter vibrationssensoren op på et vindue i nærheden af en dør. En dør, der smækker, vil udløse sensoren.
4. Læg batterier i PIR-sensorens batterirum (på bagsiden) i overensstemmelse med diagrammet i batterirummet (3x AAA). PIR-sensoren skal varme op i 30-40 sekunder inden første brug. I denne periode kan den ikke registrere bevægelse. Sæt PIR-sensoren op i en højde af ca. 1-1,5 m for bedste resultat. Placér ikke PIR-sensoren med front mod direkte sollys, vendt mod et vindue, mod genstande, der let bringes i bevægelse eller mod enheder, der afgiver varme eller kulde.
5. Tag det transparente frontdæksel af alarmenheden og skriv sensorernes positioner ind svarende til de nummererede LED-indikatorer. (f.eks. sensor 1 = hoveddør, 2= køkkenvindue osv.).
6. Sæt alarmenheden op, hvor den skal sidde. Afstanden mellem alarmenheden og den fjerneste dør-/vinduessensor må ikke overskride 60 m (i åbent terræn)*
7. Tænd alarmenheden og vælg funktionen ALARM eller CHIME (dørklokke). Hvis du vælger CHIME, lyder alarmenheden som en dørklokke, når en dør eller et vindue åbnes. Hvis du vælger ALARM lyder en 100 dB høj sirene. Når du tænder alarmenheden, er alarmen endnu ikke aktiv. Tryk på knappen ON på fjernbetjeningen for at aktivere alarmen, tryk på OFF for at deaktivere. Forsinkelsen, når du kommer ind i eller forlader det beskyttede område, er mellem 20-25 sekunder.
8. Det anbefales at teste, at alarmsystemet fungerer korrekt, efter opsætningen og efterfølgende hver 3. måned.

Fremgangsmåde:

- a) Tænd alarmenheden og vælg ALARM eller CHIME dørklokke (anbefales til testbrug).
- b) Tryk på knappen ON på fjernbetjeningen for at aktivere alarmen.





- c) Vent i 20-25 sekunder (svarende til forsinkelsen).
- d) Test dør-/vinduessensorerne ved at åbne hver dør eller vindue efter hinanden og tjek, at de tilhørende LED-indikatorer lyser op, og at alarmen afgiver dørklokkelyden.
- e) Test PIR-sensoren ved at bevæge dig omkring den og tjek, at den tilhørende LED-indikator lyser op, og at alarmen afgiver dørklokkelyden. Bemærk: LED-indikatoren på PIR-sensoren lyser også op.
- f) Test vibrationssensoren ved forsigtigt at banke på vinduet og tjek, at den tilhørende LED-indikator lyser op, og at alarmen afgiver dørklokkelyden.
- g) Deaktiver alarmen, hvis alt fungerer korrekt.
- h) Alarmsystemet er klar til brug.

Bemærk:

- 1) Alarmenheden afgiver en bekræftelsestone, når den aktiveres eller deaktiveres. Tonen for CHIME dørklokke afviger fra tonen for ALARM.
- 2) Hvis der er en sensor, du ikke ønsker at aktivere, kan hver enkelt sensor slås fra individuelt på kontakten on/off. Gør du det, er denne sensor ikke længere en del af alarmsystemet, når du slår alarmen til (undtagen PIR-sensoren).
- 3) En sensor, der er indstillet til RF+ALARM, vil altid afgive alarm på selve sensoren, undtagen når alarmenheden aktiveres eller deaktiveres.
- 4) Når en sensor udløses, og sirenen på alarmenheden lyder, skal den slås fra med et tryk på knappen on/off på alarmenheden. Herefter kan du slå alarmen til igen. Hvis alarmen bliver ved at gå i gang, når systemet aktiveres, skal du tjekke at alle sensorer er korrekt sat op.

Opsætning af SEC-ALARM120

- 1. Læg batterier i alarmenhedens batterirum (på bagsiden) i overensstemmelse med diagrammet i batterirummet (3x AA).
- 2. Sæt dør-/vinduessensorer fast på døre og vinduer med tapen. Bemærk: maks. 1 cm afstand mellem magnetisk kontakt og sensor (se fig. 2). Tænd sensoren og vælg RF eller RF+ALARM. Hvis du vælger RF+ALARM, sender sensoren, når den aktiveres, et signal til alarmenheden, ligesom sirenen på selve sensoren lyder. I dette tilfælde lyder sirenen på både sensor og alarmenhed.
- 3. Læg batterier i PIR-sensorens batterirum (på bagsiden) i overensstemmelse med diagrammet i batterirummet (3x AAA). PIR-sensoren skal varme op i 30-40 sekunder inden første brug. I denne periode kan den ikke registrere bevægelse. Sæt PIR-sensoren op i en højde af ca. 1-1,5 m for bedste resultat. Placer ikke PIR-sensoren med front mod direkte sollys, vendt mod et vindue, mod genstande, der let bringes i bevægelse eller mod enheder, der afgiver varme eller kulde.
- 4. Tag det transparente frontdæksel af alarmenheden og skriv sensorernes positioner ind svarende til de nummererede LED-indikatorer. (f.eks. sensor 1 = hoveddør, 2 = køkkenvindue osv.).
- 5. Sæt alarmenheden op, hvor den skal sidde. Afstanden mellem alarmenheden og den fjerneste dør-/vinduessensor må ikke overskride 60 m (i åbent terræn)*
- 6. Tænd alarmenheden og vælg funktionen ALARM eller CHIME (dørklokke). Hvis du vælger CHIME, lyder alarmenheden som en dørklokke, når en dør eller et vindue åbnes. Hvis du vælger ALARM lyder en 100 dB høj sirene. Når du tænder alarmenheden, er alarmen endnu ikke aktiv. Tryk på knappen ON på fjernbetjeningen for at aktivere alarmen, tryk på OFF for at deaktivere. Forsinkelsen, når du kommer ind i eller forlader det beskyttede område, er mellem 20-25 sekunder.





7. Det anbefales at teste, at alarmsystemet fungerer korrekt, efter opsætningen og efterfølgende hver 3. måned.

Fremgangsmåde:

- Tænd alarmenheden og vælg ALARM eller CHIME dørklokke (anbefales til testbrug).
- Tryk på knappen ON på fjernbetjeningen for at aktivere alarmen.
- Vent i 20-25 sekunder (svarende til forsinkelsen).
- Test dør-/vinduessensorerne ved at åbne hver dør eller vindue efter hinanden og tjek, at de tilhørende LED-indikatorer lyser op, og at alarmen afgiver dørklokkelyden.
- Test PIR- sensoren ved at bevæge dig omkring den og tjek, at den tilhørende LED-indikator lyser op, og at alarmen afgiver dørklokkelyden. Bemærk: LED-indikatoren på PIR-sensoren lyser også op.
- Deaktiver alarmen, hvis alt fungerer korrekt.
- Alarmsystemet er klar til brug.

Bemærk:

- Alarmenheden afgiver en bekræftelsestone, når den aktiveres eller deaktiveres. Tonen for CHIME dørklokke afviger fra tonen for ALARM.
- Hvis der er en sensor, du ikke ønsker at aktivere, kan hver enkelt sensor slås fra individuelt på kontakten on/off. Gør du det, er denne sensor ikke længere en del af alarmsystemet, når du slår alarmen til (undtagen PIR-sensoren).
- En sensor, der er indstillet til RF+ALARM, vil altid afgive alarm på selve sensoren, undtagen når alarmenheden aktiveres eller deaktiveres.
- Når en sensor udløses, og sirenen på alarmenheden lyder, skal den slås fra med et tryk på knappen on/off på alarmenheden. Herefter kan du slå alarmen til igen. Hvis alarmen bliver ved at gå i gang, når systemet aktiveres, skal du tjekke at alle sensorer er korrekt sat op.

Specifikationer:

Alarmenhed (fig. 1):

- Strømforsyning: 4,5 VDC (3x batteri AA, medfølger ikke)
- Standby strømforbrug: <1,5 mA
- Chime dørklokke strømforbrug: <90 mA
- Alarm strømforbrug: <130 mA
- Alarm lydstyrke: 100 dB (0,5 m)
- Ringstyrke: 90 dB (0,5 m)
- Omskifter: alarm/chime dørklokke/fra
- LED-indikatorlys: 6
- Frekvens: 433 MHz ± 250 kHz
- Dimensioner: 5,7(B) x 3,9(D) x 10,9(H) cm
- Forsinkelse: 20 - 25 sek.

Dør-/vinduessensor (fig. 2):

- Strømforsyning: 4,5 VDC (3x batteri LR44, medfølger)
- Standby strømforbrug: <10 μ A
- Transmissionsstrømforbrug: <6 mA
- Funktionsrækkevidde: +/- 60 m (i åbent terræn)*
- Alarm lydstyrke: 95 dB (0,5 m)
- Omskifter: RF + alarm/RF/fra
- Frekvens: 433 MHz ± 250 kHz
- Mål inkl. magnetkontakt: 6(B) x 1(D) x 9,9(H) cm



**PIR-sensor (fig. 3):**

- Strømforsyning: 4,5 VDC (3x batteri AA, medfølger ikke)
- Standby strømforbrug: <100 μ A
- Transmissionsstrømforbrug: <5 mA
- Funktionsrækkevidde: +/- 60 m (i åbent terræn)*
- Detektionsområde: 5-8 m
- Detektionsvinkel: 100° (vandret) / 80° (lodret)
- Installationshøjde: 1,5 m (anbefalet)
- Frekvens: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensioner: 6(B) x 5(D) x 9,8(H) cm

Vibrationssensor (fig. 4):

- Strømforsyning: 4,5 VDC (3x batteri LR44, medfølger)
- Standby strømforbrug: <10 μ A
- Transmissionsstrømforbrug: <6 mA
- Funktionsrækkevidde: +/- 60 m (i åbent terræn)*
- Frekvens: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Alarm lydstyrke: 95 dB (0,5 m)
- Dimensioner: 4,8(B) x 1(D) x 9,9(H) cm

Fjernbetjening (fig. 5):

- Strømforsyning: 12 VDC (3x batteri LR44, medfølger)
- Standby strømforbrug: 0
- Transmissionsstrømforbrug: <10 mA
- Funktionsrækkevidde: +/- 30 m (i åbent terræn)*
- Knapper: tænd/sluk
- LED-indikatorlys: 1
- Frekvens: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensioner: 3,5(B) x 1,3(D) x 5,2(H) cm

* Fjernbetjeningens og sensorernes funktionsrækkevidde kan variere afhængigt af forholdene på anvendelsesstedet.

Sikkerhedsforholdsregler:

Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle logoer, varemærker eller varemærkelogoer og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anerkendes hermed som sådanne.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.





Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges.

Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til:

Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via vores website: <http://www.nedis.dk/da-dk/kontakt/kontaktformular.htm>

via e-mail: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE

NORSK

Innledning:

Flerfunksjonelt trådløst alarmsystem med Plug and Play. Rask og enkel installasjon. Systemet er batteridrevet. Man trenger altså verken adaptere eller ledninger. Sikrer hus, kontorer, butikker osv. på bare noen minutter.

Alarmenheten er utstyrt med en ekstremt høy sirene og LED-indikatorer som viser hvilken sensor som har blitt utløst. Leveres med 2 radiofrekvensstyrte fjernkontroller for å armere og desarmere systemet. Funksjonsbryter på alarmenheten for å velge mellom alarm eller ringeklokke (dørklokke).

SEC-ALARM100

- 1 stk. alarmenhet
- 6 stk. dør-/vindussensorer
- 2 stk. fjernkontroller



SEC-ALARM110

- 1 stk. alarmenhet
- 2 stk. dør-/vindussensorer
- 2 stk. PIR-sensorer
- 2 stk. vibrasjonssensorer
- 2 stk. fjernkontroller



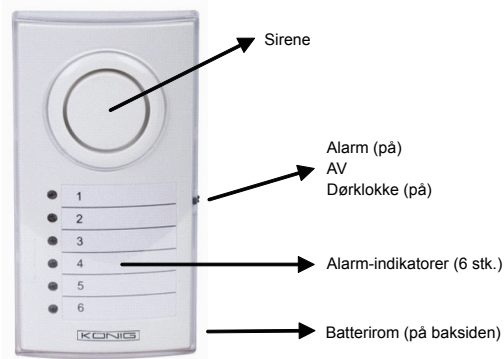
SEC-ALARM120

- 1 stk. alarmenhet
- 3 stk. dør-/vindussensorer
- 3 stk. PIR-sensorer
- 2 stk. fjernkontroller



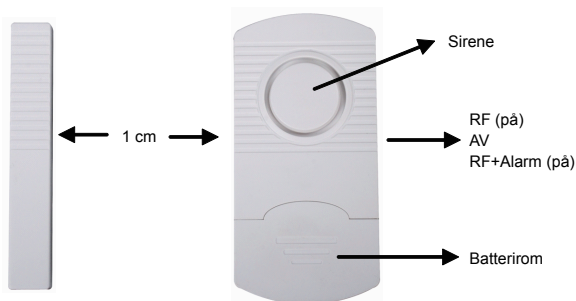
Beskrivelse av alarmenheten (SEC-ALARM100/110/120):

Figur 1



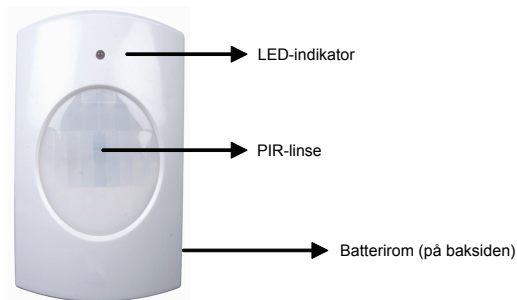
Beskrivelse av dør-/vindussensorer (SEC-ALARM100/110/120):

Figur 2



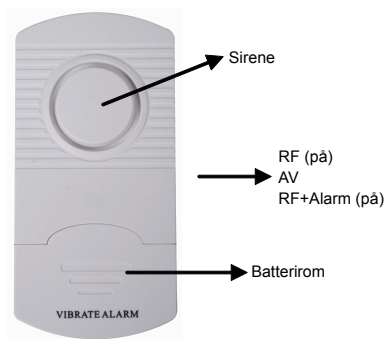
Beskrivelse av PIR-sensoren (SEC-ALARM110/120):

Figur 3



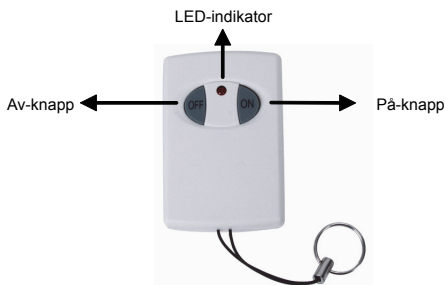
Beskrivelse av vibrasjonssensoren (SEC-ALARM110):

Figur 4



Beskrivelse av fjernkontrollen (SEC-ALARM100/110/120):

Figur 5



Installasjon av SEC-ALARM100

1. Sett inn batteriene (3 AA-batterier) for alarmenheten slik diagrammet inni batterirommet (på baksiden) illustrerer.
2. Bruk den selvklebende teipen til å feste dør/vindussensoren på dører og vinduer. Merk: maksimalt 1 cm avstand mellom magnetontakten og sensoren (se figur 2). Slå på sensoren for RF eller RF+ALARM. Hvis du har valgt RF+ALARM vil sensoren, når den utløses, sende et signal til alarmeenheten, samtidig som selve sensorens sirene vil lyde. Både sensorens og alarmenhetens sirene vil altså lyde.
3. Fjern det gjennomsiktige frontdekselet på alarmenheten og skriv ned hvilke sensorposisjoner som tilhører hver av de nummerte LED-indikatorene. (f.eks. sensor 1 = ytterdør 2= kjøkkenvindu osv.).
4. Monter alarmenheten på et egnet sted. Avstanden mellom alarmenheten og døren/vinduet som er lengst unna må ikke være mer 60 m (åpent område)*
5. Slå på alarmenheten til ALARM- eller DØRKLOKKE-funksjonen. Hvis den alarmenheten er satt til DØRKLOKKE, vil den avgi en vanlig ringeklokkelyd når en dør eller et vindu åpnes. Hvis den er satt til ALARM, vil den avgi et 100 dB høyt lydsignal. Alarmen er enda ikke armert (aktivert) selv om alarmenheten er på. Trykk på PÅ-knappen på fjernkontrollen armere alarmen, og AV-knappen for å desarmere den. Forsinkelsestiden for å gå inn og ut av det beskyttede området er 20~25 sekunder.
6. Det anbefales å test at alarmen fungerer, både når den tas i bruk for første gang og hver 3. måned.
Fremgangsmåte:
 - a) Slå på alarmen til ALARM eller DØRKLOKKE (anbefales for testing).
 - b) Trykk på PÅ-knappen på fjernkontrollen for å armere alarmen.
 - c) Vent i 20~25 sekunder (forsinkelsestid).
 - d) Åpne alle dører eller vinduer, ett etter ett, og sjekk om riktig LED-indikator lyser opp og om DØRKLOKKEN ringer.
 - e) Desarmer alarmen hvis alt fungerer som det skal.
 - f) Alarmsystemet er nå klart for bruk.



Merk:

- 1) Alarmenheten vil avgi en bekreftelsestone når den armeres eller desarmes. Tonen for DØRKLOCKE er forskjellig fra tonen for ALARM.
- 2) Hvis en sensor ikke trenger å være på, kan den hver sensor slås av individuelt ved hjelp av av/på-bryteren. Sensoren vil da ikke være en del av alarmsystemet når det armeres.
- 3) En sensor som er slått over til RF+ALARM vil alltid avgi en alarmlyd på selve sensoren, uavhengig av om alarmenheten er armert eller desarmert.
- 4) Når en sensor utløses og alarmenhetens sirene lyder, må den slås av med på/av-bryteren på alarmenheten. Deretter kan alarmenheten slås på igjen. Hvis alarmen fortsetter å lyde etter at du har armert systemet, må du sjekke om hver dør og hvert vindu er ordentlig lukket.

Installasjon av SEC-ALARM110

1. Sett inn batteriene (3 AA-batterier) for alarmenheten slik diagrammet inni batterirommet (på baksiden) illustrerer.
2. Bruk den selvklebende teipen til å feste dør-/vindussensoren på dører og vinduer. Merk: maksimalt 1 cm avstand mellom magnetontakten og sensoren (se figur 2). Slå på sensoren for RF eller RF+ALARM. Hvis du har valgt RF+ALARM vil sensoren, når den utløses, sende et signal til alarmenheten, samtidig som selve sensorens sirene vil lyde. Både sensorens og alarmenhetens sirene vil altså lyde.
3. Bruk den selvklebende teipen til å feste vibrasjonssensoren på vinduer (på glasset). Slå på sensoren for RF eller RF+ALARM. Hvis du har valgt RF+ALARM vil sensoren, når den utløses, sende et signal til alarmenheten, samtidig som selve sensorens sirene vil lyde. Både sensorens og alarmenhetens sirene vil altså lyde. Merk: vibrasjonssensoren er svært sensitiv. Selv den minste vibrasjon vil utløse sensoren. Det anbefales ikke å feste vibrasjonssensoren på vinduer som er like ved dører. Sensoren vil bli utløst når døren smelles igjen.
4. Sett inn batteriene (3 AAA-batterier) for PIR-sensoren slik diagrammet inni batterirommet (på baksiden) illustrerer. PIR-sensoren må varmes opp i 30~40 sekunder før den brukes for første gang. I løpet av denne perioden kan den ikke oppdage bevegelse. Monter PIR-sensoren i en høyde på 1~1,5 m for å oppnå best mulige resultater. PIR-sensoren må ikke monteres slik at den utsettes for direkte sollys, er vendt mot vinduer eller andre objekter som lett kan bevege på seg eller er i nærheten av varme- og kuldekilder.
5. Fjern det gjennomsiktige frontdekselet på alarmenheten og skriv ned hvilke sensorposisjoner som tilhører hver av de nummerte LED-indikatorene. (f.eks. sensor 1 = ytterdør 2= kjøkkenvindu osv.).
6. Monter alarmenheten på et egnet sted. Avstanden mellom alarmenheten og sensoren som er lengst unna må ikke være mer 60 m (åpent område)*
7. Slå på alarmenheten til ALARM- eller DØRKLOCKE-funksjonen. Hvis den alarmenheten er satt til DØRKLOCKE, vil den avgi en vanlig ringeklokkelyd når en dør eller et vindu åpnes. Hvis den er satt til ALARM, vil den avgi et 100 dB høyt lydsignal. Alarmen er enda ikke armert (aktivert) selv om alarmenheten er på. Trykk på PÅ-knappen på fjernkontrollen armere alarmen, og AV-knappen for å desarmere den. Forsinkelsestiden for å gå inn og ut av det beskyttede området er 20~25 sekunder.
8. Det anbefales å test at alarmen fungerer, både når den tas i bruk for første gang og hver 3. måned. Fremgangsmåte:
 - a) Slå på alarmenheten til ALARM eller DØRKLOCKE (anbefales for testing).
 - b) Trykk på PÅ-knappen på fjernkontrollen for å armere alarmen.
 - c) Vent i 20~25 sekunder (forsinkelsestid).





- d) Ved testing av dør-/vindussensoren, må du åpne alle dører eller vinduer, ett og ett, og sjekke om riktig LED-indikator lyser opp og om DØRKLOKKEN ringer.
- e) Ved testing av PIR-sensoren, må du bevege deg i nærheten av PIR-sensoren og sjekke om riktig LED-indikator lyser opp og om DØRKLOKKEN ringer. Merk: LED-indikatoren på PIR-sensoren vil også lyse.
- f) Ved testing av vibrasjonssensoren, må du slå forsiktig på vinduet og sjekke om riktig LED-indikator lyser opp og om DØRKLOKKEN ringer.
- g) Desarmer alarmen hvis alt fungerer som det skal.
- h) Alarmsystemet er nå klart for bruk.

Merk:

- 1) Alarmenheten vil avgi en bekreftelsestone når den armeres eller desarmeres. Tonen for DØRKLOCKE er forskjellig fra tonen for ALARM.
- 2) Hvis en sensor ikke trenger å være på, kan den hver sensor slås av individuelt ved hjelp av på/av-bryteren. Sensoren vil da ikke være en del av alarmsystemet når det armeres (med unntak av PIR-sensoren).
- 3) En sensor som er slått over til RF+ALARM vil alltid avgi en alarmlyd på selve sensoren, uavhengig av om alarmenheten er armert eller desarmert.
- 4) Når en sensor utløses og alarmenhetens sirene lyder, må den slås av med på/av-bryteren på alarmenheten. Deretter kan alarmenheten slås på igjen. Hvis alarmen fortsetter å lyde etter at du har armert systemet, må du sjekke om hver sensor er riktig montert.

Installasjon av SEC-ALARM120

- 1. Sett inn batteriene (3 AA-batterier) for alarmenheten slik diagrammet inni batterirommet (på baksiden) illustrerer.
- 2. Bruk den selvklebende teipen til å feste dør-/vindussensoren på dører og vinduer. Merk: maksimalt 1cm avstand mellom magnetontakten og sensoren (se figur 2). Slå på sensoren for RF eller RF+ALARM. Hvis du har valgt RF+ALARM vil sensoren, når den utløses, sende et signal til alarmenheten, samtidig som selve sensorens sirene vil lyde. Både sensorens og alarmenhetens sirene vil altså lyde.
- 3. Sett inn batteriene (3 AAA-batterier) for PIR-sensoren slik diagrammet inni batterirommet (på baksiden) illustrerer. PIR-sensoren må varmes opp i 30~40 sekunder før den brukes for første gang. I løpet av denne perioden kan den ikke oppdage bevegelse. Monter PIR-sensoren i en høyde på 1~1,5 m for å oppnå best mulige resultater. PIR-sensoren må ikke monteres slik at den utsettes for direkte sollys, er vendt mot vinduer eller andre objekter som lett kan bevege på seg eller er i nærheten av varme- og kuldekilder.
- 4. Fjern det gjennomsliktige frontdekselet på alarmenheten og skriv ned hvilke sensorposisjoner som tilhører hver av de nummerte LED-indikatorene. (f.eks. sensor 1 = ytterdør 2= kjøkkenvindu osv.).
- 5. Monter alarmenheten på et egnet sted. Avstanden mellom alarmenheten og sensoren som er lengst unna må ikke være mer 60 m (åpent område)*
- 6. Slå på alarmenheten til ALARM- eller DØRKLOCKE-funksjonen. Hvis den alarmenheten er satt til DØRKLOCKE, vil den avgi en vanlig ringeklokkelyd når en dør eller et vindu åpnes. Hvis den er satt til ALARM, vil den avgi et 100 dB høyt lydsignal. Alarmen er enda ikke armert (aktivert) selv om alarmenheten er på. Trykk på PÅ-knappen på fjernkontrollen armere alarmen, og AV-knappen for å desarmere den. Forsinkelsestiden for å gå inn og ut av det beskyttede området er 20~25 sekunder.
- 7. Det anbefales å test at alarmen fungerer, både når den tas i bruk for første gang og hver 3. måned.





Fremgangsmåte:

- Slå på alarmenheten til ALARM eller DØRKLOKKE (anbefales for testing).
- Trykk på PÅ-knappen på fjernkontrollen for å armere alarmen.
- Vent i 20–25 sekunder (forsinkelsestid).
- Ved testing av dør-/vindussensoren, må du åpne alle dører eller vinduer, ett og ett, og sjekke om riktig LED-indikator lyser opp og om DØRKLOKKEN ringer.
- Ved testing av PIR-sensoren, må du bevege deg i nærheten av PIR-sensoren og sjekke om riktig LED-indikator lyser opp og om DØRKLOKKEN ringer. Merk: LED-indikatoren på PIR-sensoren vil også lyse.
- Desarmer alarmen hvis alt fungerer som det skal.
- Alarmsystemet er nå klart for bruk.

Merk:

- Alarmenheten vil avgi en bekreftelsestone når den armeres eller desarmeres. Tonen for DØRKLOKKE er forskjellig fra tonen for ALARM.
- Hvis en sensor ikke trenger å være på, kan den hver sensor slås av individuelt ved hjelp av av/på-bryteren. Sensoren vil da ikke være en del av alarmsystemet når det armeres (med unntak av PIR-sensoren).
- En sensor som er slått over til RF+ALARM vil alltid avgi en alarmlyd på selve sensoren, uavhengig av om alarmenheten er armert eller desarmert.
- Når en sensor utløses og alarmenhetens sirene lyder, må den slås av med på/av-bryteren på alarmenheten. Deretter kan alarmenheten slås på igjen. Hvis alarmen fortsetter å lyde etter at du har armert systemet, må du sjekke om hver sensor er riktig monteret.

Spesifikasjoner:

Alarmenhet (figur 1):

- Strøm: 4,5 VDC (3 AA-batterier, ikke inkludert)
- Strømnivå i ventemodus: <1,5 mA
- Strømnivå for dørklokken: <90 mA
- Strømnivå ved alarm: <130 mA
- Alarmvolum: 100 dB (0,5 m)
- Dørklokkens volum: 90 dB (0,5 m)
- Bryter: alarm/dørklokke/av
- LED-indikator: 6
- Frekvens: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensjoner: 5,7 (B) x 3,9 (D) x 10,9 (H) cm
- Forsinkelsestid: 20 ~ 25 sek.

Dør-/vindussensor (figur 2):

- Strøm: 4,5 VDC (3 batterier, LR44, inkludert)
- Strømnivå i ventemodus: <10 μ A
- Strømnivå under bruk: <6 mA
- Rekkevidde: +/- 60 m (åpent område)*
- Alarmvolum: 95 dB (0,5 m)
- Bryter: RF + alarm/RF/av
- Frekvens: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Dimensjoner med magnetkontakt: 6 (B) x 1 (D) x 9,9 (H) cm



**PIR-sensor (figur 3):**

- Strøm: 4,5 VDC (3 AA-batterier, ikke inkludert)
- Strømnivå i ventemodus: <100 µA
- Strømnivå under bruk: <5 mA
- Rekkevidde: +/- 60 m (åpent område)*
- Detekteringsrekkevidde: 5–8 m
- Detekteringsvinkel: 100° (horisontalt) / 80° (vertikalt)
- Monteringshøyde: 1,5 m (anbefalt)
- Frekvens: 433 MHz ± 250 kHz
- Dimensjoner: 6 (B) x 5 (D) x 9,8 (H) cm

Vibrasjonssensor (figur 4):

- Strøm: 4,5 VDC (3 batterier, LR44, inkludert)
- Strømnivå i ventemodus: <10 µA
- Strømnivå under bruk: <6 mA
- Rekkevidde: +/- 60 m (åpent område)*
- Frekvens: 433 MHz ± 250 kHz
- Alarmvolum: 95 dB (0,5 m)
- Dimensjoner: 4,8 (B) x 1 (D) x 9,9 (H) cm

Fjernkontroll (figur 5):

- Strøm: 12 VDC (3 batterier, LR44, inkludert)
- Strømnivå i ventemodus: 0
- Strømnivå under bruk: <10 mA
- Rekkevidde: +/- 30 m (åpent område)*
- Knapper: av/på
- LED-indikator: 1
- Frekvens: 433 MHz ± 250 kHz
- Dimensjoner: 3,5 (B) x 1,3 (D) x 5,2 (H) cm

* Rekkevidden til fjernkontroller og sensorer kan variere avhengig av miljømessige forhold.

Sikkerhetsforholdsregler:

Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensedmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker tilhørende deres respektive eiere, og skal behandles som dette.
- Denne bruksanvisningen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne bruksanvisningen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.





Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.

Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.

Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport.

Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

på nettsiden: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

РУССКИЙ

Введение:

Многофункциональная готовая к работе система беспроводной сигнализации. Быстрая и удобная установка. Система работает от батарей и не требует использования адаптеров и проводов. Система позволяет установить охрану дома, офисов, магазинов и др. всего за несколько минут.

Сигнализация с очень громкой сиреной и светодиодными индикаторами показывает, какой датчик сработал. Система оснащена 2 радиопультами ДУ, позволяющими активировать и деактивировать охрану. Система имеет функцию переключения на сигнализацию при использовании дверного звонка или звонка сигнализации (звонок).

SEC-ALARM100

Устройство сигнализации 1 шт.

Датчик двери/окна 6 шт.

Пульт дистанционного управления 2 шт.



SEC-ALARM110

Устройство сигнализации 1 шт.

Датчик двери/окна 2 шт.

Датчик PIR 2 шт.

Датчик вибрации 2 шт.

Пульт дистанционного управления 2 шт.



SEC-ALARM120

Устройство сигнализации 1 шт.

Датчик двери/окна 3 шт.

Датчик PIR 3 шт.

Пульт дистанционного управления 2 шт.



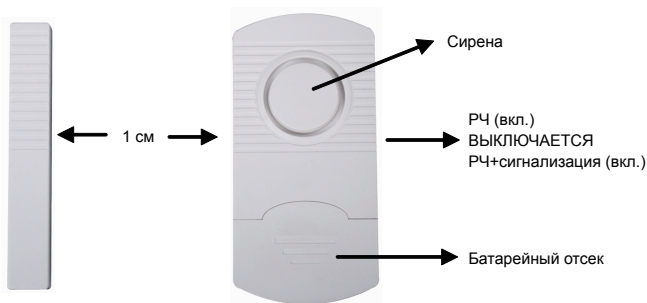
Описание сигнализации (SEC-ALARM100/110/120):

Рис. 1



Описание датчиков двери/окна (SEC-ALARM100/110/120):

Рис. 2



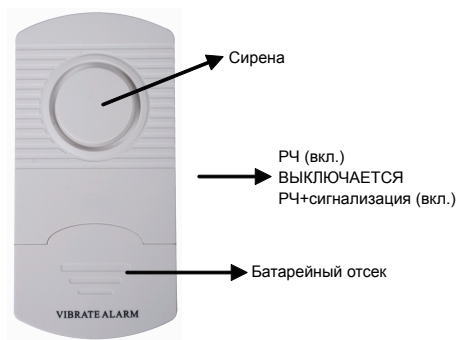
Описание датчика PIR (SEC-ALARM110/120):

Рис. 3



Описание датчика вибраций (SEC-ALARM110):

Рис. 4



Описание пульта ДУ (SEC-ALARM100/110/120):

Рис. 5



Установка SEC-ALARM100

1. Согласно схеме в батарейном отсеке вставьте батарейки в устройство сигнализации (3 батарейки AA).
2. Прикрепите датчик двери/окна на двери и окна с помощью клейкой ленты. Примечание. Максимальное расстояние между магнитным контактом и датчиком не должно превышать 1 см (см. рис. 2). Переключите датчик в режим РЧ или РЧ+ОХРАНА. При переключении в режим РЧ+ОХРАНА датчик при активации отправит сигнал на устройство сигнализации. Также будет активирована и сирена датчика. В этом случае будут звучать сирена датчика и сигнализация.
3. Снимите прозрачную переднюю крышку с устройства сигнализации и запишите положение датчиков в соответствии с пронумерованными индикаторами. (например, датчик 1 = передняя дверь, 2= кухонное окно и т.д.).
4. Установите сигнализацию в необходимое место. Расстояние между сигнализацией и самым дальним датчиком двери/окна не должно превышать 60 м (открытая территория)*
5. Установите на сигнализации функцию ОХРАНА или ЗВОНОК. Если установлена функция ЗВОНОК, сигнализация будет звучать как дверной звонок при открытии двери или окна. При включении функции ОХРАНА сработает сирена громкостью 100 дБ. При включении сигнализации охрана еще не включена (не активна). Нажмите кнопку ВКЛ на пульте ДУ для активации охраны или кнопку ВЫКЛ для снятия с охраны. Время задержки при входе и выходе из охраняемой области составляет 20~25 секунд.
6. Рекомендуется тестировать работу системы сигнализации при первом использовании и каждые 3 месяца.
Процедура:
 - а) Установите на сигнализации функцию ОХРАНА или ЗВОНОК (рекомендуется для тестирования).
 - б) Нажмите кнопку ВКЛ на пульте ДУ для активации охраны.
 - в) Подождите 20~25 секунд (время задержки).



- г) По очереди откройте каждую дверь или каждое окно и убедитесь, что соответствующий индикатор загорается и звучит ЗВОНОК.
- д) Если все работает исправно, снимите систему с охраны.
- е) Сигнализация готова к использованию.

Примечание:

- 1) При постановке и снятии с охраны сигнализация издаст подтверждающий звуковой сигнал. Звуковой сигнал для функции ЗВОНОК отличается от сигнала для функции ОХРАНА.
- 2) Если датчик не требуется включать, можно отключить любой из датчиков отдельно с помощью кнопки включения/отключения. В этом случае датчик не будет больше принадлежать системе сигнализации при постановке в режим охраны.
- 3) Датчик в режиме РЧ+ОХРАНА всегда будет активировать звуковой сигнал на датчике, если система поставлена на охрану или снята с нее.
- 4) Когда датчик активирован и звучит сирена сигнализации, необходимо ее отключить с помощью кнопки включения/выключения устройства сигнализации. После этого сигнализацию можно будет включить снова. Если сигнализация продолжает работать после остановки системы на охрану, убедитесь, что двери и окна плотно закрыты.

Установка SEC-ALARM110

- 1. Согласно схеме в батарейном отсеке вставьте батарейки в устройство сигнализации (3 батарейки AA).
- 2. Прикрепите датчик двери/окна на двери и окна с помощью клейкой ленты. Примечание. Максимальное расстояние между магнитным контактом и датчиком не должно превышать 1 см (см. рис. 2). Переключите датчик в режим РЧ или РЧ+ОХРАНА. При переключении в режим РЧ+ОХРАНА датчик при активации отправит сигнал на устройство сигнализации. Также будет активирована и сирена датчика. В этом случае будут звучать сирена датчика и сигнализация.
- 3. Прикрепите датчик вибрации на окна (на стекло) с помощью клейкой ленты. Переключите датчик в режим РЧ или РЧ+ОХРАНА. При переключении в режим РЧ+ОХРАНА датчик при активации отправит сигнал на устройство сигнализации. Также будет активирована и сирена датчика. В этом случае будут звучать сирена датчика и сигнализация. Примечание. Датчик вибрации очень чувствительный. Малейшая вибрация приведет к активации датчика. Не рекомендуется устанавливать датчик вибрации на окна рядом с дверьми. Закрытие дверей приведет к активации датчика.
- 4. Согласно схеме в батарейном отсеке вставьте батарейки в датчик PIR (3 батарейки AAA). Перед первым использованием датчику PIR необходимо дать прогреться в течение 30~40 секунд. В это время он не сможет обнаруживать движение. Установите датчик PIR на высоте 1~1,5 м для оптимальной производительности работы. Не устанавливайте датчик PIR непосредственно под солнечные лучи, по направлению к окнам, свободнодвижущимся объектам, а также источникам тепла или холода.
- 5. Снимите прозрачную переднюю крышку с устройства сигнализации и запишите положение датчиков в соответствии с пронумерованными индикаторами. (например, датчик 1 = передняя дверь, 2= кухонное окно и т.д.).
- 6. Установите сигнализацию в необходимое место. Расстояние между сигнализацией и самым дальним датчиком не должно превышать 60 м (открытая территория)*





7. Установите на сигнализации функцию ОХРАНА или ЗВОНОК. Если установлена функция ЗВОНОК, сигнализация будет звучать как дверной звонок при открытии двери или окна. При включении функции ОХРАНА сработает сирена громкостью 100 дБ. При включении сигнализации охрана еще не включена (не активна). Нажмите кнопку ВКЛ на пульте ДУ для активации охраны или кнопку ВЫКЛ для снятия с охраны. Время задержки при входе и выходе из охраняемой области составляет 20–25 секунд.
8. Рекомендуется тестировать работу системы сигнализации при первом использовании и каждые 3 месяца.
Процедура:
 - а) Установите на сигнализации функцию ОХРАНА или ЗВОНОК (рекомендуется для тестирования).
 - б) Нажмите кнопку ВКЛ на пульте ДУ для активации охраны.
 - в) Подождите 20–25 секунд (время задержки).
 - г) Для тестирования датчиков дверей/окон по очереди откройте каждую дверь или каждое окно и убедитесь, что соответствующий индикатор загорается и звучит ЗВОНОК.
 - д) Для тестирования датчика PIR подвигайтесь вокруг него и убедитесь, что соответствующий индикатор загорается и звучит ЗВОНОК. Примечание. Также на датчике PIR загорается светодиодный индикатор.
 - е) Для тестирования датчика вибрации осторожно постучите в окно и убедитесь, что соответствующий индикатор загорается и звучит ЗВОНОК.
 - ж) Если все работает исправно, снимите систему с охраны.
 - з) Сигнализация готова к использованию.

Примечание:

- 1) При постановке и снятии с охраны сигнализация издает подтверждающий звуковой сигнал. Звуковой сигнал для функции ЗВОНОК отличается от сигнала для функции ОХРАНА.
- 2) Если датчик не требуется включать, можно отключить любой из датчиков отдельно с помощью кнопки включения/отключения. В этом случае датчик не будет больше принадлежать системе сигнализации при постановке в режим охраны (кроме датчика PIR).
- 3) Датчик в режиме РЧ+ОХРАНА всегда будет активировать звуковой сигнал на датчике, если система поставлена на охрану или снята с нее.
- 4) Когда датчик активирован и звучит сирена сигнализации, необходимо ее отключить с помощью кнопки включения/выключения устройства сигнализации. После этого сигнализацию можно будет включить снова. Если сигнализация продолжает работать после постановки системы на охрану, убедитесь, что датчики установлены правильно.

Установка SEC-ALARM120

1. Согласно схеме в батарейном отсеке вставьте батарейки в устройство сигнализации (3 батарейки AA).
2. Прикрепите датчик двери/окна на двери и окна с помощью клейкой ленты. Примечание. Максимальное расстояние между магнитным контактом и датчиком не должно превышать 1 см (см. рис. 2). Переключите датчик в режим РЧ или РЧ+ОХРАНА. При переключении в режим РЧ+ОХРАНА датчик при активации отправит сигнал на устройство сигнализации. Также будет активирована и сирена датчика. В этом случае будут звучать сирена датчика и сигнализация.
3. Согласно схеме в батарейном отсеке вставьте батарейки в датчик PIR (3 батарейки AAA). Перед первым использованием датчику PIR необходимо дать прогреться в течение





30~40 секунд. В это время он не сможет обнаруживать движение. Установите датчик PIR на высоте 1~1,5 м для оптимальной производительности работы. Не устанавливайте датчик PIR непосредственно под солнечные лучи, по направлению к окнам, свободнодвижущимся объектам, а также источникам тепла или холода.

4. Снимите прозрачную переднюю крышку с устройства сигнализации и запишите положение датчиков в соответствии с пронумерованными индикаторами. (например, датчик 1 = передняя дверь, 2= кухонное окно и т.д.).
5. Установите сигнализацию в необходимое место. Расстояние между сигнализацией и самым дальним датчиком не должно превышать 60 м (открытая территория)*
6. Установите на сигнализации функцию ОХРАНА или ЗВОНОК. Если установлена функция ЗВОНОК, сигнализация будет звучать как дверной звонок при открытии двери или окна. При включении функции ОХРАНА срабатывает сирена громкостью 100 дБ. При включении сигнализации охрана еще не включена (не активна). Нажмите кнопку ВКЛ на пульте ДУ для активации охраны или кнопку ВЫКЛ для снятия с охраны. Время задержки при входе и выходе из охраняемой области составляет 20~25 секунд.
7. Рекомендуется тестировать работу системы сигнализации при первом использовании и каждые 3 месяца.
Процедура:
 - а) Установите на сигнализации функцию ОХРАНА или ЗВОНОК (рекомендуется для тестирования).
 - б) Нажмите кнопку ВКЛ на пульте ДУ для активации охраны.
 - в) Подождите 20~25 секунд (время задержки).
 - г) Для тестирования датчиков дверей/окон по очереди откройте каждую дверь или каждое окно и убедитесь, что соответствующий индикатор загорается и звучит ЗВОНОК.
 - д) Для тестирования датчика PIR подвигайтесь вокруг него и убедитесь, что соответствующий индикатор загорается и звучит ЗВОНОК. Примечание. Также на датчике PIR загорается светодиодный индикатор.
 - е) Если все работает исправно, снимите систему с охраны.
 - ж) Сигнализация готова к использованию.

Примечание:

- 1) При постановке и снятии с охраны сигнализация издает подтверждающий звуковой сигнал. Звуковой сигнал для функции ЗВОНОК отличается от сигнала для функции ОХРАНА.
- 2) Если датчик не требуется включать, можно отключить любой из датчиков отдельно с помощью кнопки включения/отключения. В этом случае датчик не будет больше принадлежать системе сигнализации при постановке в режим охраны (кроме датчика PIR).
- 3) Датчик в режиме РЧ+ОХРАНА всегда будет активировать звуковой сигнал на датчике, если система поставлена на охрану или снята с нее.
- 4) Когда датчик активирован и звучит сирена сигнализации, необходимо ее отключить с помощью кнопки включения/выключения устройства сигнализации. После этого сигнализацию можно будет включить снова. Если сигнализация продолжает работать после постановки системы на охрану, убедитесь, что датчики установлены правильно.

Спецификация:

Устройство сигнализации (рис. 1):

- Источник энергии: 4,5 В пост. тока (3 батарейки AA, не прилагаются)
- Сила тока в режиме ожидания: <1,5 мА





- Сила тока звонка: <90 мА
- Сила тока сигнализации: <130 мА
- Громкость сигнализации: 100 дБ (0,5 м)
- Громкость звонка: 90 дБ (0,5 м)
- Переключатель: сигнализация/звонок/выкл.
- Светодиодный индикатор: 6
- Частота: 433 МГц $\pm$ 250 кГц
- Габариты: 5,7 (Ш) x 3,9 (Г) x 10,9 (В) см
- Время задержки: 20 ~ 25 с

Датчик двери/окна (рис. 2):

- Источник энергии: 4,5 В пост. тока (3 батарейки LR44, прилагаются)
- Сила тока в режиме ожидания: <10 μ А
- Сила тока передачи: <6 мА
- Рабочее расстояние: +/- 60 м (открытая территория)*
- Громкость сигнализации: 95 дБ (0,5 м)
- Переключатель: РЧ + сигнализация/РЧ/выкл.
- Частота: 433 МГц $\pm$ 250 кГц
- Размеры с магнитным контактом: 6 (Ш) x 1 (Г) x 9,9 (В) см

Датчик PIR (рис. 3):

- Источник энергии: 4,5 В пост. тока (3 батарейки AA, не прилагаются)
- Сила тока в режиме ожидания: <100 μ А
- Сила тока передачи: <5 мА
- Рабочее расстояние: +/- 60 м (открытая территория)*
- Диапазон обнаружения: 5~8 м
- Угол обнаружения: 100° (по горизонтали) / 80° (по вертикали)
- Высота установки: 1,5 м (рекомендуется)
- Частота: 433 МГц $\pm$ 250 кГц
- Габариты: 6 (Ш) x 5 (Г) x 9,8 (В) см

Датчик вибрации (рис. 4):

- Источник энергии: 4,5 В пост. тока (3 батарейки LR44, прилагаются)
- Сила тока в режиме ожидания: <10 μ А
- Сила тока передачи: <6 мА
- Рабочее расстояние: +/- 60 м (открытая территория)*
- Частота: 433 МГц $\pm$ 250 кГц
- Громкость сигнализации: 95 дБ (0,5 м)
- Габариты: 4,8 (Ш) x 1 (Г) x 9,9 (В) см

Пульт ДУ (рис. 5):

- Источник энергии: 12 В пост. тока (3 батарейки LR44, прилагаются)
- Сила тока в режиме ожидания: 0
- Сила тока передачи: <10 мА
- Рабочее расстояние: +/- 30 м (открытая территория)*
- Кнопки: вкл/выкл
- Светодиодный индикатор: 1





- Частота: 433 МГц $\pm$ 250 кГц
- Габариты: 3,5 (Ш) x 1,3 (Г) x 5,2 (В) см

* Рабочее расстояние пульта ДУ и датчиков может меняться в зависимости от условий среды.

Меры безопасности:

Не допускайте воздействия воды или влаги.

Техническое обслуживание:

Очищать только сухой тканью. Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

Гарантия:

В случае изменения и модификации устройства или в случае, повреждения устройства вследствие его неправильного использования гарантия или обязательства не действуют.

Общие положения:

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все логотипы, торговые марки и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их владельцев и, следовательно, признаются таковыми.
- Это руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.
- Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

Внимание:



Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что эти электрические или электронные изделия не должны смешиваться с обычными домашними отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.



Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи. Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает (но не ограничивается этим): Декларация соответствия (и изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

через веб-сайт: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

по электронной почте: service@nedis.com

по телефону: +31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)



TÜRKÇE

Giriş:

Çok fonksiyonlu Tak Çalıştır kablosuz alarm sistemi. Kolay ve hızlı kurulum. Pille çalışır böylece adaptör ve kablo fazlalıkları oluşmaz. Sadece bir kaç dakika içerisinde evleri, ofisleri, dükkânları güvenlik altına alır.

Ultra sesli sirene ve LED göstergelere sahip alarm ünitesi hangi sensörün harekete geçirildiğini gösterir. Ürünle birlikte verilen 2 adet RF kontrollü uzaktan kumanda sistemin devreye alınmasını veya devreden çıkarılmasını sağlar. Alarm ünitesinin üzerinde alarm veya kapı zili (zil) için fonksiyon düğmesi.

SEC-ALARM100

- 1 Adet Alarm Ünitesi
- 6 Adet Kapı/pencere sensörü
- 2 Adet uzaktan kumanda



SEC-ALARM110

- 1 Adet Alarm Ünitesi
- 2 Adet Kapı/pencere sensörü
- 2 Adet PIR sensör
- 2 Adet Titreşim sensörü
- 2 Adet uzaktan kumanda



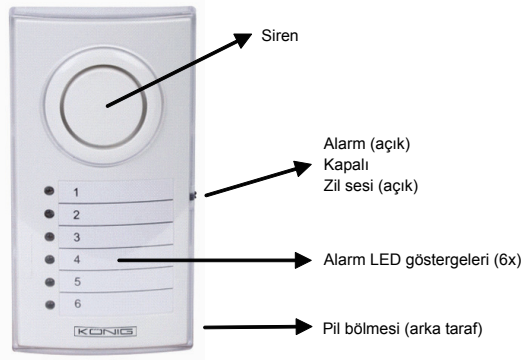
SEC-ALARM120

- 1 Adet Alarm Ünitesi
- 3 Adet Kapı/pencere sensörü
- 3 Adet PIR sensör
- 2 Adet uzaktan kumanda



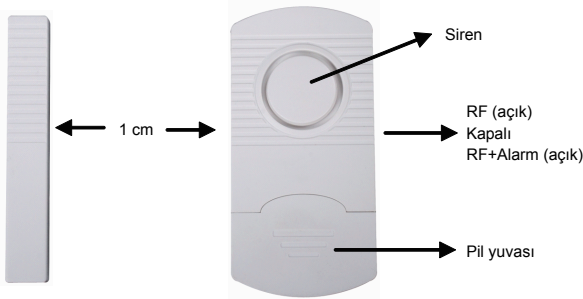
Alarm ünitesinin tanıtımı (SEC-ALARM100/110/120):

Şekil 1



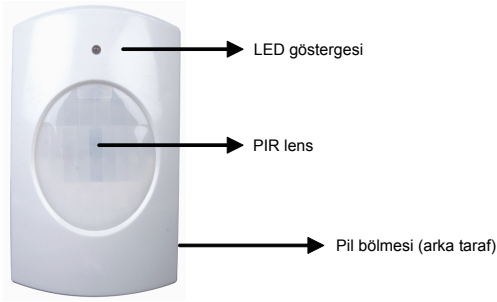
Kapı/pencere sensörünün tanıtımı (SEC-ALARM100/110/120):

Şekil 2



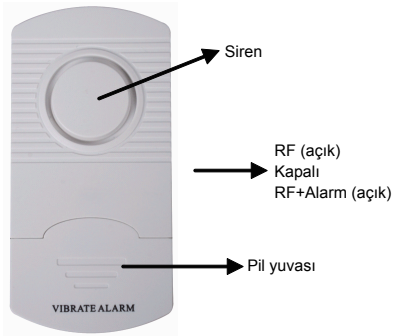
PIR sensörünün tanıtımı (SEC-ALARM110/120):

Şekil 3



Titreşim sensörünün tanıtımı (SEC-ALARM110):

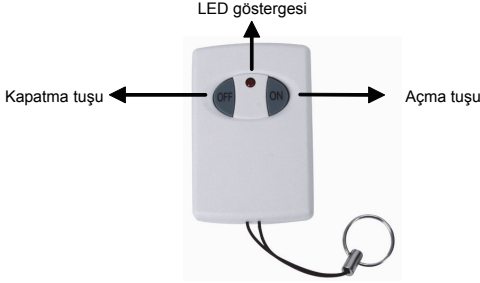
Şekil 4





Uzaktan kumandanın tanıtımı (SEC-ALARM100/110/120):

Şekil 5



SEC-ALARM100 Kurulumu

1. Pil yuvasının (arka taraf) içerisinde bulunan şemaya göre alarm ünitesinin pillerini (3 Adet AA) takın.
2. Kapı/pencere sensörlerini yapışkan batla kapı ve pencerelere takın. Not: manyetik temas noktası ile sensör arasında maksimum 1 cm mesafe (bkz. şekil 2). Sensörü RF veya RF+ALARM konumuna getirin. RF+ALARM konumuna getirilmişse sensör, tetiklendiğinde alarm ünitesine bir sinyal gönderir ve sensörün kendi sireni de çalmaya başlar. Bu durumda sensör sireni ve alarm ünitesi birlikte çalar.
3. Numaralı LED'lerle ilgili sensörlerin konumlarını not etmek için alarm ünitesinin şeffaf ön kapağını çıkarın. (ör. sensör 1 = ön kapı, 2= mutfak penceresi vb.).
4. Alarm ünitesini yerine takın. Alarm ünitesiyle en uzak kapı/pencere sensörü arasındaki uzaklık 60 metreyi (açık alan)* geçmemelidir.
5. Alarm ünitesini ALARM veya ZİL SESİ fonksiyonunda açın. ZİL SESİ fonksiyonunda açılmışsa alarm ünitesi, bir kapı ya da pencere açıldığında tıpkı bir kapı zili gibi çalacaktır. ALARM fonksiyonunda açılmışsa 100 dB şiddetinde bir yüksek siren sesi çıkaracaktır. Alarm ünitesi açıldığında alarm henüz devreye alınmamıştır (etkin değildir). Alarmı devreye almak için uzaktan kumandanın üzerinde bulunan AÇIK veya devreden çıkarmak için KAPALI tuşuna basın. Korunan alana girmek veya burayı terk etmek için gecikme süresi 20~25 saniyedir.
6. Doğru çalıştığını görmek için ilk kullanımda ve her 3 ayda bir alarm sisteminin test edilmesi önerilir. Yöntem:
 - a) Alarm ünitesini ALARM veya ZİL SESİ (test için önerilir) fonksiyonunda açın.
 - b) Alarmı devreye almak için uzaktan kumandanın üzerinde bulunan AÇIK tuşuna basın.
 - c) 20~25 saniye bekleyin (gecikme süresi).
 - d) Tüm kapıları veya pencereleri birer birer açın ve ilgili LED ışıklarının yanıp yanmadığını ve ZİL SESİ gelip gelmediğini kontrol edin.
 - e) Her şey düzgün şekilde çalışıyorsa alarmı devreden çıkarın.
 - f) Alarm sistemi kullanıma hazırdır.





Not:

- 1) Alarm ünitesi, devreye alındığında veya devreden çıkarıldığında bir onay sesi çıkarır. ZİL SESİ fonksiyonunun tonu ALARM tonundan farklıdır.
- 2) Bir sensörün açılması gerekmiyorsa her sensör ayrı olarak açma/kapama düğmesinden kapatılabilir. Bu durumda sensör, alarm devreye alındığında artık alarmın bir parçası değildir.
- 3) RF+ALARM fonksiyonuna alınmış bir sensör, alarm ünitesi devreye alınmadıkça ya da devreden çıkarılmadıkça her zaman kendisinden bir alarm sesi çıkarır.
- 4) Bir sensör tetiklendiğinde ve alarm ünitesinin sireni çaldığında alarm ünitesinin açma/kapama düğmesiyle kapatılması gerekir. Bunun ardından alarm ünitesi tekrar açılabilir. Sistemin devreye alınmasının ardından alarm sürekli çalmaya devam ediyorsa tüm kapı veya pencerelerin tam olarak kapatılıp kapatılmadığını kontrol edin.

SEC-ALARM110 Kurulumu

1. Pili yuvasının (arka taraf) içerisinde bulunan şemaya göre alarm ünitesinin pillerini (3 Adet AA) takın.
2. Kapı/pencere sensörlerini yapışkan batla kapı ve pencerelere takın. Not: manyetik temas noktası ile sensör arasında maksimum 1 cm mesafe (bkz. şekil 2). Sensörü RF veya RF+ALARM konumuna getirin. RF+ALARM konumuna getirilmişse sensör, tetiklendiğinde alarm ünitesine bir sinyal gönderir ve sensörün kemdi sireni de çalmaya başlar. Bu durumda sensör sireni ve alarm ünitesi birlikte çalar.
3. Yapışkan batla titreşim sensörünü pencerelere (camın üzerine) takın. Sensörü RF veya RF+ALARM konumuna getirin. RF+ALARM konumuna getirilmişse sensör, tetiklendiğinde alarm ünitesine bir sinyal gönderir ve sensörün kemdi sireni de çalmaya başlar. Bu durumda sensör sireni ve alarm ünitesi birlikte çalar. Not: titreşim sensörü oldukça hassastır. En hafif bir titreşim sensörü tetikler. Titreşim sensörünün kapıların yakınındaki pencerelere takılmaması önerilir. Kapıların çarpılması sensörü tetikler.
4. Pili yuvasının (arka taraf) içerisinde bulunan şemaya göre PIR sensörünün pillerini (3 Adet AAA) takın. PIR sensörünün ilk kullanım için 30~40 saniye süreyle ısınması gerekir. Bu süre içerisinde hareketleri algılamaz. En iyi performans için PIR sensörünü 1~1,5 metre yüksekliğe yakın. PIR sensörünün doğrudan güneş ışığı alan bir yere, pencerelere bakacak şekilde, kolaylıkla hareket eden yerlere ve ısı ya da soğuk kaynakların yakınına takmayın.
5. Numaralı LED'lerle ilgili sensörlerin konumlarını not etmek için alarm ünitesinin şeffaf ön kapağını çıkarın. (ör. sensör 1 = ön kapı, 2 = mutfak penceresi vb.).
6. Alarm ünitesini yerine takın. Alarm ünitesiyle en uzak sensör arasındaki uzaklık 60 metreyi (açık alan)* geçmemelidir.
7. Alarm ünitesini ALARM veya ZİL SESİ fonksiyonunda açın. ZİL SESİ fonksiyonunda açılmışsa alarm ünitesi, bir kapı ya da pencere açıldığında tıpkı bir kapı zili gibi çalacaktır. ALARM fonksiyonunda açılmışsa 100 dB şiddetinde bir yüksek siren sesi çıkaracaktır. Alarm ünitesi açıldığında alarm henüz devreye alınmamıştır (etkin değildir). Alarmı devreye almak için uzaktan kumandanın üzerinde bulunan AÇIK veya devreden çıkarmak için KAPALI tuşuna basın. Korunan alana girmek veya burayı terk etmek için gecikme süresi 20~25 saniyedir.
8. Doğru çalıştığını görmek için ilk kullanımda ve her 3 ayda bir alarm sisteminin test edilmesi önerilir. Yöntem:
 - a) Alarm ünitesini ALARM veya ZİL SESİ (test için önerilir) fonksiyonunda açın.
 - b) Alarmı devreye almak için uzaktan kumandanın üzerinde bulunan AÇIK tuşuna basın.





- c) 20~25 saniye bekleyin (gecikme süresi).
- d) Kapı/pencere sensörünü test etmek için, tüm kapıları veya pencereleri birer birer açın ve ilgili LED ışıklarının yanıp yanmadığını ve ZİL SESİ gelip gelmediğini kontrol edin.
- e) PIR sensörünü test etmek için PIR sensörünün etrafında dolaşarak ilgili LED ışıklarının yanıp söndüğünü ve ZİL SESİ duyulduğunu kontrol edin. Not: PIR sensörün üzerinde bulunan LED gösterge de yanar.
- f) Titreşim sensörünü test etmek için pencereye dikkatli şekilde vurun ve ilgili LED ışıklarının yanıp söndüğünü ve ZİL SESİ duyulduğunu kontrol edin.
- g) Her şey düzgün şekilde çalışıyorsa alarmı devreden çıkarın.
- h) Alarm sistemi kullanıma hazırdır.

Not:

- 1) Alarm ünitesi, devreye alındığında veya devreden çıkarıldığında bir onay sesi çıkarır. ZİL SESİ fonksiyonunun tonu ALARM tonundan farklıdır.
- 2) Bir sensörün açılması gerekmiyorsa her sensör ayrı olarak açma/kapama düğmesinden kapatılabilir. Bu durumda sensör, alarm devreye alındığında artık alarmın bir parçası değildir (PIR sensör hariç).
- 3) RF+ALARM fonksiyonuna alınmış bir sensör, alarm ünitesi devreye alınmadıkça ya da devreden çıkarılmadıkça her zaman kendisinden bir alarm sesi çıkarır.
- 4) Bir sensör tetiklendiğinde ve alarm ünitesinin sireni çaldığında alarm ünitesinin açma/kapama düğmesiyle kapatılması gerekir. Bunun ardından alarm ünitesi tekrar açılabilir. Sistemin devreye alınmasının ardından alarm sürekli çalmaya devam ediyorsa tüm sensörlerin tam olarak takılıp takılmadığını kontrol edin.

SEC-ALARM120 Kurulumu

1. Pili yuvasının (arka taraf) içerisinde bulunan şemaya göre alarm ünitesinin pillerini (3 Adet AA) takın.
2. Kapı/pencere sensörlerini yapışkan batla kapı ve pencerelere takın. Not: manyetik temas noktası ile sensör arasında maksimum 1 cm mesafe (bkz. şekil 2). Sensörü RF veya RF+ALARM konumuna getirin. RF+ALARM konumuna getirilmişse sensör, tetiklendiğinde alarm ünitesine bir sinyal gönderir ve sensörün kemdi sireni de çalmaya başlar. Bu durumda sensör sireni ve alarm ünitesi birlikte çalar.
3. Pili yuvasının (arka taraf) içerisinde bulunan şemaya göre PIR sensörünün pillerini (3 Adet AAA) takın. PIR sensörünün ilk kullanım için 30~40 saniye süreyle ısınması gerekir. Bu süre içerisinde hareketleri algılamaz. En iyi performans için PIR sensörünü 1~1,5 metre yüksekliğe yakın. PIR sensörünü doğrudan güneş ışığı alan bir yere, pencerelere bakacak şekilde, kolaylıkla hareket eden yerlere ve ısı ya da soğuk kaynakların yakınına takmayın.
4. Numaralı LED'lerle ilgili sensörlerin konumlarını not etmek için alarm ünitesinin şeffaf ön kapağını çıkarın. (ör. sensör 1 = ön kapı, 2= mutfak penceresi vb.).
5. Alarm ünitesini yerine takın. Alarm ünitesiyle en uzak sensör arasındaki uzaklık 60 metreyi (açık alan)* geçmemelidir.
6. Alarm ünitesini ALARM veya ZİL SESİ fonksiyonunda açın. ZİL SESİ fonksiyonunda açılmışsa alarm ünitesi, bir kapı ya da pencere açıldığında tıpkı bir kapı zili gibi çalacaktır. ALARM fonksiyonunda açılmışsa 100 dB şiddetinde bir yüksek siren sesi çıkaracaktır. Alarm ünitesi açıldığında alarm henüz devreye alınmamıştır (etkin değildir). Alarmı devreye almak için uzaktan kumandanın üzerinde bulunan AÇIK veya devreden çıkarmak için KAPALI tuşuna basın. Korunan alana girmek veya burayı terk etmek için gecikme süresi 20~25 saniyedir.





7. Doğru çalıştığını görmek için ilk kullanımda ve her 3 ayda bir alarm sisteminin test edilmesi önerilir. Yöntem:

- Alarm ünitesini ALARM veya ZİL SESİ (test için önerilir) fonksiyonunda açın.
- Alarmı devreye almak için uzaktan kumandanın üzerinde bulunan AÇIK tuşuna basın.
- 20~25 saniye bekleyin (gecikme süresi).
- Kapı/pencere sensörünü test etmek için, tüm kapıları veya pencereleri birer birer açın ve ilgili LED ışıklarının yanıp yanmadığını ve ZİL SESİ gelip gelmediğini kontrol edin.
- PIR sensörünü test etmek için PIR sensörünün etrafında dolaşarak ilgili LED ışıklarının yanıp söndüğünü ve ZİL SESİ duyulduğunu kontrol edin. Not: PIR sensörün üzerinde bulunan LED gösterge de yanar.
- Her şey düzgün şekilde çalışıyorsa alarmı devreden çıkarın.
- Alarm sistemi kullanıma hazırdır.

Not:

- Alarm ünitesi, devreye alındığında veya devreden çıkarıldığında bir onay sesi çıkarır. ZİL SESİ fonksiyonunun tonu ALARM tonundan farklıdır.
- Bir sensörün açılması gerekmiyorsa her sensör ayrı olarak açma/kapama düğmesinden kapatılabilir. Bu durumda sensör, alarm devreye alındığında artık alarmın bir parçası değildir (PIR sensör hariç).
- RF+ALARM fonksiyonuna alınmış bir sensör, alarm ünitesi devreye alınmadıkça ya da devreden çıkarılmadıkça her zaman kendisinden bir alarm sesi çıkarır.
- Bir sensör tetiklendiğinde ve alarm ünitesinin sireni çaldığında alarm ünitesinin açma/kapama düğmesiyle kapatılması gerekir. Bunun ardından alarm ünitesi tekrar açılabilir. Sistemin devreye alınmasının ardından alarm sürekli çalmaya devam ediyorsa tüm sensörlerin tam olarak takılıp takılmadığını kontrol edin.

Özellikler:

Alarm ünitesi (şekil 1):

- Güç: 4,5 VDC (3 x pil AA, dâhil değildir)
- Bekleme modunda akım: <1,5 mA
- Zil sesi akımı: <90 mA
- Alarm akımı: <130 mA
- Alarm ses seviyesi: 100 dB (0,5 m)
- Zil sesi seviyesi: 90 dB (0,5 m)
- Düğme: alarm/zil sesi/kapalı
- LED göstergesi: 6
- Frekans: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Boyutlar: 5,7 (G) x 3,9 (D) x 10,9 (Y) cm
- Gecikme süresi: 20 ~ 25 san.

Kapı/pencere sensörü (şekil 2):

- Güç: 4,5 VDC (3 x pil LR44, dâhil)
- Bekleme modunda akım: <10 μ A
- Aktarma akımı: <6 mA
- Çalışma mesafesi: +/- 60 m (açık alan)*
- Alarm ses seviyesi: 95 dB (0,5 m)
- Düğme: RF + alarm/RF/kapalı
- Frekans: 433 MHz $\pm$ 250 kHz
- Manyetik kontakla birlikte boyut: 6 (G) x 1 (D) x 9,9 (Y) cm



**PIR sensör (şekil 3):**

- Güç: 4,5 VDC (3 x pil AA, dâhil değildir)
- Bekleme modunda akım: <100 µA
- Aktarma akımı: <5 mA
- Çalışma mesafesi: +/- 60 m (açık alan)*
- Algılama mesafesi: 5~8 m
- Algılama açısı: 100° (yatay) / 80° (dikey)
- Kurulum yüksekliği: 1,5 m (önerilen)
- Frekans: 433 MHz ±250 kHz
- Boyutlar: 6 (G) x 5 (D) x 9,8 (Y) cm

Titreşim sensörü (şekil 3):

- Güç: 4,5 VDC (3 x pil LR44, dâhil)
- Bekleme modunda akım: <10 µA
- Aktarma akımı: <6 mA
- Çalışma mesafesi: +/- 60 m (açık alan)*
- Frekans: 433 MHz ±250 kHz
- Alarm ses seviyesi: 95 dB (0,5 m)
- Boyutlar: 4,8 (G) x 1 (D) x 9,9 (Y) cm

Uzaktan kumanda (şekil 5):

- Güç: 12 VDC (3 x pil LR44, dâhil)
- Bekleme modunda akım: 0
- Aktarma akımı: <10 mA
- Çalışma mesafesi: +/- 30 m (açık alan)*
- Düğmeler: açık/kapalı
- LED göstergesi: 1
- Frekans: 433 MHz ±250 kHz
- Boyutlar: 3,5 (G) x 1,3 (D) x 5,2 (Y) cm

* Uzaktan kumanda ve sensörün çalışma mesafesi çevrenin şartlarına göre değişiklik gösterebilir.

Güvenlik önlemleri:

Ürünü su veya neme maruz bırakmayın.

Koruyucu Bakım:

Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin. Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

Garanti:

Ürün üzerindeki değişiklikler veya modifikasyonlar ya da ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan ürün hasarlarında garanti geçersizdir veya sorumluluk Kabul edilmez.

Genel:

- Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
- Tüm logolar, markalar veya marka logoları ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalardır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.
- Bu kılavuz dikkatle hazırlanmıştır. Ancak haklar elde edilmez. König Electronic, bu kılavuzdaki veya sonuçlarındaki hiç bir hatadan dolayı sorumluluk kabul etmez.
- Daha sonra kullanmak üzere bu kılavuzu ve ambalajı saklayın.





Dikkat:



Bu ürün bu işaretlerle işaretlenmiştir. Bu, eski elektrikli ve elektronik ürünlerin genel evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Bu ürünler için ayrı bir toplama sistemi mevcuttur.

Bu ürün Avrupa Birliği'nin tüm üye devletleri için geçerli olan tüm ilgili yönetmelikler ve yönergelere uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Aynı zamanda satıldığı ülkedeki geçerli şartnameler ve yönetmeliklere de uygundur.

Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu. Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:

web sitesi aracılığıyla: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-posta aracılığıyla: service@nedis.com

telefonla: +31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)

